

تعليم الاصوات العربية على المنهج الدراسي ٢٠١٣ للطلاب في الفصل السابع

في المدرسة الاسلامية الحكومية ١ لومبوك الوسطى

للعام الدراسي ٢٠٢٠-٢٠٢١



إعداد الطالب

الإسم : سفر

رقم التسجيل : ١٩٠٤٠٦٠١٥

قدمه الطالب للحصول على شهادة الماجستير

في تعليم اللغة العربية

وحدة تعليم اللغة العربية

الدراسات العليا جامعة ماترام الإسلامية الحكومية

.٢٠٢١-٢٠٢٠

تعليم الاصوات العربية على المنهج الدراسي ٢٠١٣ للطلاب في الفصل السابع
في المدرسة الاسلامية الحكومية ١ لومبوك الوسطى

للعام الدراسي ٢٠٢٠-٢٠٢١



المشرف :

المشرف الأول : الدكتور محمد طهري، الماجستير
المشرف الثاني : الدكتور أييف رشيدي، الماجستير

إعداد الطالب :

الإسم : سفرد

رقم التسجيل : ١٩٠٤٠٦٠١٥

قدمه الطالب للحصول على شهادة الماجستير

في تعليم اللغة العربية

وحدة تعليم اللغة العربية

الدراسات العليا جامعة ماترام الإسلامية الحكومية

٢٠٢٠-٢٠٢١

الموافقة من المشرف

هذا البحث الذي أعده الطالب سفير، رقم التسجيل ١٩٠٤٠٦٠١٥ تحت العنوان " تعليم الأصوات العربية على المنهج الدراسي ٢٠١٣ للطلاب في الفصل السابع في المدرسة الإسلامية الحكومية ١ لومبوك الوسطى للعام الدراسي ٢٠٢٠-٢٠٢١. : قد استوفى الشروط المفروضة للمناقشة.

التاريخ: ٢٤/٥/٢٠٢١

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
MATARAM

المشرف الثاني

الدكتور أييف رشيدى الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٣١٢٣١٢.....٣١٠٠٦

المشرف الأول

الدكتور محمد ظهري الماجستير


رقم التوظيف: ١٩٧٢١١٠١٢.....٣١٠٠٢

تقرير مجلس المناقشة

هذا البحث الذي أعده الطالب : سفرد، رقم التسجيل : ١٩٠٤٠٦٠١٥، تحت العنوان : تعليم الأصوات العربية على المنهاج الدراس ٢٠١٣ للطلاب في الفصل السابع في المدرسة الإسلامية الحكومية ١ لومبوك الوسطى للعام الدراسي ٢٠٢٠-٢٠٢١. قد تم مناقشته ونجح فيه

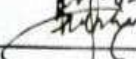
بتاريخ ٢٠٢١ - ٧ - ٢٥

مجلس المناقشة


Dr. H. Dedy Wahyudin, M.A.
تاريخ: 27/07/2021


د. الحاج ديدي وحى الدين الماجستير

رئيس المجلس / المناقش


د. الحاج لالو سفريدي الماجستير

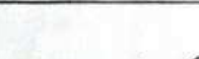
د. الحاج لالو سفريدي الماجستير

كاتب المجلس / المناقش


د. محمد طهري الماجستير

د. محمد طهري الماجستير

المناقش


د. أيبف رشدي الماجستير

د. أيبف رشدي الماجستير

المناقش

تاريخ: ٢٠٢١ - ٧ - ٢٧

Perpustakaan IIN Mataram
مدير الدراسات العليا بجامعة ماترام الإسلامية الحكومية


أ.د. سوفري
KEMENTERIAN AGAMA
REPUBLIC OF INDONESIA
KEMENTERIAN AGAMA
REPUBLIC OF INDONESIA

رقم التوظيف: ٣١٠٠٢.٢٠١٧.٢٠٧٢.٧٢.١٩٧٢



UPT. TIPD UIN Mataram
Plagiarism Checker Certificate



NO: TIPD/01/PLGX/0367/2020

Sertifikat ini diberikan kepada :

SAPRUDIN (190406015)

Dengan Judul Tesis :

"Pembelajaran al-Aswath Arabiyah Berdasarkan Kurikulum 2013 untuk Siswa Kelas VII MTsN 1 Lombok Tengah"

Tesis Tersebut telah Melakukan Uji Cek Plagiasi Menggunakan Aplikasi Turnitin

Similarity Found: 11%

Submission Date : 24-May-2021 09:56AM (UTC+0800)

Submission ID : 1592697342

Perpustakaan UIN Mataram



Alhad Nurjihadi, M.Ag
NIP. 197907262011011006

تعليم الأصوات العربية في الصف السابع من المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية

١ لمبوك الوسطى للعام الدراسي ٢٠٢٠-٢٠٢١

اعداد الطالب:

سفردين

رقم التسجيل: ١٩٠٤٠٦٠١٥

الملخص

قام الباحث بحته بالموضوع تعليم الأصوات العربية في الصف السابع من المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ لمبوك الوسطى للعام الدراسي ٢٠٢٠-٢٠٢١. الأهداف لهذا البحث هي لمعرفة تعليم الأصوات العربية ومعرفة الصعوبة في تعليم وتعلم الأصوات العربية. المدخل المستخدم في هذا البحث هو المدخل الكيفي الوصفي. الطرق في جمع البيانات هي الملاحظة والمقابلة والتوثيق. طريقة الملاحظة تستخدم للحصول على البيانات عندي عملية التعليم والتعلم، وطريقة المقابلة والتوثيق للحصول على البيانات عن عملية التعليم. بعد تم إجراء البحث لهذا البحث عن تعليم الأصوات العربية في الصف السابع من المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ لمبوك الوسطى فحصل الباحث على عملية التعليم وتعلم والصعوبة في تعليم وتعلم الأصوات العربية ثم الطريقة لحل الصعوبة. الكلمات الرئيسية : التعليم، الأصوات العربية.

**ASHWAT ARABIC LEARNING OF SEVENTH GRADER OF ISLAMIC
JUNIOR HIGH SCHOOL NO. 1 CENTRAL LOMBOK IN ACADEMIC
YEAR 2020 - 2021**

By:

SAPRUDIN
19.04.2010

ABSTRACT

The current research is entitled "*Ashwat* Arabic Learning of Seventh Grader of Islamic Junior High School No. 1 Central Lombok in academic year 2020 - 2021". This study aimed at discovering the Arabic *ashwat* learning as well as the difficulties.

The present research was a qualitative descriptive and the data collection were observation methods, interview methods, and documentation methods. Observation method was used to obtain information by observing the activities or circumstances that occurred during the learning process. While interview method was used to obtain data or information related to the Arabic *ashwat* learning. In addition, the documentation was used to obtain data or information related to Arabic *ashwat* learning.

The finding suggested that there was an Arabic *ashwat* learning, discovering the difficulties faced in in the process and the solutions as well.

Keywords: *Ta'lim, Arabic Ashwat.*

Perpustakaan UIN Mataram

**PEMBELAJARAN ASHWAT ARAB KELAS TUJUH
PADA MADRASAH TSANAWIYAH NEGERI \ LOMBOK
TENGAH TAHUN AJARAN ٢٠٢٠-٢٠٢١.**

SAPRUDIN
NIM: ١٩.٤.٦.١٥

ABSTRAK

Pada penelitian ini, peneliti mengangkat judul tentang “Pembelajaran Ashwat Arab Kelas VII Pada Madrasah Tsanawiyah Negeri \ Lombok Tengah Tahun Ajaran ٢٠٢٠-٢٠٢١”. Adapun tujuan dari penelitian ini adalah untuk mengetahui Pembelajaran Ashwat Arab, untuk mengetahui kesulitan Pembelajaran Ashwat Arab.

Penelitian ini termasuk pendekatan deskriptif kualitatif. Metode pengumpulan data yang digunakan yakni metode observasi, metode wawancara, dan metode dokumentasi. Metode observasi ini digunakan untuk mendapatkan informasi dengan mengamati kegiatan atau keadaan yang terjadi ketika Pembelajaran Ashwat Arab’. Adapun metode wawancara digunakan untuk mendapatkan data atau informasi yang terkait dengan Pembelajaran Ashwat Arab. Sedangkan metode dokumentasi digunakan untuk mendapatkan data atau informasi yang terkait dengan Pembelajaran Ashwat Arab.

Dari hasil penelitian yang dilakukan oleh peneliti di Madrasah Tsanawiyah Negeri \ Lombok Tengah, maka peneliti menemukan tentang Pembelajaran Ashwat Arab, mengetahui kesulitan yang dihadapi dalam Pembelajaran Ashwat Arab’ dan solusinya

Kata kunci: Ta’lim, Ashwat Arab.

الشعرا

يَوْمَئِذٍ يَتَّبِعُونَ الدَّاعِيَ لَا عِوَجَ لَهُ

وَخَشَعَتِ الْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَنِ

فَلَا تَسْمَعُ إِلَّا هَمْسًا

Pada hari itu manusia mengikuti (menuju kepada suara) penyeru dengan tidak berbelok-belok; dan merendahkan semua suara kepada Tuhan Yang Maha Pemurah, maka kamu tidak mendengar kecuali bisikan saja.

Perpustakaan UIN Mataram

¹. القرآن الكريم: سورة طه: ١٠٨

الشعار ٢

عَنِ الْبَرَاءِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

زَيَّنُوا الْقُرْآنَ بِأَصْوَاتِكُمْ،

فَإِنَّ الصَّوْتِ الْحَسَنَ يَزِيدُ الْقُرْآنَ حُسْنًا^٢

Dari Al-Barra bin 'Azib, Rasulullah SAW bersabda: "Hiasilah Alquran dengan suaramu (yang merdu), karena sesungguhnya suara yang indah (merdu) itu dapat menambah Alquran semakin indah." (HR Abu Dawud No. ١٦٤٨, Al-Nasa-i No. ١٠١٥, dan Al-Darimi No. ٣٥٠١)

Perpustakaan UIN Mataram

^٢. الحديث: (رواه ابو داوود, رقم: ١٦٤٨, النسائي رقم: ١٠١٥ و الدرمي رقم: ٣٥٠١)

الإهداء

أهدي هذا البحث إلى :

١. أمي المحبوبة الكريمة " في ليه " إليك سلامة من الله وإليك

شفاعة الرسول صلى الله عليه وسلم وبارك الله في حياتك و

أفكارك وأقوالك وأعمالك وسلامة في الدين والدنيا والآخرة.

٢. أبي المحبوب المرحوم " جوماعين " إليك سلام وحفظ الله لك في

القبر ويسبت الله لك خير في الدين والدنيا والآخرة.

٣. إخواني يثبت الله لكم حسن الخاتمة والإستقامة في الدين و

الدنيا والآخرة.

٤. أساتذتي أن الله ويعلي درجاتهم في الجنة وينفعنا بأسرارهم

ونفحاتهم في الدين والدنيا والآخرة.^٣ وأنوارهم وعلومهم

راتب العيدروس^٢

كلمة شكر وتقدير

الحمد لله الذي جعل اللغة العربية أفضل اللغات والصلاة والسلام على حبيبنا وشفيعنا وقرّة أعيننا محمد صلى الله عليه وسلم وللخلفاء الراشدين ساداتنا أبي بكر وعمر وعثمان وعلي وعن بقية الصحابة والتابعين وتابع التابعين لهم بإحسان إلى يوم الدين.

فقد بذل الباحث جميع جهاده وطاقته وقوته في كتابة هذا البحث. وهذا لن ينجز إلا بعون الله تعالى وبمساعدة المساعدين. وأقول شكرا كثيرا لجميع المساعدين، ثم أريد الباحث أن يعبر بالشكر، ومنهم:

١. فضيلة الدكتور أييف رشيدي، الماجستير كمشرف الأول الذي

قد أشرفني ووجهني حتى صلح هذا البحث.

٢. فضيلة الدكتور محمد طهري، الماجستير كمشرف الثاني الذي قد

أشرفني ووجهني حتى صلح هذا البحث.

٣. جميع المحاضرين في هذه الجامعة، وخصوصا لمحاضري شعبة

تدريس اللغة العربية الدراسات العليا .

٤. فضيلة الدكتور الحاج ديدي وحي الدين، الماجستير كرئيس

شعبة تدريس اللغة العربية الدراسات العليا لجامعة ماترام

الإسلامية الحكومية.

٥. فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج سوفرفطو، الماجستير كمدير

الدراسات العليا لجامعة ماترام الإسلامية الحكومية.

٦. فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج متولي، الماجستير كرئيس جامعة

ماترام الإسلامية الحكومية.

٧. لأبي وأمي وجميع أسرتي الذين شجعوني حتى صلح هذا البحث.

٨. جميع الأصدقاء في جامعة ماترام الإسلامية الحكومية أو

الدراسات العليا، خصوصا للفصل الأليف (أ) بشعبة تدريس اللغة

العربية.

Perpustakaan UIN Mataram

أن الله يعلي درجاتهم في الجنة وينفعنا بأسرارهم وأنوارهم وعلومهم

في الدين والدنيا والآخرة.^٤

ماترام الباحث

سفر

^٤ راتب العيدروس

المحتويات

الموضوع

أ.....	صفحة الغلاف.....
ب.....	صفحة العنوان.....
ج.....	الموافقة من المشرف.....
د.....	رسالة رسمية.....
ه.....	تقرير عن أصالة البحث.....
و.....	تقرير مجلس المناقشة.....
ز.....	الشعار.....
ح.....	الإهداء.....
ط.....	كلمة شكر وتقدير.....
ي.....	المحتويات.....
ك.....	ملخص البحث.....

الباب الأول : مقدمة..... ١

- أ. خلفية المشكلات..... ١
- ب. تحديد المشكلات..... ٧
- ج. الأهداف والمنافع..... ٧
- ا. أهمية البحث..... ٨

٩.....	٢. مجال البحث وحدوده.....
٩.....	د. تحديد الموضوع.....
١٢.....	هـ. الدراسات السابقة.....
١٣.....	و. الإطار النظري.....
١٤.....	- البحث الأول تعليم.....
٢٤.....	- البحث الثاني: علم الأصوات.....
	أ. مفهوم علم
٢٤.....	الأصوات.....
٢٤.....	١. تعليم الأصوات.....
٢٦.....	أ. أهمية النطق في تعليم الكلام.....
٢٦.....	ب. أهمية علم الأصوات وأهدافه.....
٢٨.....	ج. مستويات تدريس الأصوات.....
٣٢.....	د. أهمية أسباب المشكلات الصوتية.....
٣٢.....	أ. إختلاف مخارج الاصوات من أمة الى أخرى.....
٣٣.....	ب. فرد اللغة العربية بأصوات قلما توجد في اللغات الأخرى.....
٣٥.....	ج. وجود أصوات لغة الدراس تشبه أصوات عربية.....
٣٦.....	٢. الاساس الخاصة لتدريس الأصوات العربية.....
٣٨.....	٣. الطريقة السمعية الشفهية اللغات.....
٤٠.....	٤. تدريبات واختبارات الأصوات.....

٤٠.....	١ . دور العلم في تدريس الأصوات.....
	٢ . التدريب النطق
٤٢.....	للأصوات.....
٤٩.....	٥ . أنواع التدريبات الصوتية.....
٤٩.....	١ . تدريبات التعرف الصوتي.....
٥٠.....	٢ . تدريبات التمرين الصوتي.....
٥٠.....	٣ . تدريبات التجريد الصوتي.....
٥١.....	٦ . الوقف المناسب لتصحيح الخطأ في النطق.....
٥٢.....	٧ . مصادر اختبار الأصوات.....
	٨ . اختبار
٥٣.....	النطق.....
٥٥.....	٩ . جهود العلماء العرب في مجال دراسة الأصوات العربية.....
٦٠.....	د. الأصوات العربية و مخارجها وصفاتها :.....
	هـ. صفات
٦٩.....	الأصوات:.....
٧١.....	و. وظيفة الأبجدية الصوتية.....
٧٢.....	ز. النظام الصوتي في اللغة العربية.....

ح. تصنيف

الصوامت.....	٧٣
ط.الأصوات العربية.....	٧٤
ز. منهجية البحث.....	٨٠
١. طريقة البحث.....	٨١
٢. طريقة جمع	
المواد.....	٨١
ح. خطة البحث.....	٨٤
١. البيانات ومصادرها.....	٨٦
٢. أدوات	
البحث.....	٨٦
٣. أسلوب تحليل البيانات.....	٨٩
الباب الثاني : عرض البيانات وتحليلها.....	٩٠
١. الملاحظة.....	٩٠
٢. المقابلة.....	٩٠
١ استراتيجيات تعلم اللغة العربية المستخدمة في إتقان أصوات عربية.....	٩٣

٢. تتم عملية تعلم اللغة العربية خاصة في تعلم أصوات العربية في الصف السابع..... ٩٦

٣. جهود المعلم في تحسين إتقان أصوات عربية..... ٩٩

الباب الثالث : البحث:

١١٩.....

أ. استراتيجية تعلم

الأصوات..... ١١٩

ب. تعليم الأصوات على المستوى الأساسي بالأبجادية..... ١٣٩

أ. طريقة الصوتية..... ١٤٠

ب. طريقة الصوتية التركيبية..... ١٤٠

ج. الصوتية التحليلية..... ١٤١

د- التحليلية التركيبية..... ١٤١

هـ. نمط تطبيق أصوات..... ١٤٢

و. تعلم اللغة بالصوت (أصوات)..... ١٤٤

ز. خطوات تعلم العربية الأصوات..... ١٤٥

الباب الرابع: خاتمة..... ١٥١

أ. الملخص..... ١٥١

ب. الآثار النظرية..... ١٥٣

ت. التوصية

..... ١٥٣

ج. الإقتراحات..... ١٥٤

المصادر والمراجع



قائمة الجداول
Perpustakaan UIN Mataram

الصفحة	الموضوع	الجدول	الرقم
٧٥	الأصوات العربية	الجدول (١.١)	١
٧٥	تصنيف الصوائت	الجدول (٢.١)	٢
٧٦	الصوامت العربية	الجدول (٣.١)	٣
٧٧	المقارنة بين الصوامت العربية	الجدول (٤.١)	٤

	والصوامت الإندونيسية		
٧٨	الأصوات الصامتة	الجدول (٥.١)	٥
٨٤	عملية التطبيق	جدول (١.٢)	٦

قائمة الصورة

الصفحة	الموضوع	الجدول	الرقم
١٣٩	جهاز النطق	الصورة (١.١)	١

Perpustakaan UIN Mataram

قائمة التذييل

الموضوع	الرقم
توجيه المقابلة	١
توجيه الملاحظة	٢

توجيه التوثيق	٣
تصريح البحث	٤
رسالة البحث	٥
التوثيق	٦



Perpustakaan UIN Mataram

قائمة الإختصارات

صفحة	مقصود	إختصار	رقم
١١	المدرسة الثانوية / Sekolah Menengah Pertama	SMP	١
١١	المدرسة العالية / Sekolah Menengah Atas	SMA	٢
٩٤	Program Semester	Promes	٣

٩٤	Pprogram Tahunan	Prota	٤
٩٥	Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan/ المنهج على مستوى الوحدة التعليمية	KTSP	٥
٩٤/١.٤	Rencana Pelaksanaan Pembelajaran	RPP	٦
٩٤/١.٤	Musyawahar Guru Mata Pelajaran	MGMP	٧
٩٥/١١.٠	Lembar Kerja Siswa	LKS	٨



Perpustakaan UIN Mataram

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية المشكلة

جميع الناس لديهم حاجات مختلفة، ولكن من أهم حاجاتهم الإتصال والتفاعل بينهم في الطبيعة البشرية، هذه تسبب أن الاعتماد بين الناس واحد والآخر ومن أهمية الأشياء في الحياة اليومية. لأن اللغة هي الرمز الذي يمكن أن

يفهمه الناس اجمعون. واللغة هي النظام صوتي رمزي ذو مضامين محددة، اتفقت عليه جماعة معينة، يتم تمثيل الصوت بحرف، لا يبدو الحرف إذا كان منفردًا. يمكن أن يبدو الصوت إذا تركب مع الأحرف قبله وبعده. والصوت الذي يرمز إليه الحرف له مخرج وصفة.^٥

كثير الدارسين يعتمدون في تعلمهم النطق الصحيح على تقليد المعلم، ومع التسليم بسلامة نطق المعلم ودقته إلا أنهم محتاجون لتدريب المنظم على تقليد الأصوات وإخراجها، ولذلك ينبغي على المعلم أن لا يترك فرصة يساعد فيها طلبة على إصدار الأصوات الجديدة والغريبة عليهم، وعليه أن يستعين في ذلك بكل السبل كوصف حركات اللسان والشفاه، وتكرار بعض المقاطع وتدريبهم فيها على تمييز الأصوات، وتدريبهم على الاستماع الواعي للعبارات والجمل التي دخلت في حصيلتهم اللغوية، إن الأذن ينبغي أن تدرب، على أن تسمع الأصوات الجديدة بشكل دقيقة، وكثير من الدارسين الذين يظنون أنهم يستمعون الأصوات الجديدة بشكل جيد، هم لا يسمعون الحقيقة سوى تلك الأصوات في لغتهم الأم القريبة من الأم، اللغة التي يتعلمونها.

وكما عرفنا أن اللغة العربية سررف بلغة القرآن الكريم فوجب على المسلمين تعلمها اجمعين إما في المدارس والمعاهد حكومية كانت أم أهلية، بأن

^٥ . ديدى وحي الدين ، (ايل ثقافة؛ ٢٠١٩)، جورنل PBA

اللغة العربية درس الواجب للمدارس الحكومية، فيتعلمها كل التلاميذ في أى قسم كانوا.

قديمًا كانت اللغة تطورا جدا، كان كثير من الناس في الزمان الماض يتحدثون ويتكلمون ويستخدمون لغتهم الأم، أى لغة وطنهم. بخلاف هذا الزمان الذى يعرف بالعصر التكنولوجى ان الناس فيه يحتاجون الى الإستعاب على مهارات اللغوية الخاصة من اللغة الأجنبية. لذلك أن نتعلم اللغة الأجنبية من الحوائج الضرورية. وعلى سبيل المثال اللغة العربية التى قررها الأمم المتحدة على أنها لغة دولية رسمية، والمتعلم لازم لفهم الفرق الأصوات من اللغة خصوصا اللغة العربية. السيوطى بحثه في كتاب سعد عبد الله الغريبي، التى تصعب في نطقها على بعض حروف لغير العرب التى توجد المشكلة ، كحروف ذ ، ط ، ظ ، ص ، ض و ش^٦. يلزم أن يعرفوا الفرق لطلاب اللغة العربية في النطق. وكانت مهمة في تعليم علم الأصوات العربية للعرب ولا سيما لغير العرب أوثنائى الصغرى .

وبحسب تمام حسن، فهمي في المقام الأول في الاعتراف عربى؛ هي في المستوى الأول من المستويات الثلاثة لاكتساب اللغة العربية وتتكون من: التعارف والإتقان والتذوق. يتكون تكوين الصوت من عناصر مخارج الحرف، وسمات

^٦ . سعد عبد الله الغريبي ، الأصوات العربية – تدريسها لغير الناطقين بها من الراشدين – مكتبة الطالب الجامعى ، الطبعة الأولى ، ١٩٨٦ م

الشخصية، والمقطع، والنغمة. من خلال التعرف على كل هذه العناصر، يكون الشخص بالفعل في المستوى الأول في إتقان اللغة العربية لأنه يدرك طبيعة بنية الصوت في اللغة العربية التي تتكون من موضع حرف واحد مع الحرف قبله وبعده. توجد أحرف يمكن أن تكون قريبة من بعضها؛ البعض دائما متباعدين^٧ إذا، من نطق الأصوات فبمعنى نتحدث عن صعوبات باللغة ومشاركة بين الناطقين بمختلف اللغات، إما من الناحية مخارجها والصفات المصاحبة لنطقها. وعجب المرأ لصعوبة محاكاة العربية قهر تماثل أجهزة النطق البشر جميعا، ويرجع السبب في ذلك إلى رسوخ العادات اللغوية. فبالرغم أن البشر جميعا يولدون ولديهم عندهم من عدد الأعضاء الجسم لنطق الذي يساعد تعلمهم اللغات.

وإذا تأملنا فيه من المذكور ظهر بعضه يشبه من نطق الحروف من حرف العربية، الكلام كما قلنا ما هو الا أصوات تنطق في نسق متصل، وإذا تكلم الإنسان مال إلى السهولة و إلى تحقيق إنجسام الصوت. وليتم الإنجسام الصوتي لا بد أن يتم بين الأصوات تقارب عن طريق تأثر الأصوات المهموسة بالمهجورة أو بالعكس. وقد يتم عن طريق تأثر مخرج صوت بمخرج صوت آخر.

^٧ Dedy wahyudin, journal.uinmataram.ac.id/index.php/eltsaqafah

الظواهر اللغوية المقررة عند اللغويين القدامى والمحدثين، تغير نطق صوت بصوت آخر قريب الشبه بينهما في المخرج وقيل "الصوت هو أثر يحدث إهتزاز الأجسام، وينتقل في وسط مادي، ويدرك بحاسة السمع. وهو اللين الذي يشيد منه الكلمة والكلمات هي التي نشيد منها الجملة، والجملة هي التي اللينات لتشيد الكلام، لذلك فالأصوات هي أساس البناء التركيبي ومن ثم فدراستها يجي أن يكون أول مايجب على اللغوي والإهتمام به.^١ كما عرفنا أن انتشار اللغة العربية وقبولها لدى المجتمع لا ينعكس عند شيوع استخدامها في الحياة الدينية فحسب، وإنما ينعكس كذلك على الحياة اللغوية إذ أن هذه اللغة تؤثر على اللغة الإندونيسية وتغني خزانتها فتطورت عدة جوانب في خزانة اللغة الإندونيسية. نتيجة تأثرها باللغة العربية ولعل أهم وجوه هذا أثر فيه بين أصوات العربية الى الإندونيسية مثال "الثاء" تنطق في اللغة الإندونيسية بالصوت الذي يرمز إليه في الكتابة الصوتية الدولية برمز "S" والحاء ينطق فيها برمز "H" وصوت "ذ" برمز "Z" وصوت "ص" برمز "s" والضاد ينطق فيها بصوت "d" والطاء ينطق فيها بصوت "t" والظاء ينطق فيها بصوت "z" والعين ينطق فيها بصوت "g" والغين ينطق فيها بصوت "q".

^١ عبد الوهاب رشدي، علم الأصوات النطقي، ص: ١

بارتباط عن النطق والأصوات من المشكلات الهامة يواجهها معلم العربية كلغة أجنبية كيفية التغلب على صعوبات النطق لدى طلابه. ولاشك أن البداية تمكن في معرفة النظام الصوتي للغة العربية ومقارنة بالنظام الصوتي للغة الأم لدى المتعلمين، للتعريف على نقاط التشابه ونقاط الإختلافين النظامين. وتدعى هذه المماثلة الدراسة التقابلي.

كانت اللغة في طور تطورها نستخدم كلغة رسمية في العالم الدولي . فلذلك ينبغي أن يكون تدريس اللغة العربية مهتمام كل الاهتمام في تدريسها من المستوى الابتدائي.

اللغة ليست مجردة أحرف وكلمات وجمل وتشكل في النهاية وسيلة لاتصال لكن أكبر من ذلك أنها تنتفع من عناصرثقافة المجتمع^٩

وكانت اللغة وسيلة الاتصال المسلوقة المركبة ولو كان أهل اللغة مختلفين آراؤهم عن اللغة. تربية القرآن للأطفال هم يتعلمون اللغة العربية ولكن المشكلة عندهم في اللغة العربية هي مشكلة في اصوات الجمل أو الإنشاء وغير ذلك و أريد أن أبحث عن تطبيق تعليم الاصوات العربية الصعبة في نطق الأصوات العربية بأسس" في تعليم اللغة التي توحدت عناصرها بعضها بعضها وهي المدرس الدارس, والنشاطات, هي النشاط المدرس في التدريس والدارس في

^٩ مناجب خالد، محاضرة اليومية باللغة العربية (مكتبة بيروت لبنان، ١٩٩٣) ص: ١

الدراسة، واستراتيجية برنامج التعليم والتعلم، وأهداف التدريس، ومواد التدريس،
والوسائل لتنفيذ تلك البرامج. فتدريس اللغة العربية يطلب الى تلك الأجزاء وإلى
العلاقة بين كل منها، ووقوع تغيرات الاحتياجات في تدريس اللغة يؤثر الى كل تلك
الأجزاء وإلى تغير الضغط في كل منها. كما رأينا في حين كان الضغط يوجه الى
الدارس. وحين آخر يوجه إلى مادة التدريس وإلى هدف التدريس. وهذا لأن
التدريس لا بد من أن نراه كشيء شامل ومنظم وذو منفعة^١

وجد الباحث المشكلات لدى طلاب في الفصل السابع في المدرسة
الاسلامية الحكومية ١ لومبوك الوسطى هي المشكلة في تلفظ المخرج الحروف ،
مثال صوت "ح" يلفظ بلفظ "(h)"، صوت "ع"، يلفظ بلفظ (a) صوت "ق"،
يلفظ بلفظ (k) صوت "ص"، يلفظ بلفظ (s) صوت "ض"، يلفظ بلفظ (d) صوت "
ط"، يلفظ بلفظ (t) "ظ"، يلفظ بلفظ (z) وغيرها.

كما أن المناهج الدراسية في المدارس في اندونيسيا فيها تعليم اللغة
العربية، لا يمكن انكار أنّ اللغة العربية لها تأثير كبير في العالم. وتطورت بسرعة
في العالم من التعليم، حتى أن المعلم الذي يعلم اللغة العربية المطلوبة هي معلم
لديه استراتيجيات محددة لطلابها النجاح في تحقيق أهدافه. كان في المناهج
الدراسية مستوى المضمون (Standar Isi) و مستوى كفاءة النجاح (Standar

^١ نقل فتح الموجود نقلا عن روشيانا، مدخل إلى تدريس اللغة العربية. ٢٠٠٩. ص : ٨

(Kompetensi Lulusan)، تنظّمهما الجمهورية و واجب للمعلمين في المدرسة أن يتبعوا هما في تصميم التعليم.^{١١} عند المناهج الدراسية في الإندونيسيا تجوز كل المدرسة أن تصمم تعليمها مناسبا بحالة المدرسة نفسها وحالة الطلاب. ولذلك لا بد لكل المعلم أن يصمم نظام التعليمه المناسبة بحالة الطلاب.

التربية تجعل الانسان عالما بالملكوت الإلهي و تجعل ان ينال معرفة الله و تجعل الإنسان ليست تعليم اللغة العربية محتاجة الى طرائق, و مهارات, و وسائل التعليمية و لعب اللغة العربية فحسبه بل نحتاج الى التربية الأصوات ايضا. ليست الطلاب قد و جب فيتطبيقه لكن و جب على مدرس التربية الأصوات لان ذلك تأثير كبير نحو الحاصل المرجو في تعليمه.

في المنهج الدراسي ٢٠١٣ منير الكفاءة (SK) و الكفاءة الأساسية (KD) تغيره الى الكفاءة الأول (KI) و الكفاءة الأساسية (KD). الكفاءة الأول (KI) هي معايير الترجمة مستوى كفاءة النجاح (SKL) الذين أكملوا مستوى التعليم بشكل خاص. مضمون كفاءة الأساسية في أربع مجموعات مترابطة مع المواقف الدينية, و المواقف الاجتماعية, و المعرفة و تطبيق المعرفة.^{١٢} الحقيقة المشكلات للتعليم

^{١١}ترجمة من : Alfa (Bandung: Alfa, Perencanaan system Pembelajaran KTSP, (Hendra Harmi, Kasful Anwar, Beta, ٢٠١٠), hal ١٣.

^{١٢} يترجم من: (Ar-ruz Media ٢٠١٣) (Jogjakarta: Ar-ruz Media, Desain Pembelajaran Pendidikan. Novan Ardy Wiyani, hal ٩٩.

في اندونيسيا عدم التعليم الديني. الاتساق فيما يتعلق بالتعليم الديني للأطفال في سلوك تشغيل المرتبط بالنشاط من قراءة القران , والصلاة الجماعة , وحضور الاحتفال الديني, وغير ذلك.^{١٣} كانت المسئلة المهمة مواد اللغة العربية في المناهج الدراسية بالمدرسة الثانوية كثير لا بد في المنهج الدراسي ٢٠١٣ لان معلم يشعر صعبا في تطبيقه.

نظرا الى هذا العصر الحديث, ووجدت الطلاب في الفصل السابع في المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية ١ لومبوك الوسطى تجاهل الأصوات العربية. ولهذا يحتاجون الي التربية الأصوات و تطبيقها. التربية الأصوات قد اهم تعليمها في المدارس لانه لغة القران الكريم و لغة الجنة. ونحن من المسلمين وجب عندنا ان نتعلم بجيد. لان هذا السباب يريد الباحث ان يبحث تحت الموضوع " تعليم الأصوات العربية على المنهج الدراسي ٢٠١٣ للطلاب في الفصل السابع في المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية ١ لومبوك الوسطى"

بعد عرض البحث الواسع فأراد الكاتب أن يبحث عن تربية الاصوات للطلاب لأنه دخل في مسألة علم اللغة المهمة والأساسية وجعلها موضوعا

ب. تحديد المشكلة

^{١٣} يترجم من: Mohammad Takdir Ilahi, Gagalnya Pendidikan Karakter,(Jogjakarta: Amruz Media ٢٠١٤) hal ٣٨

المشكلة في هذا البحث هي صعوبة الطلبة عن الاصوات العربية في مدرسة

المتوسطة الاسلامية الحكومية ١ لومبوك الوسطى

أسئلة البحث هي:

١- كيف إجراء تعليم الأصوات العربية لدى الطلاب المدرسة المتوسطة

"بمدرسة المتوسطة الاسلامية الحكومية ١ لومبوك الوسطى"...

٢- ما مشكلات تعليم الاصوات العربية على المنهج الدراسي ٢٠١٣ لدى الطلاب

بمدرسة المتوسطة الاسلامية الحكومية ١ لومبوك الوسطى...؟

٣- كيف تحليل المشكلة تعليم الاصوات العربية على المنهج الدراسي ٢٠١٣ لدى

الطلاب بمدرسة المتوسطة الاسلامية الحكومية ١ لومبوك الوسطى...؟

ج. الأهداف والمنافع

الأهداف الذي يريد أن يحصل عليه الباحث في هذا البحث فما يلي:

١. لمعرفة إجراء تعليم الاصوات اللغة العربية على المنهج الدراسي ٢٠١٣

في المدرسة المتوسطة الاسلامية الحكومية ١ لومبوك الوسطى.

٢. لمعرفة مشكلات تعليم الاصوات اللغة العربية على المنهج الدراسي

٢٠١٣ في المدرسة المتوسطة الاسلامية الحكومية ١ لومبوك الوسطى.

٣. لمعرفة كيف حلول المشكلة تعليم الاصوات العربية على المنهج

الدراسي ٢٠١٣ لدى الطلاب بمدرسة المتوسطة الاسلامية الحكومية ١

لومبوك الوسطى.

١. أهمية البحث

الفوائد في هذا البحث كما يلي :

١- فوائد للعامّة

- زيادة المعارف عن تعليم الاصوات اللغة العربية على المنهج الدراسي

٢٠١٣ جيداً

٢- فوائد للباحث

١. لتوسيع المعلومات في معرفة البحث العالمي.

Perpustakaan UIN Mataram

ب. لزيادة خزانة العلوم في التعلم وتعليم اللغة العربية.

٣- فوائد للمدارس.

لمعرفة تعليم اللغة العربية على المنهج الدراسي ٢٠١٣ في درس اللغة العربية.

٢. مجال البحث وحدوده

أساس مجال البحث و حدوده ما يلي :

- ١- المسألة في البحث وهي التعليم الأصوات العربية.
- ٢- الباحث في هذا البحث منهج الدراسي ٢٠١٣ خصوصا في الفصل السابع.
- ٣- يبحث الباحث بالمدرسة المتوسطة السلامية الحكومية ١ لومبوك الوسطى.

د. تحديد الموضوع

لكي لا يتوسع البحث إلى المتنوع الأخرى, فأراد الباحث أن يتحدد هذا الموضوع: تعليم الأصوات اللغة العربية على المنهج الدراسي ٢٠١٣ للطلاب في الفصل السابع في المدرسة المتوسطة السلامية الحكومية ١ لومبوك الوسطى.

لذلك يحتاج الباحث بيانات وتوضيح خاصة لتحديد فهم الموضوع كما يأتي:

١- الحد الموضوعي: حدد الباحث موضوع هذا البحث في تعليم الاصوات

العربية من حيث النطق للمستوى الثاني في مدرسة، وهو بحث تطويرى و

تجريبي في مدرسة المتوسطة "١ لومبوك الوسطى".

٢- الحد المكاني: المدرسة المتوسطة "١ لومبوك الوسطى".

٣- الحد الزمني: عقد هذا البحث في الفصل الثاني من العام الدراسي ٢٠٢١-

٢٠٢٠ م.

٣. تحديد المصطلحات

التعريف الإجرائية:

يقصد بالتعريف الإجرائية إيضاح المصطلحات الأساسية و تفسيراها في هذا البحث قصد إبعاد أي غموض أو إبهام قد يعوق عملية فهم القراء. يرى الباحث أن بعض المصطلحات من الضروري تحديدها وهي كالتالي:

أ. تعليم : عرفه غانم (١٩٩٠) بقوله " نشاط يهدف إلى تحقيق التعلم ويمارس بالطريقة التي يتم فيها احترام النمو القعلي للطلبة وقدرته على الحكم المستقل وهو يهدف إلى المعرفة والفهم".^{١٤} وفي هذا البحث هو تعليم اللغة العربية على المنهج الدراسي ٢٠١٣.

ب. تعليم : مصدر من فعل ثلاثي مزيد (عَلَّمَ - يَعْلَمُ - تَعْلِيمًا). بمعنى التدريس، وجعله يعلمها.^{١٥}
ج. الاصوات العربية

الصوت هو أثر يحدث اهتزاز الأجسام، وينتقل في وسط مادي، ويدرك بحاسة السمع.^{١٦} فالأصوات هي أساس البناء التركيبي و من ثم، فدراستها يجب أن يكون أول ما يجب على اللغوي الاهتمام به.

د. العربية: مؤنث من العربي، هي التي له نسب صحيح في العرب و إن

كان ساكنا في الامصار.^{١٧}

^{١٤} www.manhal.net/articles.

^{١٥} غنيم صالح، تعليم اللغة العربية بسهولة . كتابة نزر حسن ٣٠١٥
^{١٦} عبد الوهب رشدي علم الأصوات النطقي (نظرية ومقارنة مع تطبيق في القرآن الكريم) جامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. الطبعة الأول: ٢٠١٠، ص١.

المقصود بالتعليم اللغة العربية في هذه الحالة حول تعليم اللغة العربية فيها
المعلم بدور الميسر في المنهج الدراسي ٢٠١٣ لتعليم المتعلمين.

هـ. المنهج الدراسي: هو مجموعة من خطة وترتيب للغرض، والمحتوى، والمواد
التعليمية والأساليب المستخدمة في توجيه تنفيذ أنشطة التعلم لتحقيق
أهداف تربوية محددة.^{١٨}

وهذا المنهج هو المنهج الدراسي ٢٠١٣

منهج الدراسي ٢٠١٣ هو منهج جديد تم تنفيذه من قبل الحكومة
ليحل محل منهج مستوى وحدة التعليم الذي كان ساري المفعول منذ ما يقرب
من ٦ سنوات. تم وضع منهج ٢٠١٣ تحت المراقبة في عام ٢٠١٣ من خلال
تحويل العديد من المدارس إلى مدارس تجريبية. في عام ٢٠١٤ ، تم تنفيذ منهج
٢٠١٣ في الصفوف الأول والثاني والرابع والخامس بينما بالنسبة لفئة SMP
للفئات VII و VIII و SMA في الفصل X و XI. ومن المؤمل أن يتم تنفيذه في عام

^{١٧} نفس المرجع، ص: ٤٩٥

^{١٨} Prof. Dr. Kharil Anwar Notodiputro, Kementrian Pendidikan dan Kebudayaan ٢٠١٣, Kurikulum
١٣, hal: ٤.

٢٠١٥ على جميع مستويات التعليم. يتضمن منهج ٢٠١٣ ثلاثة جوانب للتقييم، وهي جوانب المعرفة، وجوانب المهارات، وجوانب المواقف والسلوك.^{١٩}

في هذه الحالة، يريد الكاتب تطبيق أصوات التعلم حسب المادة الموجودة في دليل المعلم، والتي تتوافق مع المنهج الدراسي ٢٠١٣ حتى يتعلم الطلاب أصوات وكذلك المادة التي يحتوي عليها التعلم.

هـ. الدراسات السابقة

١. البحث الذي قامت به " فوجي أستوتي " علم الأصوات وأهميته في دراسة اللغة العربية " تبحث في أهمية العلم الأصوات في دراسة اللغة العربية يبحث تكميلي قدمته لنيل شهادة في قسم اللغة العربية وأدبها كلية الآداب جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا إندونيسيا، سنة ١٩٩٨ م.

٢. سيتي مرحمة "السكتة في ضوء علم الأصوات وتطبيقاتها في الآيات القرآنية" تبحث في تطبيقات السكتة عند علم لأصوات في الآيات القرآنية يبحث تكميلي قدمته لنيل شهادة في قسم اللغة العربية وأدبها كلية الآداب جامعة سونان

أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا إندونيسيا، سنة ٢٠١٣ م

^{١٩} Prof.Dr. Kharil Anwar Notodiputro, Kementrian Pendidikan dan Kebudayaan ٢٠١٣, Kurikulum ١٣, hal: ٤.

٣. إرما مولدا " التحليل التقابلي بين اللغة العربية واللغة الإندونيسية على مستوى الأصوات المجهورة والمهموسة (الدراسة الصوتية) " تبحث في تطبيقات التحليل التقابلي على المجهورة والمهموسة بين اللغة العربية واللغة الإندونيسية ببحث تكميلي قدمته لنيل شهادة في قسم اللغة العربية وأدبها كلية الآداب جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا إندونيسيا ، سنة ٢٠١٣ م.

٤. سوكائية "المقارنة بين علم التجويد وعلم الأصوات في مخارج الحروف (دراسة مقارنة) " تبحث في مقارنة مخارج الحروف بين علم التجويد وعلم الأصوات ببحث تكميلي قدمته لنيل شهادة في قسم اللغة العربية وأدبها كلية الآداب جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا, سنة ٢٠١٣ م

٥. عيسى رملي بولداني متخصص في تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتدريب المعلمين في معهد IAIN سنان كاليجاغا عام ٢٠٠١ بعنوان "علاقة إتقان معرفة الأصوات بمهارة كلام ومهارة كتاب في تدريس اللغة العربية". هذا البحث هو مراجعة للأدبيات باستخدام طرق التفكير الاستقرائي والاستنباطي. بناءً على نتائج البحث ، فإن دور أو وظيفة الأصوات مهم جدًا في تدريس اللغة ، خاصةً لإتقان مهارة الكتابات ومهارة الكلام.

و. الإطار النظري

المبحث الأول: تعليم

أ- مفهوم التعليم

تعلم اللغة العربية هو تعليم لتعلم اللغة العربية بشكل فعال، مع هذا التعليم مجاني يمكن للمبتدئين استخدامه للبدء في تعلم أساسيات اللغة العربية الفصحى، وتعلم الأرقام والأبجدية العربية والمفردات والقواعد ومهارات المحادثة، ومن أهم مميزات التطبيق، أنه مجاني ويتمتع بتصميم جميل وانيق يسهل استخدام خطوات تعلم الأصوات العربية

استراتيجيات تعلم اللغة الصوتية (أصوات العربية) الذي يستخدمه المعلم هي إلقاء نظرة على الفصل، الخطوات التي اتخذها المعلم هي:

١. عرض نموذج النطق

الطريقة الأكثر فاعلية لتعليم أصوات اللغة الصعبة للطلاب هي عن

طريق نمذجة النطق الذي يتبعه الطلاب بعد ذلك.

٢. توفير التمارين/التمرين

بعد إعطاء أمثلة على النطق, يمكن للمدرس تقديم العديد من أشكال التنقيط لتعريف الطلاب بنطق الأصوات التي تم تصميمها على غرار النطق في المرحلة السابقة.

ب. تعليم اللغة العربية

أ. تعليم الأبجدية العربية

في هذه الطريقة, يبدأ تعليم القراءة والكتابة بإدخال أسماء الحروف والتوقيعات (النموذج المكتوب). علاوة على ذلك, يتم إدخال صوت الحروف الساكنة بعد دمجها مع احرف العلة لتكوين صوت, على سبيل المثال (b-u bu d-i di) نظرا لأن جميع الأحرف العربية عبارة عن أحرف ساكنة. يتم إنشاء حرف علة في اللغة العربية على شكل حرف شكال يتم وضعه أعلى أسفل الحرف. لذلك ف مرحلة التعرف على الصوت, يتم تقديم الأحرف المميزة بأحرف العلة, على سبيل المثال على النحو التالي:

أُأُ - بَ بِ بُ - تَ تِ تُ - ثَ ثِ تُ - جَ جِ جُ

أُتُ - إِبُّ - بِتُّ - بِبُّ - إِتَّ - تِبُّ

كُتُّ بَ - عَ لِ مَ - كَرُمَ - جَ لِ سَ - سَ لِ مَ - بَ رُدَّ

تعليم بسيط يعمل دون إتصال بالانترنت يساعد في تعلم العبارات الأساسية في اللغة العربية للمبتدئين، يتوفر على دروس سهلة لتعلم اللغة، من خلال الكلمات المكتوبة والتعليق الصوتي، وتعلم كيفية الكتابة والنطق بالطريقة الصحيحة.

التعليم يحتوي على كل ما يحتاجه المستخدم لتعلم قراءة وكتابة الحروف والأرقام العربية، مع امثلة صوتية من متحدثين عرب باللهجة السورية والعراقية، وبحسب القائمين على هذا التعليم، فإنه مناسب لجميع من يبلغ عمره أكثر من ٣ أعوام.

ويقول حسن عبد الرحمن الحسن بأن المواد التعليمية هي المحتوى التعليمي الذي نرغب في تقديمه للطلبة بغرض تحقيق أهداف تعليمية معرفية أو مهارية أو وجدانية. وهي المضمون الذي يتعلمه التلميذ في علم ما. وتنوع صورة هذا المحتوى التعليمي، فقد يكون مادة مطبوعة في الكتب والمقررات التعليمية أو على لوحات أو على سبورات أو على ملصقات. وقد يكون مادة

^{٢٠} Syaiful Mustofa, Strategi pembelajaran bahasa arab inovatif, h:٤٢

مصورة كالصور الثابتة أو الأفلام، وقد يتخذ أشكالا أخرى من البسيط إلى المعقد، وقد تكون غير مألوفة للطلاب والمعلمين على حد سواء.^{٢١}

والمواد التعليمية لها أهمية كبيرة لدى المدرسين في تعليم اللغة العربية، لأنها تساعدهم في تعليمهم، ولها أثر كبير لدى الطلبة في تعليم اللغة العربية، لأنها تسهل لهم تعلمهم وكذلك تساعد الطلبة في مجتمعاتهم التي ينتمون إليها لتكوين الاستعدادات والقدرات للتعبير عن أفعالهم المحدودة وتعلم المعلومات وتقديمها باللغة العربية، دون تفكير في اللغة نفسها. لذلك، فينبغي على المدرس أن يجعل البيئة المريحة لجميع الطلبة.

ب- طريقة تحليل المواد

١- اختيار المواد التعليمية

في اختيار محتوى المواد التعليمية معايير لا بد من الاهتمام بها، منها^{٢٢}:

أ) معيار المواد

يكون المحتوى صادقا إذا كان واقعا وأصيلا وصحيحا علميا فضلا عن

تمشيه مع الأهداف الموضوعية.

^{٢١} Susiawati, jurnal pendidikan bahasa asing, Metode sab'ah pada pembelajaran aswat . ٢٠١٩

^{٢٢} إبراهيم بسوني عميرة، المنهج وعناصره، الطبعة الثالثة، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٩١م)، ص.

ب) معيار الأهمية

يعتبر المحتوى مهما حينما يكون لديه قيمة في حياة الطلبة مع إعطاء الجوانب المختلفة من مجال المعرفة والقيم والمهارات التي تهتم بتنمية المهارات العقلية وأساليب تنظيم المعرفة أو الاتجاهات الإيجابية.

ج) معيار الميول والاهتمامات

يكون المحتوى متمشيا مع اهتمامات الطلاب في اختيار المواد التعليمية لو أنه يتناسب مع ميول الطلبة ومستوى عقولهم وحاجاتهم إليها.

د) معيار قابلية التعليم

ويكون المحتوى قابلا للتعليم عندما يراعي قدرات الطلبة متمشيا مع الفروق الفردية بينهم لمبادئ التدرج في عرض المواد التعليمية

Perpustakaan UIN Mataram

هـ) المعيار العالمي

يعتبر المحتوى جيدا إذا كان يشمل أنماطا من التعليم لا تعترف بالحدود الجغرافية بين البشر، وبقدرا ما يعكس المحتوى الصيغة المحلية للمجتمع ينبغي أن يربط الطلبة بالعالم المعاصر من حوله. وتعني أن المواد التعليمية المختارة التي لا بد من تعلمها المدرس ويتعلمها الطلبة تحتوي على المواد التعليمية التي تحقق مستوى الكفاءة والكفاءة الأساسية.

ج- طرق اختيار المحتويات

هناك عدة أساليب يمكن لوضع المنهج اتباعها عند اختيار مواد اللغة

العربية للناطقين بلغات أخرى:^{٢٣}

(١) المناهج الأخرى: يمكن للمعلم أن يسترشد بمناهج تعليم اللغات الثانية.

وفي هذه المناهج أن ينتقي المحتوى اللغوي في منهجه مع الأخذ في الاعتبار التفاوت بين طبيعة اللغتين وظروف البرامج.

(٢) رأي الخبير: يمكن للمعلم أن يسترشد بأراء الخبراء سواء أكانوا

مختصين في تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى، أم كانوا معلمين أم

كانوا لغويين أم تربويين، أم كانت له صلة وثيقة بالميدان. وفي هذه

الحالة يمكن للمعلم يقدم تصورا للخبرات التي يريد تزويد الطلاب بها،

أو الموضوعات التي يريد تعليمهم إياها. ثم يعرض هذا تصور على الخبراء

لأخذ آرائهم فيه. وذلك من خلال استبيان أو مقابلة أو حلقة بحث أو

غيرها.

(٣) المسح: ويقصد بذلك إجراء دراسية ميدانية حول خصائص الدارسين

وتعرف ما يناسبهم من محتوى لغوي. كأن تجري دراسة حول الأخطاء

^{٢٣}. المرجع نفسه، ص ٦٧-٦٨

اللغوية الشائعة في المستوى الابتدائي ثم نختار موضوعات النحو
أوالتركيب التي تساعد على تلافي هذه الأخطاء أو علاجها.

٤) التحليل: ويقصد بذلك تحليل المواقف التي يحتاج الطالب فيها للاتصال
بالعربية. كأن ندرس مواقف الحديث الشفهي أو مواقف الكتابة بالعربية
أو مواقف الوظيفية المناسبة للبرامج التخصصية.^{٢٤}

وعند ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله ينبغي على كل من
يتصدى لإعداد المواد التعليمية أن يضع نصب عينيه الآتي:

(١) لماذا يكتب؟

ويقصد به تحديد الهدف من الكتابة، وينبغي أن يكون هذا
الهدف واضحا في ذهنه عند كتابة كل جملة بل عند كتابة كل

مفردة. Perpustakaan UIN Mataram

(٢) لمن يكتب؟

ويقصد به تحديد سمات المتعلمين الذين يكتبون لهم ومعرفة
مستواهم اللغوي وخلفياتهم الثقافية وخصائصهم النفسية
والعقلية، بالإضافة إلى معرفة دوافعهم التعليمية.

^{٢٤} إبراهيم بسوني عميرة، المنهج وعناصره، الطبعة الثالثة، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٩١م)، ص. ٢-٥

٣) ماذا يكتب ؟

ويقصد به نوع المادة الثقافية واللغوية والعلمية التي يريد تقديمها للدارسين.

٤) كيف يكتب

ويقصد به الطريقة والإجراءات التي يتبعها المؤلف في الكتابة وصولاً للهدف المنشود.^{٢٥}

٢- تنظيم المحتوى المواد التعليمية

وبعد الانتهاء من اختيار أو إعداد، تأتي عملية بعدها تنظيم تلك المواد التعليمية، أو ترتيب ما تم اختياره من معارف ومهارات وقيم حول مركز معين، حتى يكون له معنى، واستمرارية ويمكن تقديمه للمتعلم، ويحقق أهداف التربية بأكبر فعالية وكفاية ممكنة، ولكي يكون أكثر ملائمة للمتعلم والتعلم ويكون برنامج تربوي متماسكاً متناسباً متوازناً.

^{٢٥} ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بها،

(الرياض: دار الغالي، ١٩٩١)، ص. ٧٧-٧٨

وهناك عدة معايير رئيسية ينبغي اتخاذ القرار بشأنها عند التفكير في تنظيم محتوى المواد التعليمية جنباً إلى جنب عند التفكير في الأهداف. وهذه المعايير هي:

(١) المجال أو النطاق: يعني المعيار الذي يتعلق بماذا نعلم، وما ستشمله المواد، ما هي الأفكار الرئيسة التي تضمنتها المواد؟ نطاق المواد يتناول اتساعه وعمقه، والمجالات التي يتضمنها، ومدى التعمق في هذه المجالات، وما ينبغي على كل التلاميذ تعلمه، وما يمكن أن يتعلمه بعض التلاميذ ولا يتعلمه البعض الآخر، وما لا يجب أن يتضمن منهج المدرسة.

(٢) التكامل : وهو المعيار الذي يبحث في العلاقة الأفقية بين خبرات المناهج أو أجزاء المحتوى للمواد التعليمية لمساعدة المتعلم على بناء نظرة أكثر توحداً في توجه سلوكه وتعامله بفاعلية مع مشكلات الحياة.

(٣) الاستمرارية : وهي التكرار الرأسي للمفاهيم الرئيسية في المنهج. فإذا كان مفهوم الطاقة مهماً في العلوم فينبغي تناوله مرات ومرات في منهج العلوم، وإذا كان الهجاء السليم مهماً فمن الطبيعي الاهتمام به، والتأكيد عليه، وتنمية مهارته على امتداد الزمن.

٤) التتابع : وهو الترتيب الذي يعرض به المحتوى على امتداد الزمن، ويرتبط التتابع بالاستمرارية، فهناك تداخل بينهما، ولكن التتابع يذهب إلى أبعد مما تذهب إليه الإستمرارية، فنفس المفهوم أو العنصر يمكن أن يعالج بنفس المستوى مرات ومرات، فلا يحدث نمو في فهمه، أو في المهارات أو الاتجاهات المرتبط به.

وفي الحقيقة، إن اختيار المواد التعليمية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها يختلف إلى حد كبير بالمواد التي تقدم لأبناء كل أمة. ولقد اهتمت التربية الحديثة بالمواد الحديثة وإقامتها على أسس تتفق بالنظريات التربوية. وكان أشد ما حرصت عليه أن تحدد هذه الأسس وتدعو إلى إلزامها عند التعليمية. ويلزم عند إعداد المواد التعليمية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مراعاة الأسس الآتية^{٢٦} :

أ) الأسس الثقافية والاجتماعية

ب) الأسس السيكولوجية

ج) الأسس اللغوية والتربوية

^{٢٦} ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بها،

(الرياض: دار الغالي، ١٩٩١)، ص. ١٩.

والمحتوى المواد التعليمية الجيدة هو الذي يهتم مؤلفه بتوفير فرص كافية متعددة للطلبة، ينمون فيها ميولهم واتجاهاتهم ويشبعون بها حاجاتهم ورغباتهم ويتدربون على بعض المهارات والعادات الأساسية التي من شأنها أن تساعد على التصرف باتزان وتعاقل حيال مواقف الحياة المختلفة.

ولتحقيق أهداف المحتوى التعليمي ينبغي أن تختار المواد التعليمية واللغوية وفق معايير وأسس عملية. ولن يحقق المواد التعليمية أهدافه ما لم تكن مادته اللغوية في متناول قدرات الدارسين الفعلية وخلفياتهم الثقافية.

البحث الثاني: علم الأصوات

أ. مفهوم علم الأصوات

علم الأصوات هو العلم الذي يبحث في الأصوات المنطوقة من حيث نطقها وانتقالها وإدراكها وأثر بعضها على بعضها إذا تجاوزت.^{٢٧}

(١) تعليم الأصوات

أ- أهمية النطق في تعليم الكلام

^{٢٧} عبد الرحمن إبراهيم الفوزان دروس في النظام الصوتي للغة العربية ١٤٢٨ هـ.

يرى التربويون الأهمية الكبرى لتعليم النطق منذ البداية تعليماً صحيحاً، أكثر عناصر اللغة صعوبة في تغييره أو تصحيحه بعد تعليمه بشكل خاطئ. وليكن واضحاً في الأذهان أنه ليس من المطلوب في النطق أن ينطق الدارس بشكل كامل وتام، أي يسيطر على النظام الصوتي للغة سيطر متحدثها، ولكن السيطرة هنا تعني القدرة على إخراج الأصوات بالشكل الذي يمكن المتعلم من الكلام مع أبناء اللغة بصرف النظر عن الدقة الكاملة في إخراج أصوات ونبراتهم وتنغيمهم.^{٢٨}

إن كثيراً من الدارسين يعتمدون في تعلمهم النطق الصحيح على تقليد المعلم، ومع التسليم بسلامة نطق المعلم ودقته إلا أنهم محتاجون لتدريب المنظم على تقليد الأصوات وإخراجها، ولذلك ينبغي على المعلم ألا يترك فرصة يساعد فيها طلبة على إصدار الأصوات الجديدة والغريبة عليهم، وعليه أن يستعين في ذلك بكل السبل كوصف حركات اللسان والشفاه، وتكرار بعض المقاطع وتدريبهم فيها على تمييز الأصوات، وتدريبهم على الاستماع الواعي للعبارة والجملة التي دخلت في حصيلتهم اللغوية، إن الأذن ينبغي أن تدرّب، على أن تسمع الأصوات الجديدة بشكل دقيقة، وكثير من الدارسين الذين

^{٢٨} تطبيق على طلبة شعبة اللغة العربية وآدابها بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج إندونيسيا (صونية الراجحي. رسالة البحث)

ينظنون أنهم يستمعون الأصوات الجديدة بشكل جيد، هم لا يسمعون الحقيقة سوى تلك الأصوات في لغتهم الأم القريبة من الأصوات اللغوية التي يتعلمونها، يستمع الدارس فقط إلى الأصوات التي تعودت أذناه على سماعها وتعود عقله على استقطابها والاستجابة لها، أما معظم الأصوات فتظل مختلفة عن أصوات اللغة الأم وهي تلك الأصوات التي لم يسمعها على الإطلاق. ومن هنا فعلى معلم العربية أن يقوم بعملية تقويم لنطق الدارسين للأصوات، ويحدد الأصوات العربية التي يصعب نطقها عليهم، أو ينطقونها بشكل بعيد جداً عن نطقها الصحيح ثم يقوم بتوضيح الفرق بين نطقهم للصوت والنطق الصحيح له والأسباب التي أدت إلى ذلك، ثم يكشف لهم عن الخطأ الذي يرتكبونه في تحريك اللسان والشفاهة، ثم يدرّبهم مرة ثانية على النطق الصحيح.

ب. أهمية علم الأصوات وأهدافه

علم الأصوات أو دراسة الصوتيات لها فوائد تعود على الدارس منها:

- ١- تساعده على النطق السليم
- ٢- تعريفه أوجه التشابه والاختلاف بين لغته واللغة العربية عن طريق علم اللغة التقابلي.

- ٣- تعرفه الصعوبات الصوتية الموجودة في اللغة العربية الناتجة عن اختلاف اللغتين (الأصلية والهدف).
- ٤- دراسة أصوات العربية وعددها والمقارنة بينها وبين اللغات الأخرى.
- ٥- وصف مخارج الأصوات التي تتألف منها اللغة العربية ووصفا تشريحيًا دقيقًا.
- ٦- بيان الصفات العامة للأصوات مثل الجهر والهمس، الشدة والرخاوة.
- ٧- الاستعانة بالوسائل التقنية الحديثة مثل مختبرات الأصوات، التسجيلات، أجهزة قياس الذبذبات الصوتية وغير ذلك وكذلك رسم خريطة للمخارج على حجم الإنسان.
- ٨- دراسة ما يسمى بطول الصوت اللغوي، وهو الزمن الذي يستغرقه النطق للصوت، وقد استعان العرب القدمى بالعد على الأصابع حين كانت تنقصهم الآلات الحديثة.^{٢٩}
- وتتجلى الأهداف العامة لعلم الأصوات في:

^{٢٩} محمود كامل الناقاة ورشدي أحمد طعيمة، ص: ١٣١-١٣٢

أ. أن نطق المتعلم الأصوات اللغوية العربية نطقاً صحيحاً

وسليماً، وأن يؤدي أنواع النبر والتنغيم.

ب. أن ينطق المعلم الأصوات المتجاورة والمتشابهة.^{٢٠}

ج. مستويات تدريس الأصوات

يتميز تدريس بين ثلاثة مستويات للدقة في نطق الأصوات، تلقي الضوء على ما ينبغي تحديده من مهارات، وفي ضوء ما اقتراحه لادويمكن تحديد مستويات تدريس الأصوات العربية فيما يلي:

١- مستويات الاتصال التام: ويقصده استعمال اللغة الجديدة في

الاتصال في موافق حية طبيعية. وفي مثل هذا المستوى ينبغي التأكيد

على تمييز الأصوات، وعدم خلط الوحدات الصوتية بشكل يغير

المعنى. ولكن يقبل في هذا المستوى أي أشكال الاختلاف بين

الوحدات الصوتية الثابتة التي لا تؤثر على المعنى.

٢- مستوى النموذج الذي يؤديه المعلم: ويقصد بهذا المستوى استعمال

الدارس الأجنبي للغة العربية كمعلم لهذه اللغة، وفي مثل هذا

المستوى لا ينبغي التسامح في أشكال النطق وإنما لابد من الدقة في

^{٢٠}المراجع السابق، ص ١٢٥

الأداء سواء أكان الدارس ينوي العمل كمعلم للعربية لأبناء وطنه.
أمكان ينوي العمل في قسم اللغة العربية بأحد أجهزة الإعلام في بلده
(إذاعة أو تلفزيون)..

٣- مستوى استخدام اللغة كلغة قومية: ويقصد بذلك، استخدام اللغة
الأجنبية في بلد آخر كلغة قومية. مثل استخدام الإنجليزية في الفلبين
مثلا، أو في نجيريا، أو غيرهما. وفي هذا المستوى يقبل بدون شك،
ما يحدث أحيانا بين نطق الإنجليزية، ونطق اللغة الأولى في هذه
البلاد. وفي مجال تعليم اللغة العربية بلغات أخرى قد يتوفر هذا
المستوى في بلد كالصومال إذ تعتبر العربية لغتها القومية، في الوقت
الذي يأخذ استعمالها شكلا مختلفا عن استخدامها في البلا العربية
ذاتها، وذلك لتداخل العربية مع الصومالية^{٣١}.
٤- توجيهات عامة لتدريس الأصوات

فيما يلي مجموعة من التوجيهات العامة التي يمكن أن تساعد المعلم
في تدريس الأصوات في برامج تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى:
أ. العلاقة بين النظامين الصوتيين: ينبغي أن تختلف طريقة تدريس
الأصوات العربية باختلاف العلاقة بينها وبين الاصوات في لغة

^{٣١}رشدي أحمد طعيمة، مراجع سابق، ص: ١٠٥-١٠٧

الدارسين الأولى. ومن الممكن تمييز ثلاثة أشكال من العلاقة بين الأصوات في كل من اللغتين:

١. فهناك أصوات تشترك بين اللغتين، أي يتماثل نطقهما في كل من اللغتين.

٢. وهناك أصوات متشابهة بين اللغتين، أي يتقارب نطقهما في كل من اللغتين.

٣. وهناك أصوات عربية غير موجودة تماما في لغة الدارس.

٤. ولكل نوع من هذه الأنواع مشكلاته في تدريس.

ب. سياق ذو معنى: يجب أن يستمع الدارس منذ البداية إلى مجموعة من الحوارات التي تشتمل على جمل كاملة في سياق ذي معنى على

أن تكون جملا بسيطة في مواقف وظيفية.

ت. إدارة حوار: من خلال هذه الحوارات يستطيع الدارس تعلم

طريقة إلقاء السؤال والإجابة عليه، وإدارة حوار بسيط من خلال

موقف عملي يوحي له بما يقوله. كما يدرك دلالات الأصوات

وخصائص النظام الصوتي الجديد.

ث. التركيز على بعض الأصوات: يستطيع المعلم بعد إلقاء الحوارات كاملة وبإيقاعها الطبيعي أن يعزل بعض الأصوات ويركز عليها. ثم يعيد نطق الكلمات فالجمل.

ج. مثل طريقة إخراج الصوت: قد يحتاج المعلم إلى تمثيل طريقة إخراج الصوت كأن يخرج لسانه قليلا وهو ينطق الثاء أو الذال، وكأن يبتسم ابتسامة واسعة وهو يخرج الغين، وعند تدريب الدارس على نطق الحاء يطلب منه أن يهمس بكلمات بهاء مثل: "هو هنا" وكلما كان همسه واضحا اقترب صوت الهاء من الحاء العربية. كما يدرّب على نطق الغين العربية بتقليد الصوت الناتج عن الغرغرة وكذلك نطق الخاء الشخير.^{٣٢}

وقد يصبح بعض المعلمين معهم مرآة يرون من خلالها كيف ينطقون

الأصوات مقارنة بالطريقة التي ينطق المتعلم بها.^{٣٣}

١. لا تخلط تدريس الأصوات بتدريس الكتابة.

٢. عالج صوتا واحدا فقط في الدرس الواحد.

^{٣٢}صونية الراحي رسالة الدكتوراة تطوير تعليم مادة علم الأصوات في ضوء التقابل اللغوي ص. ١١٩-١٢٠
^{٣٣}رشدي أحمد طعيمة. تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، ص: ١٥٧-١٠٩ وصلا عبد المجيد العربي تعلم اللغات الحية وتعليمها، مكتبة لبنان، بيروت، ١٩٨١، ص: ١٤٩

٣. لا تغفل شيئاً من تدريبات الأصوات الثلاثة (تعرف، تمييز،

تجريد)

٤. لا ترطب الأصوات بالمرسوم بقراءة وكتابة.

٥. لا تشرح المخارج والصفات نظرياً، بل اكتف بالإشارة إليها بما

يساعد في تمييزها.

٦. لا تقتصر على مجرد التعريف على الصوت وتمييزه عند

سماعة، بل اجعل طلابك ينطقون، وينتجونه من مجردة

ترديد بعدك.^{٣٤}

د) أهم أسباب المشكلات الصوتية

أ) اختلاف مخارج الأصوات من أمة إلى أخرى

Perpustakaan UIN Mataram

الجهاز الصوتي هو مجموع الأعضاء الجسمية التي تشترك في عملية

إصدار الأصوات الإنسانية، وقد سمي كذلك لأن الإنسان استطاع أن يطوع

أعضاء عمليتي التنفس والأكل بحيث أمكن أتصدر عنها الأصوات التي استغلها

في التحدث، أي إن هذه الأعضاء وجدت أصلاً لتؤدي وظائف حيوية أخرى

تساعد على جعل الحياة ممكنة.

^{٣٤} رشدي أحمد طعيمة. تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، ص: ١٥٧-١٠٩ وصلا عبد المجيد العربي تعلم اللغات الحية وتعليمها، مكتبة لبنان، بيروت، ١٩٨١، ص: ١٤٩

وقد اختلفت الأمم في انتقاء الأصوات التي رأت أنها تحتاجها، وتركت عددا غير منه من الأصوات كان بإمكان الجهاز الصوتي إصدارها، ولذلك وقفت الأبجدية الصوتية عند كل أمة عند عدد محدود جدا من الأصوات.

بل لقد أهملت كثير من اللغات بعض مخارج الأصوات ولم تستفيد منها في إصدار الأصوات، وتعد العربية على حساب رأي اللغويين^{٣٥} أكثر اللغات استفادة من مخارج الأصوات فتوزعت أصواتها في نقاط كثيرة من الحنجرة إلى الشفتين على الرغم من أنها ليست أكثر اللغات أصواتا.

ولا اتفاق استخدام بعض اللغات الأصوات معينة من المخرج نفسه أن هذه الأصوات متماثلة تماما، فهناك فروق بين اللغات في نطق الأصوات التي نحسبها متطابقة بل إن أبناء اللغة الواحدة لا يستوون في نطق الصوت الواحد، لأن كل شخص يختلف عن غيره في حجم أعضاء النطق وتجاويف حلقه وفمه وأنفه. وهذه الفرق وإن لم تكن واضحة للسامع ولا يستطيع تسجيلها إلا الآلات أنها مؤكدة على اختلاف جهاز الصوت بين بني البشر.

(ب) فرداللغة العربية بأصوات قلما توجد في اللغات الأخرى

^{٣٥} سعد عبدالله الغريبي، مراجع سابقشن ص: ٦٧-٦٨

وهذه تحدث صعوبة بالغة ومشاركة بين الناطقين بمختلف اللغات، وقد سبقت الإشارة إلى هذه الأصوات ووصفنا مخارجها والصفات المصاحبة لنطقها وأشارنا إلى ممكن الصعوبة في نطقها.

وقد يعجب المرء لصعوبة محاكاة أصوات العربية رغم تماثل أجهزة النطق لدى البشر، ويرجع السبب في ذلك إلى رسوخ العادات اللغوية "بالرغم من أن البشر جميعا يولدون ولديهم أعضاء النطق" نفسها فإن تعلمهم للغة أو لغات ما وتحديثهم بها يعطي تلك الأعضاء مرونة خاصة تجعلها تتحرك تلقائيا في أداء الأصوات اللازمة لتلك اللغات، فكلما كبر الإنسان في عمره ازداد في تلك الظاهرة التلقائية رسوخا مما يجعل نطق الأصوات الأجنبية المختلفة عما تعود عليه المرء أكثر صعوبة، وليس هذا فحسب بل يتعود الإنسان كذلك على أصوات معينة ويتجاهل أخرى. فغير العربي مثلا لا يلاحظ أن العين غير الهمزة، وأن الحاء غير الهاء في اللغة العربية وتفرق بين أزواج من الكلمات مثل: الهالة/ استحل، استهل".

ويصعب على الدارس خاصة إذا كان كبير السن أن يخضع جهاز نطقه لنظام صوتي جديد وقد يكون صوت ما من أسهل الأصوات بالنسبة إلى جماعة في حين يكون أصعب الأصوات بالنسبة لجماعة أخرى. ومن أبرز الأمثلة لهذه

الظاهرة أن الصينيين يجدون صعوبة بالغة في نطق صوت اللام وهو من أسهل الأصوات بالنسبة إلى الناطقين بكثير من اللغات. أما اليابانيون فيصعب عليهم نطق الراء فينطقونها لاما.

وينجو هذا المنحنى المتشائم بعض اللغويين المحدثين حيث يقول عن الصعوبات التي تواجه الألمان في تعلم العربية: "ومن الخبرات التي تولدت لدى مدرسي العربية في جامعات ألمانيا وسويسرا أن الطالب المتكلم بالألمانية يتعلم لعدة سنوات ولكنه لا يستطيع بعد ذلك استخدامها في التكلم اليومي". بل نقابل كثيرا من الإجابات عاشوا بين أبناء اللغة سنين وسنين دون أن يكتسبوا حتى صورة قريبة لنطق أبناء اللغة.

Perpustakaan UIN Mataram (ج) وجود أصوات في لغة الدارس تشبه أصوات عربية

فيحدث خلط بين الصوتين يحار الدارس ولا يحس به فيظن الصوت كما هو لغته دون إدراك الفارق الدقيق بين الصوتين.

ففي بعض اللغات يوجد ما يشبه الصاد والضاد والظاء أي أصوات الإطباق ولكنها تنطق بالتواء طرف اللسان نحو الخلف، في حين أن كلا من هذه

الأربعة في اللغة العربية يتم نطقها بتضاد بين جزء من اللسان وما يعلوه مباشرة من سقف الحلق.

ومن أمثلة التشابه بين الأصوات العربية وغيرها تلك الراء اللهوية المسموعة في سساكية اللومبوك (rereq-driki-crite-rare) التي تعني علالتوالي: (غير مهم، قصة، هذ، ضحك) وليست موجودة في الإنجليزية ويا في العربية لثوية. هذا التشابه في نظري أعظم صعوبة من الاختلاف لأن الصوت الجديد على الدارس يحاول إتقان نطقه دون ربطه بما يماثله أو يناظره ودون محاكاة لصوت آخر في لغة أخرى، أما الصوت المتشابه لصوت ما في لغة الدارس فإنه سينطقه كما ينطق لغته، دون تفكير في الفرق بينهما ودون بذل جهد للتفريق بينهما أثناء النطق لأنه يسمعه مماثلاً لما في لغته هو.

وأمثلة ذلك ما يحدث بين الدارسين من خلط بين السين والصاد في مثل سار و صار وكالخلط بين الباء والميم عند بعض الدارسين في مات و بات.

٢) الأساس الخاصة لتدريس الأصوات العربية

أ- التدرج

من الأمور التي يكاد يسلم بها المختصون في هذا الميدان تقديم الأصوات العربية التي لها مثل مطابق في لغة الدارس أولاً، وتأجيل الأصوات المشككة فيما بعد.

ثم إنه إذا مرت فترة غير يسيرة على الطالب وهو لا يسمع أصواتاً غريبة عليه قد يرسخ في ذهنه أن اللغة العربية بهذه السهولة وأن أصواتها كلها مماثلة لأصوات لغة الأم، وعندما يحين الوقت لتقديم الأصوات المشككة فإنه سيعيد كل صوت غريب إلى ما يشبهه في لغته الأم ظناً منه أنه كذلك. أو قد يصاب بالإحباط نتيجة لتوقفه المفاجئ في إتقان نطق الأصوات العربية بعدما ثبت في ذهنه فكرة سهولتها.

Perpustakaan UIN Mataram

ب- الاصغاء (الانصات)

هناك ثلاثة مصطلحات لابد من التفريق بينها:

١- السماع مصدر من سمع وهو مجرد السماع إلى أي صوت سواء أكان بإرادة السامع أم بغير إرادته. كصوت سيارة عبارة، أو طائرة تجتاز الفضاء، أو طفل يبكي.

٢- الاستماع مصدر من استمع، وهو السماع المقصود الذي يكون للسمع فيه دورن وهو الحرص على السماع، وهو أعلى درجة من مجرد السماع، ولكنه أقل مستوى من الاصغاء أو الانصات.^{٣٦}

٣) الاصغاء أو الانصات: (وهو الميل إلى المتحدث)، والمصغي هنا أو المنصت يفعل ذلك بقصد الفهم والاستيعاب، وهو المعنى المقصود من اصطلاح اللغويين حينما يقولون (مهارة الاستماع) فهم يعون الاصغاء بقصد الاستيعاب لا مجرد الاستماع، قال يقولون (مهارة الاستماع) فهم يعنون الاصغاء بقصد الاستيعاب لا مجرد الاستماع، قال تعالى عاطفا الانصات على الانصات (وإذا قرئ القرآن فاستمعوا له وانصتوا لعلكم ترحمون).^{٣٧}

^{٣٦} محمد ابن صالح العثيمين ، شرح الفية ابن مالك ٢٠١٧
^{٣٧} الاعرف: ٢٠٤

٣) الطريقة السمعية الشفهية اللغات

من فوائد هذه الطريقة كما يرى المربون :

١- أن المتعلم يستطيع أن يكرر مشافهة النمط المطلوب تكراره مرات

أكثر مما يستطيع كتابته، كما يستطيع ترديد كل تعديل يجري على النمط الأصلي.

٢- أن المدرس يستطيع أن يصحح أي خطأ بمجرد حدوثه حتى يعدل

المتعلم من سلوكه ويسير في الطريق الصحيح مباشرة بدلا من أن

تثبت العادة السيئة في ذهنه وتؤثر على سلوكه اللغوي بطريقة

يصعب تعديلها بعد ذلك، كما أن التدريب الشفهي يتيح الفرصة

للمدرس يعزز الإجابات الصحيحة للمتعلم ويثبت هذه الإجابة

ويقوي أثرها في تعديل سلوكه واستيعاب اللغة الأجنبية .

وقد حددت هذه الطريقة دور معلم اللغات الحية في ثلاثة أنشطة واضحة :

الأول: أن يكون المدرس نموذجا لطلبته في النطق السليم والاستخدام

الصحيح للغة .

الثاني: أن يحكم المعلم على أداء الطالب ويصحح أخطاءه بمجرد

حدوثها.

الثالث: أن يقوم المعلم بدور قائد الأوركسترا في الفرق السيمفونية في حجرة الدراسة فينظم ترديد الطلبة للأنماط اللغوية، ويطلب منهم إجراء بعض التعديل والتغيير فيها حسب ما يزودهم به من توجيهات ويستمر في تشجيعهم على المحاكات والترديد حتى يشعر أنهم قد اتقنوا النمط الجديد قبل الانتقال إلى آخر.

نجد أن أهداف الطريقة السمعية الشفهية لا تختلف كثيرا عما تدعو إليه غيرها من طرق تدريس اللغات وهي إتقان اللغة الأجنبية إصغاء ونطقا وقراءة وكتابة، وترى هذه الطريقة أن الأصغاء والنطق هما المنطلق الطبيعي لإتقان القراءة أولا ثم الكتابة . وتؤكد هذه الطريقة أيضا أهمية معرفة عادات وتقاليد المتحدثين الأصليين بهذه اللغة باعتبارها وسيلة ضرورية لاستخدام لغتهم.

ويتضح أيضا أن الأنشطة التعليمية التي تحبها هذه الطريقة من ترديد ومحاكاة وحفظ وتدريب على النطق تؤدي إلى تعويد الطالب على الإصغاء وسلامة التعبير منذ أول يوم في الدراسة.

وهذه الطريقة في رأينا من أنجع الطرق لتعليم الأصوات وما يصاحبها من ظواهر خاصة باللغة كالنبر والتنغيم وحتى الانتقادات التي

وجهت إليها كانت في جملتها لاتشير إلى عجزها عن تعليم الناحية الصوتية وإنما لأمر أخرى ونقول أنه إذا اكتسب الطالب النطق الصحيح وأنماط التنغيم المختلفة فإنه باستطاعته توظيف هذه الحصيلة في إثراء لغته فيما بعد، ثم إن المدرس إذا أحسن اختيار الكلمات والجمل فإنه سيعم كثيرا من المفردات - خلال تعليمه الأصوات - التي يستطيع توظيفها المتعلم في المواقف الطبيعية ويكتسب بذلك مرونة وطلاقة في استخدامها.^{٣٨}



Perpustakaan UIN Mataram

٤) تدريبات واختبارات الأصوات

١) دور المعلم في تدريس الأصوات

للمعلم في تدريس الأصوات العربية دور ثلاثي الأبعاد فهو نموذج model وحكم judge ومدير manager إنه نموذج يقدم للدارسين من أشكال الأداء ما يصلح أن يقتدى به. وهنا يلزمه أن يكون صحيح النطق، ملماً بالنظام الصوتي

^{٣٨}. سعد عبد الله الغريبي، مرجع سابق، ص: ٩٠-٩٢.

لغة العربية. وهو حكم يقوم ما يسمعه من الدارس من أشكال للأداء، فيصدر حكمه عليها بالصحة أو بالخطأ. فيثبت لديه الصحيح ويصحح عنده الخطأ. ثم هو مدير يعرف العدد المناسب من التدريبات الصوتية التي ينبغي تقديمها للطلاب حتى يتضمن فهمهم للأصوات استماعا وإجادتهم لها نطقا.^{٣٩}

والمدرس هو سيد الموقف فهو بحنكته يستطيع تلافي كل المعضلات التي تفرض نفسها على الموقف التعليمي، ويفترض في معلم اللغة والأصوات خاصة ما يلي:

- ١- أن يكون المعلم من أبناء اللغة ممن يجدون اللغة من أبنائها وإن لم يكن كذلك فعليه الاستعانة بتسجيل لأصوات أهل اللغة.
- ٢- أن يكثر من تقديم تدريبات الأذن
- ٣- أن يكون تعزيره لمحاولات الطالب الناجحة فورية وذلك بتعبيره عن سروره من أدائه.

٤- إذا كانت المادة التعليمية غير وافية فعلى المعلم سد الخلل من هذه الناحية عن طريق الإستعداد المبكر وإعداد الدرس فهذه تتيح له اكتشاف مواطن الخلل قبل أن تقاجئه الأخطاء.

^{٣٩}. رشدياًحمدطعيمة، المرجعيتعليماللغةالعربيةللناطقينبلغةأخرى،الجزءالأول،جامعةأماالقرى،المملكةالعربيةالسعودية،ص: ٤٧٦.

٥- وضع حلول وتدريبات مناسبة في حالة عجز الطلاب عن نطق

الأصوات.^{٤٠}

(٢) التدريب النطق للأصوات

١. هذا التدريب ليس موقدا في أنواعه ومكوناته... وإنما هو مجرد

أصوات وكلمات وعبارات وجمل ينطقها المعلم، ويطلب من التلاميذ

أن يحاكوها ويرددوا بعده كل كلمة أو عبارة ينطقها في بداية التدريب.

ونفترض أن التلاميذ تدرب سمعهم على الصوت المعني تدريبا جيدا

فلا يختلط عليهم بغيره عندما يسمعوناه عن الآخرين.

٢. ومع سهولة التدريب النطقي في تكويناته، فإننا قسمناه إلى (أ)

و (ب) و (ج). فالتدريب (أ) عبارة عن الصوت مجردا متحركا

بالفتحة أو الكسرة أو الضمة أو ساكنا أو مشددا. والتدريب (ب)

عبارة عن كلمة تشتمل على الصوت موضع التدريب في أول الكلمة أو

وسطها أو آخرها، والتدريب (ج) عبارة عن جمل طويلة نوعا ما ،

وفقرات تشتمل بعض كلماتها على نفس الصوت في أولها أو وسطها

أو آخرها. وقد تشتمل الكلمة على الصوت مكررا مثل في (ثلاثة)، أو

على الصوت ومقابله في (يستثنى) .

^{٤٠} . سعد عبدالله الغريبي، مرجع سابق، ص: ٨٦-٨٧.

٣. المطلوب من المعلم أن ينطق للتلاميذ كل صوت أو جملة ثلاث مرات، وفي كل مرة يردد التلاميذ بعده كل صوت أو جملة ثلاث مرات، الواحدة تلو الأخرى.

٤. على المعلم أن يلاحظ نطق التلاميذ ويصحح لهم جماعة أو أفراداً، وأن يختبر نطقهم للصوت واحداً بعد واحد، حتى يتأكد من أنهم جميعاً استطاعوا أن ينطقوا الصوت المطلوب نطقاً جيداً.

٥. وفي النهاية التدريب (ب) قد يجري المعلم اختباراً هو عبارة عن رسومات تدل على أشياء ويطلب من التلاميذ أن يذكروا اسم الصورة أو يعبروا عنها بالكلمات المشتملة على الصوت، مثلاً في التدريب على الثاء يريهم البطاقة ويطلب منهم أن يذكروا اسم الشيء المرسوم فيها مثلاً في اختبارهم في نطق الثاء، وذلك بافتراض أن هذه المفردات قد سبق أن درسوها، فإذا عجزوا عن ذكر اسم الشيء أو لم يتعرفوا على هذه المفردات، فلا بأس من أن ينطقها لهم مرتين أو ثلاثاً، ثم يعيد الاختبار.

التدريب النطقي (ج)

٦. الهدف من هذا التدريب هو تكوين العادة اللغوية السليمة، أي أن يتدرب التلميذ على النطق الصحيح للصوت الصحيح الجديد حتى

يصير عادة لديه وينطقه بالسليقة، ودون أن يفكر أو يحاول أن يتذكر كيفية نطقه.

٧. والعيب الذي نجده عند كثير من المعلمين هو أنهم يدرّبون التلاميذ على نطق الصوت نطقاً صحيحاً حال تقييظهم وتركيزهم واهتمامهم بنطقه جيداً وخوفهم من الخطأ فيه، فإذا غاب المعلم وقرأوا وحدهم فإنهم يعودون إلى عاداتهم الرديئة، وهي نطق الحاء هاء، والطاء سينا، والعين همزة وهكذا، ذلك لأنّ تدرّيبهم ناقص، ولأنهم استطاعوا أن ينطقوا الصوت نطقاً صحيحاً في حال انتباههم والمعلم أمامهم، أو لأنّ الجالسين منتهون إلى نطقهم، فيخافون أن يخطئوا أمامهم. وهؤلاء لم يصل تدرّيبهم إلى المرحلة الآلية أو (اللا شعورية)

لهذا السبب وضعنا التدرّيب الثالث لكي يرددوا بعد المعلم، حتى يصير الصوت الجديد عندهم عادة آلية لا شعورية، ينطقون صحيحاً في حالة اللا شعور، لأنه أصبح عادة متأصلة مثل عادة نطق الباء والطاء والكاف.

٨. والتدرّيب النطقي (ثالثاً) يتكون من مجموعة كبيرة من العبارات والجمل والفقرات الطويلة التي يشتمل عدد من كلماتها على الصوت الجديد الذي يتدرّب عليه التلاميذ. ويطلب منهم أن يرددوا بعد

المعلم، ثم يقرؤوا التدريب وحدهم حتى يكون لسانهم طلقا بحيث يقرؤوا وينطقوا الصوت دون تردد أو تعلم.

٩. المطلوب من المعلم أن يختبر نطق تلاميذه بعد كل تدريب اختبارا جماعيا وجزئيا وذلك بأن يقسم الفصل إلى مجموعات، وتنطق كل مجموعة أمامه الصوت أو الكلمة أو الجملة بعده، وفرديا بأن يستمع إلى نطقهم للصوت فردا بفرد بعد كل مرحلة من مراحل هذا التدريب.

١٠. أثناء التدريب قد يجد المعلم الكلمة التي يتدرب التلميذ على نطقها تشتمل على أصوات أخرى لم يتدرب عليها، مثلا في التدريب على الثاء قد ترد كلمة مثل (عثمان) أو (ثعلب) والمعلم يهدف إلى تدريبه على الثاء فيجد التلميذ صوتا جديدا هو العين، فينطق العين همزة أو فتحة، في مثل هذه الحالات يركز المعلم على الصوت المستهدف، وهو صوت الثاء ويهمل الحالات الأخرى إلى أن يأتي موضع التدريب عليها.

١١. على المعلم أن لا يتسامح مع التلميذ ويمرر الخطأ على الصوت الذى يبق أن تدرب عليه. مثال ذلك إذا تدرب التلميذ على صوت الصاد وبدأ التدريب على صوت القاف، ووردت في التدريب على

القاف كلمة مثل (صقر) ونطقها التلميذ (سقر)، ينبغي في هذه الحالة ألا يتسامح المعلم في نطق الصاد سيناً، يصحح نطقه للصاد بالرغم من أنه يتدرب على صوت القاف.

١٢. بعد أن ينتهي المعلم من تدريب تلاميذه على جميع الأصوات التي لا توجد في لغتهم، يعطيهم نصوصاً من كتب المطالعة أو مما يتوافر لديهم من كتب في أي مادة من المواد الدراسية، ويطلب منهم أن يقرأوا جهراً، وأن يلاحظ نطقهم للتأكد من أنهم استطاعوا أن يخرجوا الأصوات العربية إخراجاً سليماً دون تكلف.

١٣. وعلى المعلم أن يتتبع نطق التلاميذ للصوت أو الأصوات التي تدربوا عليها عندما يقرأون نصوصاً أخرى سواء كانت المطالعة أو الأناشيد أو نصوص المواد الأخرى بخلاف مقررات اللغة العربية.

١٤. وعلى المعلم أن يراقب نفسه ويطلب من زملائه المعلمين الآخرين

أن يساعدون على دروس التدريبات فينطقوا الأصوات العربية نطقاً

صحيحاً^{٤١}

^{٤١} . يوسف الخليفة أبوبكر، مرجع سابق، ص: ٧٥-٧٨ .
وراجع أيضاً: محمود كمال الناقية، ورشدياً أحمد طعيمة، الكتاب الأساس لتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، إعداد - تحليل -
تقويمه، جامعة أمالقرى، المملكة السعودية، ١٩٨٣، ص: ٢٩٨ .
-valette, R. modern language testing new york m Harcourt brace jovanivich, incm ١٩٧٧
وراجع أيضاً : عبد اللطيف بنحسين فرج، المناهج، أساسها، محتزاها، أنواعها، أهدافها، تقويمها، ط ١ ، (بدون ناشر) أمالقرى، مكة، ص:
٣٣٩ .

وحبذا لو استخدم المدرس أثناء التدريبات كلمات مألوفة حتى لا يشغل
بفهم معنى الكلمة الجديدة عن التدريب على نطقها. وقد المرآة لا تظهر سوى
طرف اللسان ومقدم الفم فإن نجحت في تعليم النطق الصحيح لهذين
الصوتين وما شاكلهما فلم تنجح في تدريس الأصوات الأخرى.

ويمكن أن يذكر المعلم الدارسين ببعض الأصوات المألوفة لديهم فعند
تدريس صوت العين مثلا قد يكون من المفيد أن سذكرهم المعلم بما يفعله
طبيب الأنف والأذن والحنجرة عندما يضغط على مؤخرة اللسان ويطلب من
المريض أن يقول (آه) ولو استطاع الدارس أن يفعل ذلك دون الاستعانة بمعلقة
الطبيب فسينطق صوتا قريبا جدا من العين، وعند تدريس الدارس على نطق
صوت الحاء يطلب منه همس بكلمات بها صوت الهاء مثل (هم هنا) وكلما كان
همسه واضحا كلما اقترب صوت الهاء من الحاء العربية. *Perpustakaan UIN*

كما يتدرب الدارس على نطق الغين العربية بتقليد الصوت الناتج عند
الغرغرة ، والحاء بتقليد الشخير.^{٤٢}

إذن فمن الأمور التي لها أهمية عظيمة في مجال تعليم الأصوات- التدريبات،
وذلك انطلاقا من بديهيات منها :

^{٤٢} . سعد عبد الله الغريبي، مرجع سابق، ص: ٨٦ .
وراجع أيضا : صلاح عبد المجيد العربي، تعليم اللغات الحية وتعليمها بين النظرية وتطبيق، ط ١ ، مكتبة لبنان، ١٩٨١ ، ص : ١٤٨-١٤٩ .

١- أن التدريس لا يستغني عن التدريبات في أي مجال من مجالاته، لأن التدريب يصقل خبرة التلميذ المتواضعة ويختبر قدرته على استخدام ما تعلمه في المواقف الجديدة.

٢- تزداد الحاجة إلى التدريبات في درسا لأصوات لأن تعليم اللغة (والأصوات جزء منها) مهارة، والمهارة لا تكتسب ولا تدوم إلا بالممارسة والتدريب.

٣- أن الطلبة الأغراب عن لغة يتعلمونها هم بأمس الحاجة إلى التدريبات اللغوية التي تطوع ألسنتهم وتجعلهم يمتكون ناصية اللغة، وفي مجال الأصوات يحتاج المتعلم إلى التدريبات سواء التمييز والتعرف أو مرحلة الأداء والإنتاج.

ومع افتقار ميدان تعليم اللغة العربية لغير العرب إلى مقررات منهجية للمتعلمين وكتب مساعدة للمتعلمين، نجد الميدان نفسه يخلو تماما من كتاب يقدم تدريبات للتلميذ، أو يدل المدرس على كيفية وضع هذه التدريبات. وكل ما يمكن أن يفعله من يطرق هذا الميدان أن يطلع على تجارب الأمم الأخرى في تعليم اللغات الحية ويطبقها على تعليم اللغة العربية وأصواتها. وعلى المعلم

إضافة إلى ذلك أن يعمل فكره بوضع تدريبات المكثفة والمتنوعة حتى يجعل درسه أكثر حيوية وطلابه أكثر تطلعا وشغفا بتعلم اللغة.^{٤٣}

(٥) أنواع التدريبات الصوتية

١- تدريبات التعرف الصوتي

ويقصد به إدراك الصوتي وتمييزه عمد سماعه منفصلا، أو متصلا. ولذلك فإن التدريبات هذا النوع من التعرف، مبتدئاً بنطق الهدف مفردا، وتشتمل إيراد مجموعة من الكلمات التي تشمل الصوتي الهدف، ويتاح للدارس سماعه مرة أو أكثر من مدرسه، أو من جهاز التسجيل. ويقوم الطلاب بتكرار الصوت خلف المدرس، أو التسجيل.

ويستحسن أن تكون هذه الكلمات مما يعرفه الدارس، ومن أفضلها الأعلام، حيث لا ينشغل ذهن الدارس بالتفكير في المعنى، فيجتمع عليه صعوبتان، فهم المعنى وتمييز الصوت ونطقه.

٢- تدريبات التمييز الصوتي

تهدف تدريبات التمييز الصوتي إلى إدراك الفرق بين صوتين وتمييز كل واحد منهما عن الآخر عند سماعه، أو نطقه، الصوت الهدف والصوت البديل الذي

^{٤٣}. سعد عبدالله الغريبي، مرجع سابق، ص: ٩٤.

ينطقه المتعلم إذا أراد نطق الصوت الهدف. وستم التدريب في هذا النوع عن طريق قوائم الثنائيات الصغرى، مع التركيز على الصوتين التقابليين، ليدرك الدارس الفرق بينهما.

٣- تدريبات التجريد الصوتي

وهي التعرف إلى الصوت من خلال جمل، أو مقاطع في بعض كلماتها ذلك الصوت الهدف، ليستمع إليها الدارس ويكتب الصوت الهدف في كل الدارس. والهدف من تدريبات الأصوات أن يجيد الدارس، بقدر الإمكان، نطق الأصوات العربية، وأن يميز بينها وبين البدائل عند سماعه لها، ونطقه لها، وليس الهدف وصفها وبيان مخارجها، ولذلك فإنه يستحسن أن لا يشغل المدرس الدرس بالحديث النظري عن الأصوات، بل بمحاكات النطق الصحيح والتدريب عليه.

٦) الوقف المناسب لتصحيح الخطأ في النطق

يجب أن يختار المدرس الوقف المناسب لتصحيح، الخطأ في النطق، فإذا كان الطالب يقرأ فقرة من حوار أو قطعة ذات تسلسل وكان خطأ الطالب يسيراً فمن الأفضل ألا يحرم المدرس هذا الطالب وزملائه من تسلسل أفكارهم،

ويمكن أن يسجل هذا الخطأ لوقت آخر، وليكن بعد مناقشة الحوار أو القصة. أما إن كان الخطأ فاحشا أو يغير معنى الكلمة مما يفسد فهم الحوار كأن يقول مثلا: أنت تملك كلبا عظيما، يعني قلبا عظيما، فلا بد من تدخل المدرس فورا ليبين البون الشاسع بين الكلمتين ويمكن في هذه الحالة أن يطلب من هذا التلميذ نطق الكلمتين، ويمكن أن يشرك الطلاب الآخرين في نطقهما.

يفضل عند تصحيح الخطأ في نطق الصوت أن يستعمل هذا الصوت في عدة كلمات بحيث يتغير موضعه من كلمة لأخرى حتى يتدرب الطالب على التوزيع الموقعي المختلفة.

وفي التكرار الجماعي قد يعجز المعلم عن اكتشاف الخطأ في النطق فيحسن بالمعلم أن يطلب من التلاميذ نطق الكلمة التي بها الصوت المعني كل على انفراد ليحدد أي الطلبة أجاد نطقه وأيهم أخطأ، ويمكن البدء بالتكرار الجماعي ثم بالأفراد المتفوقين ثم الذين يتلونهم حتى تعطى فرصة للطالب الضعيف من خلال استماعه لزملائه.^{٤٤}

^{٤٤} . سعد عبد الله الغريبي، مرجع سابق، ص: ٨٤.

قسّم الدكتور تمام حسان على ثلاثة العلوم الأساسية لتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، هي: الأصوات، الصرف، والنحو. فدور درس الأصوات يكون أساساً من أساسيات تعليم العربية.

(٧) مصادر اختبار الأصوات

حين نضع اختباراً صفيّاً في الأصوات، ينبغي أن يقتصر على تلك الأصوات التي تشكل صعوبة للدارسين حتى لا نضيع وقتاً وجهداً في اختبار مسائل نعرف سلفاً أن الدارس يحذقها.

وتشكل ملاحظات المعلم التي يدونها عن الصعوبات التي تقابل دراسيه مصدراً أساسياً من مصادر اختبار الأصوات. بالإضافة إلى ذلك التحليل التقابلي للناظمين الصوتيين للغة للطلاب واللغة العربية. والدراسات التقابلية التي أخرجت في هذا المجال تشير إلى أن الأصوات التي تكون صعبة في العربية هي: (أ- ح-خ-ص-ط-ظ-ع-غ-ق). لذا حاول أن تركز على هذه الأصوات بالإضافة إلى تلك الأصوات الأخرى التي تمثل صعوبة لطلابك.

ومن أكثر الصعوبات الصوتية التي تواجه الدارس للغة العربية، التمييز بين الصوائت القصيرة والطويلة (المد) والتمييز بين (ال الشمسية) و (ال)

القمرية، والتنوين، والنون، والتميز بين الأصوات المتشابهة، كالتميز بين السين والصاد... الخ.

تمتاز أصوات اللغة العربية بالثبات، وبما أن نقل الأصوات من جيل إلى جيل لا يتم عبر الوصف النظري لهذه الأصوات، بل بالتلقي مشافهة، فإن قراءة القرآن الكريم هم الذي يعود إليهم الفضل الكبير في حفظ أصوات اللغة العربية وثباتها عبر القرون.^{٤٥}

٨) اختبار النطق

هذه مرحلة اختبار النطق وتوجه فيها التلاميذ أولاً لقراءة ما حفظوه من آيات يكثر فيها ورود الصوت الذي نرغب في اختباره ويمكن أن نعينهم في البداية بأن نقرأ لهم ليقوموا بإكمالها في المواضع المحتوية على الصوت المعني بعد أن يكونوا قد تدربوا على نطقها خلف المعلم أو شريط التسجيل عدة مرات في الدرس السابق.

النشاط الآخر الذي يمكن أن يؤديه لاختبار صحة النطق أشبه باللعبة اللغوية وهو تمرين بسيط يسمى تمرين الثنائيات الصغرى، ويتكون من كلمات

^{٤٥} . عبد الرحمن إبراهيم الفوزان، إضاءات، مرجع سابق، ص: ١٥٠-١٥١.
وبالنسبة لعملية التقويم والاختبار انبصفت عاملاً مرجحاً :
محمد صلاح الدين علمجور وقتح عبد المقصود الديب، المنهج المدرسي، أسسه وتطبيقاتها التربوية، ص ٨، دار القلم، الكويت، ص: ٣٩٣ و٥٢٢.
وراجع أيضاً : محمد خضر عريف وأنور نقشبندي، مقدمة في علم اللغة التطبيقية، ط ١، دار خضر، بيروت، لبنان، ص: ٩٨.

ونظائر لها تتمايز في صوت واحد وتوضع الكلمت عادة ضمن جدولين. نوجه تلميذا لنطق كلمة من أي عمود يختار من العمودين ويذكر أفراد الصف العمود الذي أخذت منه الكلمة ("أ" أو "ب") ثم يعقب التلميذ بكلمة صحيح أو خطأ، وفي حالة تعشر التلميذ أو عدم وضوح التمييز في نطقه بين الكلمة ونظيرها يطلب منه إجراء تدريب إضافي على النطق بإشاف المعلم، نفس هذه الإجراءات تطبق على مشكلات نطق الصوائت (أصوات اللين) الطويلة والقصيرة وتشديد الصوت، وعلى الأصوات المركبة في مثل سيف، فوق، حول إلخ... وعلى مواضع النبر في الكلمة، وحيثما وقفنا في الأداء على مشكلات نطقية.^{٤٦}

إلا أن ما تجدر الإشارة إليه هو أن الإختبارات الشفوية تعطي صورة دقيقة عن قدرة التلميذ على القراءة والنطق والتعبير، والمناقشة والحوار. وكذلك من مزاياها أنها تساعد على تصحيح أخطاء التلاميذ فور حدوثها، كما تتيح للمعلم فرصة ترجيه عدد كبير من الأسئلة إلى تلاميذ الفصل الواحد، إضافة إلى أنها ذات فائدة كبيرة عن تقويم تلاميذ الصفوف الأولى من المرحلة الابتدائية، وأخيرا تقدم الأسئلة الشفهية تغذية راجعة فورية للمعلم في أثناء شرحه، فيتعرف على مدى فهم الطلبة للمادة.^{٤٧}

^{٤٦} . إسحاق الأمين، مرجع سابق، ص: ٣٤-٣٥.
^{٤٧} . حسن جعفر الخليفة، المنهج المدرسي المعاصر، المفهوم، الأساس، المكونات، التنظيمات، مكتبة الرشد، الرياض، ٢٠٠٣، ص: ٢٢٥.

هذا ويلاحظ أن الإختبارات الشفهية لا تتصف بالصدق الثابت والموضوعية، نظرا لتأثرها بظروف المعلم الصحية والنفسية والمهنية، كما أنها تتأثر بعوامل الأخرى كالخوف والخجل والإرتباك، كما أنها تستغرق وقتا طويلا في إجرائها لا سيما في الفصول ذات الأعداد الكبيرة.^{٤٨}

وكذلك لا تكون متساوية في صعوبتها ولهذا لا تصلح أساسا لترتيب التلاميذ. وتقل فيها الموضوعية كما سبقت الإشارة إذ تسمح بالآثر الذاتي للمدرس، وكذلك نجدها تتسم بقلّة عدد الأسئلة الموجهة إلى كل تلميذ تضعف درجة ثبات نتائج القياس، وتتأثر نتائجها بعوامل خارجية كخجل التلميذ كما سبقت الإشارة من قبل.^{٤٩}

Perpustakaan UIN Mataram

٩. جهود العلماء العرب في مجال دراسة الأصوات العربية

وراجع أيضا : ماهر إسماعيل صبري بمحمد يوسف، ومحب محمود كامل لرافعي، التقويم التربوي - أسسه وإجراءاته، ط ٢، مكتبة الرشد، الرياض، ٢٠٠١، ص: ٢٤٨.
^{٤٨} حسن جعفر الخليفة، المنهج المدرسي المعاصر، المفهوم، الأساس، المكونات، التنظيمات، مرجع سابق، ص: ٢٢٥.
وراجع أيضا : محمد عزة عبد الوجود وآخرون، أساسيات المنهج وتنظيماته، دار الثقافة للطباعة والنشر، القاهرة، ١٩٨١، ص: ١٠٤.
^{٤٩} فكر يحسن ريان، تخطيط المناهج الدراسية وتطويرها، مكتبة الفلاح، الكويت، (بدون سنة)، ص: ٢٦٦.

للعلماء العرب جهود بارزة وقيمة في دراسة الأصوات العربية: ° مخارجها وصفاتها وتحديد نسبة الشيوخ فيها مما يصلح أن يكون نواة للدراسة العلمية المنهجية للأصوات العربية وتدريسها. وقد دعمت الدراسات الحديثة كثيرا من نظرياتهم في هذا المجال، والفيلسوف من آرائهم التي خالفت النظريات الحديثة بردها المعاصرون إلى التطور الذي حدث في نطق الأصوات لا إلى أخطاء منهجية أو تحليلية.

وأول الذين قاموا بملاحظة مخارج الأصوات هو الخليل بن أحمد الفراهيدي حيث وضع معجمه المسمى بمعجم "العين" مبتدئا بالعين على أساس أن مخارجها من أقصى التجويف الفم، ثم انتقل إلى الأصوات التي تليها في العبد حتى وصل إلى الأصوات الأمامية التي تنطق من الشفتين.

وقد يؤخذ عليه ان العين ليست أبعد الأصوات غورا، إذ أن الهمزة والهاء مخرجهما من الحنجرة، وقد أوضح رؤية حين سئل لم بدأت بالعين ولم تبدأ بالهمزة فقال: لم أبدأ بالهمزة لأنه يلحقها النص والتغيير والحذف، ولا

° سعيد عبد الله الغريبي الأصوات العربية (وتدريسها لغير الناطقين بها من الراشدين). مكتبة الطالب

الجامعي. الطبعة الأولى. ١٣٠٣-١٩٨٦

بالبهاء لأنها مهموس خفية لا صوت لها، فنزلت إلى الحيز الثاني وفيه العين والحاء فوجدت العين أنصع الحرفين.^{٥١}

ثم ان المتصفح لكتاب سيبويه تلميذ الخليل الذي ألف في القرن الثاني الهجري ليجد أن سيبويه لا يقل عن أي عالم من علماء الأصوات المحدثين في وصف المخارج وكيفية النطق ووصف الصوت وصفا دقيقا ينبني على الملاحظة الدقيقة، وهي أولى الخطوات الواجب اتباعها في وصف لغة من اللغات، وسنعرض أتنا وصف الأصوات ومخارجها مقتطفات من كلام سيبويه لا يختلف عن وصف المحدثين كثيرا.

إن أهم ما يميز الجاحظ في دراسته الصوتية إدراكه التام للفرق بين تعليم العربي اللغة العربية وتعليمها لغير العربي، بل أدرك الصعوبات التي تقف مواجهة لغير العربي حين تعلمه العربية، بل لقد تجاوز ذلك كله إلى تقسيم الدارسين بحسب جنسياتهم أو بحسب لغتهم الأم، وحدد أخطاء كل منهم، وتحدث عن الصعوبات التي تواجهها كل طائفة منهم. وقد تحدث كذلك عن شيوع الأصوات العربية.

إنك إذا طلعت كتاب " البيان والتبيين " تحس أنك أمام بحث واف في

الأصوات العربية: سهولتها وصعوبتها بالنسبة العربي ولغير العربي .

^{٥١}السيوطي، المزهري في علوم اللغة وأنواعها، ١/٩٠.

فأول ما يطالعك قوله في " الياء ولام ولألف والراء " أنها أكثر الحروف دورانا على الألسنة, ويقول في بيان ذلك "واعتبر ذلك بأن تأخذ عدة ريائل, وعدة خطب من جملة خطب الناس ورسائلهم فانك متى حصلت جميع حروفها وعددت كل شكل على حدة, عملت ان هذه الحروف الحاجة إليها أشد, ومن هنا تلمس منهج واضحاً لدى الجاحظ هو الاستقصاء والبحث في أقوال الناس وخطبهم, أى جانبى النطق والكتابة, ثم رصد ذلك واستقصائه للوصول إلى الحكم.

ويتحدث عن أول الحروف التي ينطق بها الطفل وكأنه يقول بسهولة لدى الجميع "والميم والباء أول ما يتبها في أفواه الأطفال كقولهم: بابا وماما لأنهما خارجان من عمل اللسان وإنما يظهران بالتفاء الشفتين".

ويرجع بعض العلماء ذلك الى ان الشفتين هما أول اعضاء النطق التي حصلت على تدريب كاف, وذلك بسبب الرضاعة. وهذه المحاضرة حسنة من الجاحظ لأن هذين الصوتين مشتركان في الغالبية العظمى من لغات ابناء العالم.

ثم يتحدث الجاحظ عن أصوات فيها شئ من الصعوبة لدرجة أن الأهم وهو من سقطت ثناياه يجد صعوبة بالغة في إخراجها فيقول: "وليس

شيء من الحروف أدخل في باب النقص والعجز من فم الأهم من الفاء والسين،
إذا كانا في وسط الكلمة.

أما الفاء فان الأهم لا يستطيع نطقها لأن مخرجها يكون بالتقاء الشفة
السفلى بأصول الثنايا العليا، فإذا كانت الثنايا العليا ساقطة فانه يتعذر النطق
بها. أما إذا كان الهم بسقوط الثنايا السفلى فإن نطقها لا يكون عسيراً، ولعل
الجاحظ اراد بقوله الأهم : من سقطت ثناياه العليا.

أما السين ففي رأي أن نطقها ليس عسيراً على الأهم، أو ليس في صعوبة
نطق الفاء، إنما التي يمكن أن تشكل صعوبة أكبر على الأهم هي الأصوات التي
تخرج من بين الأسنان وهي الظاء، الذال، الثاء، ولا أدري لم يذكره الجاحظ.
عى أن ذلك لا يمنع من إيفاء الجاحظ حقه بصفته معلم أصوات، فقد
لاحظ نطق المعوقين في جهاز النطق وصعوبة نقطهم لبعض الأصوات بسباب
ذلك.

ثم يتحدث الجاحظ عن صوت من أصعب الأصوات على الإطلاق في
العربية لدرجة أن اللغة العربية نسبت إليه فيقول: "فأما الضاد فليست تخرج
إلا من شدة الأيمن إلا ان يكون المتكلم أعسر يسراً. مثل عمر بن الخطاب رضى
الله عنه- فإنه كان يخرج الضاد من أى شذقيه شاء، فأما الأيمن والأعسر فليس
يمكنهم ذلك الا بالاستكراء الشديد".

والضاد التي يتحدث الجاحظ عن صعوبتها هي التي كانت تنطق وقتئذ، وكانت تشبه الظاء المهموسة، وهي التي في نطقها صعوبة، أما الضاد التي تنطق اليوم في البلاد العربية قاطبة فليس في نطقها صعوبة، أما ربط نطق الضاد يكون الإنسان أيمن أو أعسر واختلافه عن هو أعسر فإن الجاحظ لم يبين العلاقة في ذلك، ولا أدري إن كان قد قام بعملية استقصاء لذلك أم لم يتم بذلك.

وينتقل بعد ذلك إلى الأمم فيتحدث عن أكثر الحروف دورانا عند الروم والجرامقة فيقول: "ولكل لغة حروف تدور في أكثر كلامها كنحو استعمال الروم للسين، واستعمال الجرامقة للعين، مما يدل على أن الجاحظ لغوي بفطرته أصواتهم، ولا نعرف عالما من علماء اللغة اليوم استطاع ان يقوم بمثل هذا الحصر للاصوات الشائعة في لغات الأمم برغم تعدد وسائل البحث العلمي وأدواته اليوم وأنعدامها في عهد الجاحظ.

وينسب إلى الأصمعي قوله: "وليس للروم ضاد، ولا للفرص ثاء، ولا للسرياني ذال، وهذه دراسة تقابلية بين النظام الصوتي للغة العربية والنظام الصوتي لهذه اللغات.

وللسيوطي دراسة مشابهة ذكر فيها ما تنفرد به اللغة العربية كالحاء
الظاء والضاد وأل الشمسية والقمرية، وتحدث عن فراد العرب بالهمز في عرض
الكلام مثل قرأ قال: "ولا يكون في شيء من اللغات إلا ابتداء". وهذه حقيقة تم.

د. الأصوات العربية و مخارجها وصفاتها :

تنقسم الأصوات العربية إلى نوعين رئيسين هما:^{٥٢}

(١) الأصوات الصامتة consonants

(٢) الأصوات الصائتة vowels

أولاً: الأصوات الصامتة :

المتبع لمخارج الأصوات في اللغات المختلفة يجد أنها تتوزع في بعضها
على طول المجرى على حين أنها في بعضها الأخرى قد تتجمع في موضع أو
موضعين أو ثلاثة، وإن أول ما يبدو من حالة الأصوات العربية هو توزعها
في أوسع مدرج صوتي عرفته اللغات، ذلك أن الحروف العربية تتدرج
وتتوزع في مخارجها ما بين الشفتين من جهة وأقصى الحلق من جهة
أخرى فنجد الفاء والباء ومخرجهما من الشفتين من جانب، والهمزة

^{٥٢}الذفسه المراج، ص، ٣١

والهاء ومخرجهما من الحنجرة من جانب آخر وتتوزع بقية الأصوات العربية بين هذين المخرجين في المدرج الصوتي.

"تمتاز اللغة العربية في مجموع أصوات حروفها بسعة مدرجها الصوتي سعة تقابل أصوات الطبيعة في تنوعها وسعتها، وتمتاز من جهة أخرى بتوزعها في هذا المدرج توزيعاً عادلاً يؤدي إلى التوازن والإسجام بين الأصوات"

وأما قوله: "إن اللغة العربية تمتاز بسعة مدرجها الصوتي" فهذا قول لا غبار عليه، إلا أن توزع هذه الأصوات على المدرج ليس توزيعاً عادلاً - كما ذكر - لا تنالو تأملنا مخارج الأصوات العربية لوجدنا أن ما يقرب من نصف الأصوات العربية تتكدس في المنطقة الأمامية من الفم، في حين أن المنطقة الخلفية ليس لها نصيب إلا في عدد قليل من الأصوات.

وقد اتبعت هنا نظاماً وسطاً يبلغ بالمخارج أحد عشر مخرجاً، وسأعرض فيما يلي الأصوات العربية في إيجاز وتركيز على النحو التالي

٥٣:

١. الأصوات الحنجرية gittals

^{٥٣} النفسه المراجع ، ص ، ٣٢

في العربية صوتان حنجريان هما : الهمزة /ء/ةالهاء/ه/.

١- الهمزة /ء

والهمزة صوت حنجري انفجاري, حين النطق به ينقل المزمارة تمام الانقفال وينطق الوتران الصوتيان تمام الإنطباق فلا يسمح للهواء بالمرور مدة قصيرة, ثم حين تنطق الهمزة يسمع انفجار خفيفة.

فالهمزة صوة شديدة انفجاري, بل انها أكثر الصوات العربية شدة لأن الإنحباس في المزمارة والإنفتاح قويان يحتاجان إلى مجهود عضلى كبير. ونظرا لهذه الشدة البالغة فقد لجأت اللغة إلى اتخاذ وسائل لتخفيفها, من هذه الوسائل تسهيلها أى حذفها نت نطق, فقريئ (يؤمنون), وهذه الوسيلة تتبعها العامية في كثير من البلاد العربية فيقولون (راس) بدل (رأس) و(بير) بدلا (بئر).

والملاحظة بعد ذلك أن صوت الهمزة ليس في درجة الصعوبة كالعين مثلا لأن غير العربي إذا حاول نطق العين فانه يلجأ إلى الهمزة بدلا فيقول: (المؤلم) بدلا من (المعلم).

٢- الهاء/ه/:

مخرج الهاء من الحنجرة, يتكون هذ الصوت بأن يمر الهواء خلال انفراج واسع في الوترين الصوتيين وينفتح الفم متخذا الشكل الذى يتخذه حين

النطق بالفتحة, ثم يمر الهواء عبر التجويف الفموى . وهو صوت رخو, وقد عده القدماء مهموسا وهو كذلك, ولكن أحد المعاصرين, يعده مجهورا ويعلل ذلك بأنه يتم النطق به بتضييق الأوتار الصوتية إلة المرحلة في منتصف الطريق بين الجهر والهمس, حتى اذا مر هواء الرئتين بينهما كان لإحتكاكه بهما أثر صوتي لا هو بالحس ولا هو بالتنفس, هذا الأثر الصوت فيه بعض الذبذبة, وذلك ما يجعله ينظر إلى هذا الصوت باعتباره مجهورا.

٢. الأصوات الجزرية الحلقية rooto-pharyngeals

وهي: العين /ع/ الحاء /ح/: جذرية نسبة إلى جذر اللسان وحلقية نسبة إلى الحلقي فهما تنطقان باقتراب جذر اللسان من جدار الحلق دون ملامسة, فحين النطق بهذين الصوتين يضيق مجري الحلق فيسمح للهواء بالمرور محدثا احتكاكا.

و (العين) صوت مجهور نظيره المهموس (الحاء) فالفرق إذن بينهما هو تذبذب الأوتار الصوتية مع العين وعدم ذبذبتها مع الحاء.

وحقيقة ان هذين الصوتين من اكثر الصوات العربية صعوبة لدى الكثير من الدارسين للغة العربية لانفراد اللغة العربية بهما, ولا أزال أذكر أحد اساتذتي فيسنى دراستي الجامعية كان يرى ان تسمى اللغة العربية

لغة الحاء بدلا من لغة الضاد لتفرد اللغة العربية بصوت الحاء في حين توجد بعض أشكال الضاد في بعض اللغات, وخاصة الضاد المعاصرة .

٣. الأصوات القصية اللمهوية dorso-uvulars /القاف /ق/:

القاف كما ينطق بها القراء المصريون اليوم صوت شديد مهموس, فمعها يلتقى أقصى اللسان بالهأة التقاء محكما فيسد المجرى فإذا انفصلا صدر صوت القاف مصحوبا بانفجار خفيف.

ولكن القدماء وصفوا القاف بأنها لهوية مجهورة, يقول سيويه: " ومن أقص اللسان وما فوقه من الحنك الأعلى مخرج القاف". وحين يعدد الأصوات المجهورة يذكر من بينها القاف. وسواء أكان هذا أم ذاك, فأن وصفهم إياها بالمجهورة ينطبق على نطقها الذي لا يزال على ألسنة أهل الخليج العربي وبعض سكان الجزيرة العربية, وهو يقترب من صوت الغين, وما دام هذا النطق لا يزال قائما في أنحاء من الوطن العربي فليس لنا أن نتهم علماءنا بأنهم أخطأوا وصفهم إياها بالجهر لأننا اليوم نهمسها, فلا بد إذن من أن يكون حدث في نطقها تحول نقلها من المجهور إلى المهموس, وعلينا أن نبحت حقيقة هذا التحول ومداه.

أما نطق القدماء للقف- إن كان يشبه القاف العامية عند أبناء الجزيرة -فهو لا يشكل صعوبة تذكر فهو يقابل -تقريباً - نطق/g/ في الأنكليزية في نحوى girl وهذا الصوت متوفر في كثير من لغات العالم.

أما القاف التي ينطق بها القراء اليوم فهي التي تشكل صعوبة باللغة لتعلمي اللغة العربية لتفرد العربية بها.

٤. الأصوات القصية الطبقية: dorso-velars

الواو/و/, الخاء/خ/, الغين/غ/, الكاف/ف/.

(١) الواو/و/: حين ينطق هذا الصوت يرتفع مؤخر اللسان حتى يكاد

يلامس الطبق, ولذا فهو صوت قصى طبقي- وهو يشبه الضمة في

استدارة الشفتين وفي النخرج, ولذا فهو شبه حركة , ويختلف

الواو عن الضمة في أن مجرى النطق معه أضيق من مجراه مع

الضمة فهو صوت قصى طبقي شبه حركة مستدير.

(٢) -الغين, والحاء/غ/,/خ/:

الغين والحاء مخرجهما الطبق, إذ يرتفع أقصى اللسان حان

النطق بهما بحيث يكاد يلتصق بأقصى الحنك, وبحيث يكون

هناك فراغ ضيق يسمح للهواء بالنفاذ مع حدوث احتكاك.

ولاتتذبذب الأوتار الصوتية حال النطق بالخاء، في حين تتذبذب مع الغين فكلاهما طبقيان رخوان، إلا أن الغين مجهور، والخاء نظيره المهموس.

٤- الكاف/ك/:

مخرج هذا الصوت الطبق كذلك، فيلتقي حين النطق به أقصى اللسان بالطبق التقاء محكما حتى إذا انفصلا تولد الجرس قرب اللهاة، ويظهر أن حالة الإنفصال عند النطق بالكاف العربية أبطأ منها عما في كثير من اللغات الأوروبية، فالكاف في هذه أكثر شدة فلا يسمع لانفجارها ذيول صوتية.

٥. الأصوات الوسطية الغارية : centro-palatals

وهو صوت واحد هو الياء /ي/، وأكثر ما يتميز به صوت الياء أنه نصف حركة مثله في ذلك مثل الواو الذي سبق الحديث عنه.

ينطبق صوت الياء بأن يرتفع وسط اللسان إلى أعلى دون ان يلتقى بالغار أو يلامسه، وتتخذ الشفتان الوضع الذي تتخذانه عند النطق بالكسرة.

غير أن الفراغ بين اللسان ووسط الحنك الأعلى حين النطق بالياء يكون أضيق منه في حالة النطق بالكسرة /i/ مما يترتب عليه أننا نسمع ذلك النوع الضعيف من الخفيف.

وقد استطاع علماء العربية أن يدركوا-بصورة ما-أن لكل من الواو والياء
-إذن -حالتين: أى حالة كونهما حركة طويلة, وحالة كونهما أصواتا
صامتتا أو ما تسمى semi-vowels أى أنصاب حركات. ولذلك فعلى
معلم الصوت العربية أن يوضح هذا الخلاف في استعمال كل من هذين
الصوتين.

٦. الأصوات الطرفية - الغارية (أو الشجرية) (fronto- palatals)

وأصوات هذه المجموعة هما الجيم والشين /ج/,/ش/.

يختلف نطق الجيم اليوم بين أبناء الوطن العربي اختلافاً بينا، ولتحديد
مخرج هذا الصوت فلا بد أن نتفق على شكل الجيم الذى نريد أن
نصفه.

إن الجيم التى أصفها هنا هى الجيم التى ينطق بها القراء اليوم.

٧. الأصوات الذلقية اللثوية الأسنانية :

٨. الأصوات الذلقية - اللثوية Apico -alveolar

وهي التى تنطق بوضع ذلق اللسان على اللثة من غير ملامسة لأصول

الثنايا العليا كما هو الحال فى أصوات المجموعة السابقة.

وأصوات هذه المجموعة أربعة هى الزاي/ز/, السين/س/, الصاد/ص/،

الراء/ر/.

٩. الصوات بين الأسنانية : inter-dentals

وهي التي تنطق بوضع ذلق اللسان بين الأسنان العليا والسفلى وهي ثلاثة أصوات: الثاء، الذال، الظاء،: /ث/، /ذ/، /ظ/.

١٠. الصوات الشفهية –الأسنانية : labio-dentals

وفي هذه المجموعة صوت واحد هو الفاء /ف/: صوت شفهي أسناني يتكون بالتقاء الشفة السفلى بالأسنان العليا، ولكن بشكل يسمح بمرور الهواء عند نقطة الالتقاء مصدرا حفيفا ضعيفا، وعند النطق بهذا الصوت لايتذبذب الوتران الصوتيان.

١١. الأصوات الشفتانية : bilabials

أصوات هذه المجموعة هما الباء /ب/ والميم /م/ وهما ينتجان بالتقاء الشفتين كليهما، السفلى والعليا، ومع اتحاد مخرجهما إلا أن لكل منهما من الصفات ما يميزه.

هـ. صفات الأصوات:

يعرف للسانيون أصوات الكلام بواسطة مجموعة من الصفات ناتجة عن طريقة النطق بهذا الصوت.^{٥٤}

فأول ما يميز هذا الصوت هو مخرجه، فقد يكون الصوت حلقيا أو شفويا أو أسنانيا حسب الحاجز الذي يوضع في طريق الهواء الآتي من الرئتين، ولكن المخرج لا يكفي لأن هناك أصوات كثيرة تشترك في المخرج. فتضاف صفات أخرى إلى هذا الصوت كالجهر إذا رنت الأوتار الصوتية عند إحدائه، أو الهمس عندما لا تتدخل هذه الأوتار، ويكون الصوت منقطعا إذا لم يكن تمديده عند الوقف، وعكسه الصوت المستمر.

إذا خرج الهواء من الخيشوم فإن الصوت يكون ذا غنة كالميم والنون، وإذا خرج من جانب اللسان فإنه جانبي (كاللام) وإذا تكررت حركة اللسان فإنه تكراري (كا الراء)، وقد يكون في الصوت تفخيم (كالطاء والضاد).

كل هذه الصفات، الغرض منها تحديد الصوت وتمييزه عن غيره من الأصوات، ولكن يجري هذا في علم الصوتيات الفزيولوجية بمعزل عن نظام اللغة وعن وظائفها الأساسية.

صفات الأصوات:

^{٥٤}ال نفسه المراجع ، ص، ١٧

من الباحثين العرب من يميز بين مخرج الصوت وصفته، فيرى أن ما يميز الصوت هو هذه الثنائية المكونة من المخرج والصفة كالهمس والجهر والرخاوة ويسمى هذه صفة مميزة. ومن اللازم أن نوضح بعض الأمور.

١. الهمس والجهر
 ٢. الإطباق أو التفخيم
 ٣. اللغنة
 ٤. الشدة والرخاوة
 ٥. الحروف التي هي بين الشدة والرخاوة أو الجرسية
 ٦. الحروف الشديدة- الرخوة.
- و. وظيفة الأبجدية الصوتية

إن الأبجدية الصوتية تدون أصواتا على المستوى الصوتي، وفونيمات أو عناصر نغم على المستوى الفنولوجي، وهي تكتفي بهذا ولا تتعداه.^{٥٥}

أما الكتابة العادية، ومهما قرب نظامها من النظام الصوتي، فهي تؤدي وظائف متعددة. وإليك أمثلة على ما نزعم.

١. الفصل بين الكلمات له وظيفة تمييزية.

^{٥٥} مصطفى حركات الصوتيات وال فنولوجيات. مكتبة العصرية. الطبعة الأولى ١٤١٨-١٩٩٧م. ص.

٢. في العربية الشكل النهائي للحروف يشير إلى نهاية الكلمات
٣. أنظر إلى أداة التعريف، إننا لا نطق بها دوماً، فالألف إن كانت وصلاً لا ينطق بها، وكذلك الشأن بالنسبة للام في مستهل الأسماء التي تبتدئ بحروف شمسية. إذن أداة التعريف "ال" قد تكون غائبة تماماً على المستوى الصوتي ولكن الكتابة تبقى عليها في كل الحالات، وبقائها ليس إذن لغرض صوتي وإنما وظيفته نحوية إذ يشير إلى أن الكلمة معرفة.
٤. لتأمل حرف التاء في آخر الكلمات، نراه على الشكل "ت" وتارة على الشكل "ة" وهو ينطق في الحالتين تاء، والتمييز هنا لم يكن دافعه علم الأصوات وإنما النحو.

ز. النظام الصوتي في اللغة العربية

النظام الصوتي في اللغة العربية – كأى نظام صوتي آخر – يشتمل على:^{٥٦}

(١). فونيمات قطعية segmental phonemes وهي عبارة عن الأصوات

الصامتة والأصوات الصائتة.

(٢). فوفيمات فوق قطعية supra – segmental phonemes وهي عبارة

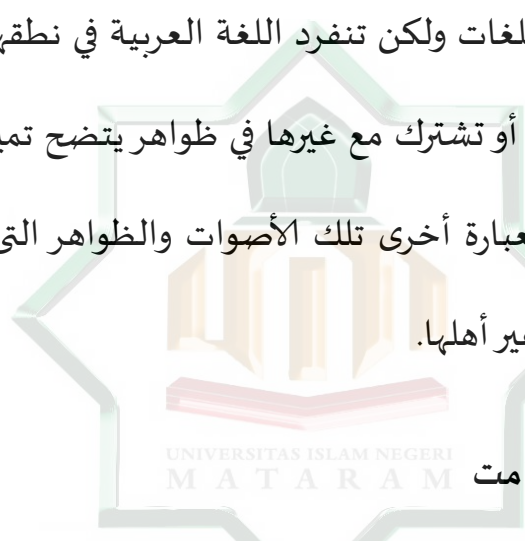
عن ظواهر مصاحبة للنطق كالنبر stress والتنغيم intonation

^{٥٦} المرجع السابق، سعيدعبدالله الغريبي/ الأصوات العربية (وتدريسها لغير الناطقين بها من الراشدين).

والوقفه juncture وطبقة الصوت pithch والطول length

وللحن tone وغير ذلك من موسيقي الكلام.

وسأتحدث عن هذه جميعا ولكن مع التركيز على الأهم. أعني بالأهم هنا ما تنفرد به اللغة العربية من أصوات لا توجد في كثير من اللغات غيرها. أو توجد في غيرها من اللغات ولكن تنفرد اللغة العربية في نطقها بطريقة خاصة أو بتوزيع موقعي مغاير، أو تشترك مع غيرها في ظواهر يتضح تميز اللغة العربية عن سواها في أدائها. أو بعبارة أخرى تلك الأصوات والظواهر التي تشكل عقبة أمام متعلمي العربية من غير أهلها.



ح. تصنيف الصوامت

يعتمد علماء الأصوات عند تصنيفهم للصوامت أو لأي صوت لغوي على

تحديد وتعين جوانب ثلاثة لهذا الصوت هي:^{٥٧}

مخرج الصوت أو موضع النطق صفة الصوت أو طريقة النطق

١. الجهر والهمس

٢. أعضاء النطق

٣. المصادر الهوائية

تصنيف الصوامت من جهة مخرجها:

^{٥٧} حلمي خليل، مقدمة لدراسة اللغة، الإسكندرية، دار المعرفة الجامعة، ١٩٩٠، ص ٢١٤

- ١.الصوامت الشفتانية (Konsonan Labials)ب،م،و
- ٢.الصوامت الشفوية اسنانية (Konsonan Labio-Dental) ف
- ٣.الصوامت بين الأثنان (Konsonan Interdental) ث،ذ،ظ
- ٤.الصوامت اللثوية (Konsonan Alveolar) ر،س،ص،ز
- ٥.الصوامت أسنان اللثوية (Konsonan Alveo-Ental) ت،ط،د،ض،ل،ن
- ٦.الصوامت اللثوية حنكية (Alveo-Palatal) ش،ج
- ٧.الصوامت الطبقية (Konsonan Palatal) ي
- ٨.الصوامت حنكية (Konsonan Velar)ك،غ،خ
- ٩.الصوامت اللهوية (Konsonan Uvular) ق
- ١٠.الصوامت الحلقية (Konsonan Phyringal)ع،ح
- ١١.الصوامت الحنجرية (Konsonan Glottal)ء،هـ

تصنيف الصوامت من (Artikulasi):

١. الصوامت الإنفجارية (Letupan)، وحروف في اللغة العربية، ب، ث،

ط، د، ك، ف، ق، غ . وأما الحروف في اللغة الإندونيسيا،

g,q,k,d,t,b,p

٢. الصوامت الإحتكاكية (Geseran) وحروف في اللغة العربية، ف، ث،

ذ، ظ، س، ص، ش، ز، خ، غ، ح، ع، هـ. وأما الحروف في اللغة

إندونيسيا، h,g,kh,z,sy,s,v,f.

٣. الصوامت المركبة (gabungan) وحروف في اللغة العربية، ج، وأما

الحروف في اللغة (j) و (c).

ط. الأصوات العربية

تصنيف الصوائت العربية إلى تصنيف الصوائت المد والحركة.^{٥٨}

بصنيف الصوائت المفخمة والمرققة، نصف مفخمة، وحيد ومجمع.

ثمانية عشر صوتا عربية

جدول (١)

Perpustakaan UIN Mataram

مفخمة	بين مرققة و مفخمة	مرققة	انواع الحركات
L	l	l	كسرة القصيرة
Ll	li	li	كسرة الطويلة
Ae	A	A	فتح القصيرة

^{٥٨} كمال محد بشر الأصوات العربية، (قاهرة، مكتبة السباب ١٩٩١). ص

فتح الطويلة	Aa	Aa	ae ae
ضم القصيرة	U	U	C
ضم الطويلة	Uu	Uu	Cc

تصنيف الصوائت

ملاحظات	الرمز الصوتي		الرمز العربي		الحركة
	طويلة	قصيرة	طويلة	قصيرة	
تكرار الرمز	AA	A	ا	ا	الفتحة
تكرار الرمز	li	l	ى	ى	الكسرة
تكرار الرمز					

الضمة	و	U	Uu
-------	---	---	----

الصوامت العربية

إتفق العلماء أن اللغة العربية ينقسم إلى ثمانية وعشرين صوتا بإدخال (و،ي) تكتب في هذا الشكل.^{٥٩}

المخرج	الإنفجارية				الإحكاكية				مركبة	الصفات الأخرى			
	مجهور		مهموس		مجهور		مهموس			إحتكاكية المجهورة			
	مفخمة	مرققة	مفخمة	مرققة	مفخمة	مرققة	مفخمة	مرققة		جاذبية	تكرارية	أذفية	نصف الحركات
سفتازية		ب										م	و
سفوية اسنائة								ف					

^{٥٩} المرجع النفس، أحمد سيوطي انصاري نسوطيان ص، ٩٧

بين					ظ	ذ	ث					
الاسنان												
نية												
اسنان	ض	د	ط	ت					ل	ن		
لثونية												
لثوية						ز	ص	س		ر		
لثونية								ش	ج			
الحنك												
نية												
طبقيّة												ي
حنكيّة				ك		غ	خ					
لهويّة				ق								
حلقية						ع	ح					
حنجر					ء		هـ					
ية												

المقارنة بين الصوامت العربية والصوامت الإندونيسية

المقارنة بين الصوامت العربية والصوامت الإندونيسية يكتب في هذا الشكل:^{٦٠}

المخرج	الإنفجارية				الإحكاكية				الصفات الأخرى			
	مجهور		مهموس		مجهور		مهموس		إحتكاكية المجهورة			
	مفخ	مر	مفخ	مر	مفخ	مر	مفخ	مر	جانز	تكرار	أذ	نص
	مفخة	مرقة	مفخة	مرقة	مفخة	مرقة	مفخة	مرقة	ببية	ية	فية	ف الحركات
شفثانية		ب									م	و
شفثانية		B		P							M	W
شفثوية اسنانية								ف				
شفثوية اسنانية						V		F				
بين					ظ	ذ		ث				

^{٦٠} المرجع النفس، ص، ٩٧

الأسنانية												
اسنان لثوية					ز	ص	س					
اسنان لثوية				T								
لثوية	ط	د	ت									
لثوية								L	R	Z		
Laminal veo					Z	S						
لثوية حنكية				ض								
لثوية حنكية				D								
Laminal veo							SY					ي
طبقيية		ج					ش					Y

طبقيه			J	C							NY	
حنكية				ك				K				
								H				
حنكية				K		G					Z	
											G	
حنكية				ق								
لثوية												
حنكية				Q								
لثوية												
prephar						غ		خ				
yng												
حلقية						ع		ح				
حلقية								H				
Farphary		ء						هـ				
ng												

الأصوات الصامتة^{١١}:

Transkripsi IPA	Transliter	الرموز العربية في	إسم الأصوات
ʔ	ʔ	ء	همزة
B	B	ب	الباء
T	T	ت	التاء
	Ts	ث	الثاء
	J	ج	الجيم
H	H	ح	الحاء
X	Kh	خ	الخاء
D	D	د	الدال
	Dz	ذ	الذال
R	R	ر	الراء
Z	Z	ز	الزاي
S	S	س	السين

^{١١}مراجع السابقة عبد الوهب رشدي، علم الأصوات النطقي، ص، ١٤٠

	Sh	ش	الشين
S	Sh	ص	الصاد
D	DI	ض	الضاد
T	Th	ط	الطاء
	Dh	ظ	الظاء
Apostrof//	Apostrof//	ع	العين
	Gh	غ	الغين
F	F	ف	الفاء
Q	Q	ق	القاف
K	K	ك	الكاف
L	L	ل	اللام
M	M	م	الميم
N	N	ن	النون
H	H	هـ	الهاء
W	W	و	الواو
J	Y	ي	الياء

البحث الثالث : عن المنهج الدراسي ٢٠١٣

أ-تعريف المنهج الدراسي ٢٠١٣

هو مجموعة من خطة وترتيب للغرض، والمحتوى، والمواد التعليمية والأساليب المستخدمة في توجيه تنفيذ أنشطة التعلم لتحقيق أهداف تربوية محددة.^{٦٢} المنهج هو الحاوية التي ستحدد اتجاه التعليم. النجاح والفشل في المدرسة مع المناهج التي تعتمد ان تستخدم بكثافة. المناهج تقود تنفيذ الأنشطة التعليمية.ولذلك، فإن المنهج هو الاشارة الضرورية لكل و حدة تعليمية. لأن المنهج هو من احدى العوامل المحددة للنجاح التعليمي.

المنهج ٢٠١٣ هو المنهج الجديد الذي يبدأ و يوضع في العام الدراسي ٢٠١٣-٢٠١٤. هذا المنهج هو تطوير المنهج الدراسي من قبل. المنهج ٢٠١٣ هو المنهج الذي تم تطويره لتحسين و تحقيق التوازن بين قدرة المهارات و المهارات الصعبة في شكل المواقف والمهارات و المعارف.^{٦٣} المنهج ٢٠١٣ على موقع الاختبار في عام ٢٠١٣ يجعل عدد من المدارس الى المدارس التجريبية. في عام

^{٦٢} يترجم من : Kata (٢٠١٣) Imas Kurinasih dan Berlin Sani, Sukses mengimplementasikan Kurikulum (Pena, ٢٠١٤), hal ٢

^{٦٣} يترجم من : Fadillah, Implementasi Krikulum ٢٠١٣ Dalam Pembelajaran SD/MI, SMP/MTs, dan SMA/MA, (Jogjakarta: ar-ruzz media, ٢٠١٤), hal ١٦

٢٠١٣، المنهج الدراسي ٢٠١٣ تم تطبيقه في الصف الاول والثاني والرابع والخامس، للمدرسة الثانوية في الفصل السابع والثامن والمدرسة العالية في الفصل العاشرة والحادية عشرة.

ومن المتوقع انه في عام ٢٠١٥ تم تطبيقه في جميع مستويات التعليم. المنهج ٢٠١٣ على ثلاثة جوانب التقويمات، وهي جوانب المعرفة وجوانب العملية، وجوانب من الموقف والسلوك. ومن المتوقع مع المنهج الدراسي ٢٠١٣ لتؤدي الشباب من اندونيسيا منتجة وخلاقة ومبتكرة، الوجدانية من خلال تعزيز المواقف والمهارات والمعرفة المتكاملة.^{٦٤}

ب- التغييرات في المنهج الدراسي ٢٠١٣

المنهج ٢٠١٣ هو المنهج الذي يهدف إلى الاستمرار في تطوير المنهج على أساس الكفاءة (KBK)، الذي بدأ في عام ٢٠٠٤ يشمل من الكفاءة والمعرفة و المهارات بطريقة متكاملة. في هذا السياق هناك عناصر من تغيير المنهج الدراسي في تغطية تتراوح من المدرسة الابتدائية إلى المتوسطة والعليا.^{٦٥} ومع ذلك، ينبغي

^{٦٤} يترجم من: (Bandung: Remaja Rosdakarya, ٢٠١٤), hal ١٦٧

^{٦٥} يترجم من: Fadillah, Implementasi Krikulum ٢٠١٣ Dalam Pembelajaran SD/MI, SMP/MTs, dan SMA/MA, (Jogjakarta: ar-ruzz media, ٢٠١٤), hal ٣١

تغيير وتطوير المنهج الدراسي لديها رؤية واضحة الاتجاه، سيحمل نظام التعليم الوطني مع المنهج.^{٦٦}

وتشمل تغيير في المنهج نوعين منها:

أ. تغيير المنهج الدراسي في جزء تغيير المنهج الدراسي يحدث في مكونات معينة لا تؤثر على عناصر الأخرى، المثال إضافة مواضيع لم تؤثر على طريقة التدريس.

ب. تغيير كله

تغيير كله في النظام الشامل تغيير المنهج الدراسي واضحة في هدفها.^{٦٧}

يجب تطوير المنهج الدراسي الذي يتعين القيام به بسبب التحديات المختلفة التي تواجه كلا من التحديات الداخلية والتحديات الخارجية. بالإضافة، في مواجهة متطلبات العصر تحتاج إلى تحسين العقلية وتعزيز الحكم الرشيد وتعميق مواد المنهج الدراسي وتوسيعها. بالإضافة، لا يقل أهمية هو الحاجة إلى تعزيز عملية التعلم والتكيف الحمل التعلم من أجل ضمان ملاءمة بين ما هو المطلوب مع ما ينتاجه.

^{٦٦} يترجم من: (Bandung: Remaja Mulyasa, Pengembangan Dan Implementasi Kurikulum ٢٠١٣)

Rosdakarya, ٢٠١٤), hal ٥٩

^{٦٧} يترجم من: (Kata Imas Kurinasih dan Berlin Sani, Sukses mengimplementasikan Kurikulum ٢٠١٣

Pena, ٢٠١٤), hal ٤

ج-مزايا المنهج الدراسي ٢٠١٣

هناك عدة مهم من تغيير أو تحسين المنهج الدراسي ٢٠١٣، أي أن هناك

مزايا وعيوب هنا وهناك. وتشمل مزايا المنهج الدراسي ٢٠١٣ منها:^{٦٨}

أ. يطلب من الطلاب أن تكون نشطة وخلاقة ومبتكرة في حل أي مشاكل

التي يواجههم في المدرسة.

ب. وجود التقويمات من جميع الجوانب.

ج. لا مشتق تحديد القيمة للطلاب من درجات الامتحان وحدها، بل

أيضا تستمد من قيمة الحياء والدين والممارسات والمواقف، وغيرها

هـ. ظهور التعليم والقيم الطابع التعليمي الذي تم تدريسها في جميع

برامجها الدراسية

و. معايير التقويم المباشرة على تقييم على أساس الكفاءة مثل المواقف

والمهارات و المعرفة في نسبة.

د-عيوب المنهج الدراسي ٢٠١٣

^{٦٨} يترجم من: Mohammad Takdir Ilahi, Gagalnya Pendidikan karakter (Yogyakarta: Ar-Ruzz Media, ٢٠١٤), hal ٤٢

أ. كثير من المعلمين ليسوا مستعدين ذهنيا للمنهج الدراسي ٢٠١٣ لأن المنهج يطالب المعلم أكثر إبداعا عندما تكون في واقع الأمر لها قليلا من المعلمين هم من هذا القبيل.

ب. عدم فهم لمفهوم النهج المعلم scientific

ج . عدم وجود مهارات المعلمين تصميم محطة الاذاعية.

هـ . المعلمون ليسوا كثيرين ممن يتقن تقييم أصيلة. وكثير جدا من المواد التي يجب أن تسيطر حتى أن الطلاب لا يمكن أن يكون أي نقل المواد بشكل صحيح.

الفصل الرابع : عن تطبيق التربية الاصوات نحو تعليم اللغة العربية في المنهج الدراسي ٢٠١٣ للطلاب في الفصل السابع في المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية ١ لومبوك الوسطى.

تبحث في هذه الظاهرة الكثير من الطلاب اليوم نقل الأصوات، ولكن من المهم جدا لتعلم الاصوات. نظرا لهذه الظروف، سأبحث حول التربية الاصوات نحو تعلم اللغة العربية في المنهج الدراسي ٢٠١٣. المقصود من قبل المؤلف من التربية الاصوات في هذه البحث هو عنصر الواردة في الكفاءات الأساسية في

المنهج الدراسي ٢٠١٣. في عام ٢٠١٣ ويتكون المنهج من أربعة الكفاءات الأساسية التي جوانب المواقف الدينية (١- KI)، والمواقف الاجتماعية (٢- KI)، المعرفة (٣- KI)، وتطبيق المعرفة (٤- KI).

الكفاءة الأساسية في المنهج الدراسي ٢٠١٣ هو القدرة على تحقيق مستوى معايير الكفاءة يجب على الطالب في أي مرحلة دراسية أو دورة وتصبح حجر الزاوية في تطوير الكفاءة الخام. اختصاص الاساسية هو تغيير شكل معيار الكفاءة في المنهج السابق (KTSP)^{٦٩} تم ترجمة معايير الكفاءة في شكل جودة إلى أن يمتلك الكفاءات الأساسية من قبل الطلاب الذين أكملوا تدريباً خاصاً في وحدة تعليمية.^{٧٠}

في عمليتها الكفاءة المتخرجين في مجال المواقف انقسمت الى اثنين، هما الموقف الروحي لتشكيل المتعلمين الإيمان والخوف من المواقف الاجتماعية والكفاءة لإقامة المتعلمين باخلاق الكريمة، مستقلة، ديمقراطية، وخاضعة

^{٦٩} يترجم من: Fadillah, Implementasi Krikulum ٢٠١٣ Dalam Pembelajaran SD/MI, SMP/MTs, dan SMA/MA, (Jogjakarta: ar-ruzz media, ٢٠١٤), hal ٤٨
^{٧٠} يترجم م Daryanto, dan Herry Sudjendro, Siap Menyongsong Kurikulum ٢٠١٣ (Yogyakarta: Gava Media ٢٠١٤),hal ٦٠

للمساءلة . اختصاص الأساسية ليست للتدريس، ولكن يتم تشكيلها من خلال المراحل المختلفة للعملية في أي المواضيع ذات الصلة.^{٧١}

تطبيق التربية الاصوات في تعلم اللغة العربية على المنهج ٢٠١٣ هو عبارة عن تقنية أو المنهج أداة تقييم عام ٢٠١٣.

ز. منهجية البحث

تعتبر طريقة البحث مهمة للغاية لأنها تحدد ما إذا كانت أهداف الدراسة قد تحققت أم لا. إذا استخدمت الدراسة الطريقة الصحيحة، فسيتم بسهولة حساب الحقائق أو الحقائق التي تم الكشف عنها في البحث. طريقة البحث العلمي هي طريقة يُنظر إليها على أنها طريقة لإيجاد الحقيقة علميًا.^{٧٢} طريقة البحث هي طريقة أو مسار يستخدم لفهم الكائن المستهدف، حتى يتمكن من تحقيق الأهداف والنتائج المتوقعة.^{٧٣}

أ. أنواع البحث

تستخدم عملية البحث تصميم بحث حالة واحد باستخدام نوع البحث الميداني (البحث الميداني). تهدف هذه الدراسة إلى وصف دراسة الحالة بأنها

^{٧١} يترجم من: (Bandung: Remaja Mulyasa, Pengembangan Dan Implementasi Kurikulum ٢٠١٣) Rosdakarya, ٢٠١٤), hal ١٧٣-١٧٤

^{٧٢} يترجم من: ٣٦٠. Moh. Nazir, Metode Penelitian, (Bogor: Ghalia Indonesia),

^{٧٣} يترجم من. ١٠٠. Anto Bakker, metode-metode Filsfat, (Jakarta: Ghalia Indonesia, ١٩٨٦),

طريقة بحث أو إستراتيجية في البحث للكشف عن حالة معينة. إذا كان مفهوم التجربة يشير أكثر إلى استراتيجية البحث، فإنه يختلف عن بحث دراسة الحالة الذي يركز بشكل أكبر على نتائج البحث. مثل طرق البحث النوعية بشكل عام، يمكن الحصول على بيانات دراسة الحالة من جميع الأطراف المعنية إما من خلال المقابلات أو الملاحظة أو المشاركة أو التوثيق.^{٧٤}

تكون البيانات التي تم الحصول عليها من المقابلات غير كاملة في بعض الأحيان، لذا يجب البحث عنها بوسائل أخرى مثل الملاحظة والمشاركة. لاكتساب معرفة متعمقة، يمكن الحصول على بيانات دراسة الحالة ليس فقط من الحالة قيد الدراسة ولكن أيضاً من جميع الأطراف الذين يعرفون القضية ويعرفونها جيداً. يمكن بالفعل الحصول على البيانات والمعلومات من العديد من المصادر، ولكن يجب أن تكون مقصورة على الحالات التي تتم دراستها فقط.

للحصول على معلومات متعمقة حول القضية، هناك حاجة إلى مخبر مختص عادة ما يتم استخدام بحث دراسة الحالة في أبحاث العلوم الاجتماعية والبيئات التعليمية.

^{٧٤}. يترجم من: (Amiruddin & Zainal Asikin, Pengantar Metode Penelitian Hukum, (Jakarta: Rajawali Pers, ٢٠٠٦).

تصف هذه الدراسة حالة تنفيذ تعلم اللغة العربية، وخاصة تعليم أصوات لطلاب الصف السابع في مدرسة الإسلامية الحكومية ١ وسط لومبوك.

ب. نهج البحث

وفقًا لنوع وطبيعة هذا البحث، أي البحث الميداني الوصفي، فإن المنهج المستخدم هو منهج "نوعي ظاهري"، أي البحث عن صورة أو وصف الملاحظات المباشرة ورؤية الواقع،^{٧٥} للظواهر. جمع البيانات في هذه الدراسة من خلال الملاحظة والتسجيل المنتظم مباشرة في موقع البحث. ثم أجروا مقابلات مباشرة مع المعلمين والطلاب كهدف لهذا البحث. تتم معالجة البيانات الموجودة وتحليلها بشكل منهجي. علاوة على ذلك، تم عرض نتائج البحث ووصفها في شكل كتابي وارد في الفصل الثاني من هذه الدراسة.

Perpustakaan UIN Mataram

ج. موقع البحث

تم إجراء هذا البحث في مدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ لومبوك الوسطى في برايا، مقاطعة غرب نوسا تينجارا الغربية. بتعبير أدق، تم

^{٧٥} يترجم من: Suharisimi Arikunto, Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik, Ed. Revisi, (Cet XIV, Jakarta, Rineka Cipta, ٢٠١٠), ٢٣.

إجراء البحث في الصف السابع في مدرسة المتوسطة الاسلامية الحكومية ١
لومبوك الوسطى، نوسا تنجارا الغربية.

د. نوع ومصدر البيانات

لا يمكن فصل مصدر الكلمة ونوعها في سياق بيانات البحث ، وسيحدد
مصدر البيانات نوع البيانات التي تم الحصول عليها. نوع البيانات التي تتم
معالجتها في هذه الدراسة هي البيانات النوعية. البيانات النوعية هي أكثر تحليلاً
وصفياً، لأنها تشرح الواقع التجريبي غير الرقمي. مصادر البيانات المستخدمة في
هذه الدراسة هي:

١. مصادر البيانات الأولية

البيانات الأولية هي البيانات التي يتم الحصول عليها مباشرة من المصدر
الرئيسي، ويتم ملاحظتها وتسجيلها لأول مرة^{٧٦}. وبالتالي، فإن البيانات الأولية في
هذه الدراسة هي البيانات التي تم جمعها من المصادر الرئيسية في شكل
ملاحظات ونتائج المقابلات مع المعلمين والطلاب التي تعتبر مناسبة لاستخدامها
كمخبرين ويتم أخذ المعلومات. أثناء أخذ العينة وتحديد مصدر أساسي
للبيانات في هذه الدراسة، أي أخذ العينات الهادف، أي أخذ العينات الذي يتم

^{٧٦} يترجم من: ٥٥. Marzuki, Metodologi Riset, (Yogyakarta: PrasetyaWidia Pratama Yogyakarta), ٥٥.

بأخذ الأشخاص الذين تم اختيارهم بشكل صحيح من قبل الباحث وفقًا للخصائص المحددة التي تمتلكها العينة.^{٧٧} المعلمين الذين اعترفوا بوضعهم كمعلمين وطلاب من قبل المدرسة. وهذا أيضًا يتوافق مع العينة في الأسلوب النوعي الهادف أي أنه يتوافق مع أهداف الدراسة وأهدافها. فيما يلي بيانات المخبر في هذه الدراسة:

رقم	اسم المخبر	الحالة
١	لالو اسفان رياضى	مدرس
٢	سوكماواتى	مدرسة
٣	جونياى	مدرس
٤	لالو حبيب الرحمن	الطبة
٥	أحمد فريق سوبندانى	الطبة
٦	كرينا أوليا	الطبة
٧	نادنا مولديا	الطبة

٢- مصدر البيانات الثانية

^{٧٧} يترجم من: ١٣٢، (Bandung: Jemmars, ١٩٩١)، Nasution, Metode Research: penelitian ilmiah,

البيانات الثانوية هي البيانات التي لا يجمعها الباحث بنفسه، بل تأتي من الثاني والثالث وهكذا دواليك، أي أنها تمر من طرف واحد أو أكثر من غير الباحثين أنفسهم.^{٧٨} على سبيل المثال، البيانات من الكتب والمجلات والمجلات والمعلومات والمنشورات الأخرى.

البيانات الثانوية المقصودة في هذه الدراسة هي البيانات التي تأتي من الكتب ذات الصلة بالمناقشة والتي لا تزال لها علاقة بالموضوع الذي تمت مناقشته كمواد مرتبطة بالبيانات الأولية التي تم جمعها، على سبيل المثال الكتب المتعلقة باللغة العربية وغيرها.

هـ. طريقة جمع البيانات

طريقة جمع البيانات هي المرحلة الأولية في الدراسة قبل معالجة البيانات وتحليلها. هذا لتسهيل الانتقال إلى المراحل التالية. طرق جمع البيانات في هذه الدراسة هي كما يلي:

أ- الملاحظة

في طريقة المراقبة، يتم إجراء ملاحظات وتسجيلات منهجية للظواهر والحقائق التي يتم التحقيق فيها، دون طرح أسئلة على الرغم من أن

^{٧٨} يترجم من: Marzuki, Metodologi, ٥٦٠.

الكائن بشري.^{٧٩} أما بالنسبة للبحث، فتتم طريقة الملاحظة من خلال الملاحظة والتسجيل وجمع المعلومات حول تعلم أصوات. بعد ذلك، بناءً على هذه المعلومات، لوحظ أنها تتوافق مع الخصائص المحددة للعينة في هذه الدراسة، ثم طلبوا استعدادهم للعمل كمخبر.

ب- المقابلة

المقابلة هي محادثة ذات غرض محدد يقوم بها طرفان، وهما القائم بإجراء المقابلة (المحاور) الذي يطرح الأسئلة والمحاور (المحاور) الذي يقدم إجابات على السؤال^{٨٠}. في هذه الدراسة، تم إجراء مقابلات مع العديد من المعلمين والطلاب الذين تم تحديدهم وفقًا للخصائص المحددة للعينة في هذه الدراسة. نموذج المقابلة المستخدم هو مقابلة شبه منظمة، والتي تحدد وتسجل العديد من الأسئلة التي يجب تقديمها، ولكنها تظل مرنة في إجراء أسئلة استقصائية حول العديد من الأسئلة التي تم الإجابة عليها، من أجل الحصول على بيانات كاملة ومتعمقة.

ج - التوثيق

^{٧٩} يترجم من: Marzuki, Metodologi, ٥٨.

^{٨٠} يترجم من: Lexy Moleong, Penelitian Kualitatif, (Bandung: PT Remaja Putra Ria, ٢٠٠٠), ١٣٥.

التوثيق هو طريقة لجمع البيانات التي تنتج ملاحظات مهمة تتعلق
بالمشكلة قيد الدراسة، بحيث يتم الحصول على البيانات الكاملة.^{٨١} هذا
التوثيق عبارة عن مجموعة من البيانات في شكل كتابة^{٨٢} يمكن الحصول عليها
من الكتب والمجلات والمجلات وغيرها من المعلومات العلمية. التوثيق الذي تم
في هذه الدراسة هو البحث وجمع البيانات من مصادر البيانات المتعلقة بتعلم
أصوات. بالإضافة إلى ذلك، فإن أشكال التوثيق الأخرى هي مستندات في شكل
مقالات أو ملفات عبر الإنترنت لإضافة مراجع في هذا البحث.

و- طريقة معالجة البيانات

تعد طريقة معالجة البيانات التي تم الحصول عليها أهم مرحلة في
البحث. وذلك لأن طريقة معالجة البيانات مرتبطة بالنتيجة النهائية للدراسة.
تنقسم معالجة البيانات في هذه الدراسة إلى عدة مراحل، منها:

(١) التحرير (Editing)

التحرير هو عملية التصحيح أو التحقق من البيانات التي تم الحصول
عليها من المقابلات، وفقًا لمارزوكي، أن عملية التحرير هي عملية عندما تحتاج

^{٨١} يترجم من: Basori dan Suwandi, Memahami Penelitian Kualitatif, (Jakarta: Rineka Cipta, ٢٠٠٠), ١٥٨.
^{٨٢} يترجم من: Burhan Bungin, Metode Penelitian Sosial: Format Kuantitatif dan Kualitatif, (Surabaya: Airlangga

University Press, ٢٠٠١), ١٥٢-١٥٣

البيانات الواردة إلى التحقق فيما إذا كانت هناك أخطاء في التعبئة (التسجيل) ربما تكون غير كاملة أو خاطئة أو غير مناسبة وما إلى ذلك^{٨٣} بهدف الحصول على بيانات صحيحة وموثوقة في هذا البحث، تتم مراجعة تدقيق البيانات الواردة للتأكد من اكتمالها ومدى ملاءمتها للبيانات المطلوبة كمواد ليتم تحليلها.

(٢) التصنيف (Classifying)

التصنيف هو عملية تجميع جميع البيانات من المقابلات. تُعرف هذه العملية أيضًا باسم عملية الجدولة، حيث يتم تجميع الإجابات المتشابهة بطريقة دقيقة ومنظمة^{٨٤}. تتم قراءة جميع البيانات التي تم الحصول عليها ودراستها بعمق، ثم تصنيفها حسب الحاجة. في هذه الدراسة، وجدت نتائج المقابلات أو البيانات التي تم الحصول عليها من المخبزين أوجه تشابه واختلاف بين مخبر وآخر. ثم يتم فحصها بعناية لإنتاج تصنيفات المخبزين. من بينها، مجموعات من أنماط العلاقة المتشابهة بناءً على مستوى توافقها.

(٣) تحقق (Verifying)

^{٨٣} يترجم من: Marzuki, Metodologi, ٨١.

^{٨٤} يترجم من: Marzuki, Metodologi, ٨٣.

التحقق هو عملية فحص البيانات والمعلومات التي تم الحصول عليها من الميدان. يتم إعادة فحص البيانات التي تم فحصها وتصنيفها مسبقًا (التحقق المتقاطع)، ومن المقرر أن يتم التعرف على صحة البيانات واستمرارها في عملية إدارة البيانات التالية.

تم إجراء فحص شامل للبيانات في هذه الدراسة من خلال إعادة عرض نتائج المقابلة المسجلة، بهدف تعديل البيانات التي تم جمعها والتحقق من الحقائق ونوايا المخبرين. ثم تمت إعادة الملاحظة (بصمت) لتعديل بيانات المقابلة مع واقع أسر المخبرين.

(٤) التحليل

يعني تحليل البيانات هنا ترتيب المادة بشكل منهجي من المقابلات والملاحظات الظاهرية، ثم تفسيرها وصفًا نوعيًا وإنتاج فكر أو رأي أو نظرية أو فكرة جديدة، والتي يشار إليها فيما بعد بالنتيجة في دراسة نوعية، أي تغيير البيانات إلى نتائج.^{٨٥} وفي الوقت نفسه، في هذه الدراسة، يكون التحليل استقرائيًا بطبيعته، بدءًا من الحقائق والواقع والأعراض التي يتم الحصول عليها من خلال الملاحظات

^{٨٥} يترجم من: J.R. Raco, Metode Penelitian Kualitatif : Jenis, Karakteristik, dan Keunggulannya, (Jakarta: Grasindo,, ٢٠١٠), ١٢٠.

الخاصة، ثم يتم بناء نمط عام، مما يعني أن هذا النمط الاستقرائي يبدأ من الخاص إلى العام.^{٨٦}

تم تحليل البيانات في هذه الدراسة وترتيبها حسب الحاجة. ثم يتم تعديلها حسب النظريات الواردة في الإطار النظري. علاوة على ذلك، تم تحليل نتائج البحث وفقاً للنظريات الموجودة ووصفها بشكل منهجي. بعد تعديل البيانات الميدانية وفقاً للنظرية، سيظهر شيء جديد (أهداف البحث).

(٥) صنع الخلاصة

صنع الخلاصة كمرحلة أخيرة في معالجة البيانات، أي استخلاص النتائج بناءً على البيانات التي تم الحصول عليها وتحليلها، لتزويد الفهم القراء بفهم للثغرات الموجودة في المجتمع كما هو موضح في خلفية المشكلة. ثم يتم عمل الاستنتاجات بناءً على صياغة المشكلة التي تم تحديدها.

^{٨٦} يترجم من: J.R. Raco, Metode, ١٢١.

بناءً على جميع البيانات في هذه الدراسة التي تم تحليلها، يتم عمل الاستنتاجات وفقاً لصياغة المشكلة الحالية. التوصل إلى استنتاجات من خلال أخذ جوهر نتائج البحث وتحليل البيانات.

ح. خطة تقرير البحث

للوصول إلى الحقائق التي تحتاجها الباحث في هذا البحث، ينبغي للباحث أن تعين مصادر الحقائق التي تأخذها الباحث بالطريقة التالية:

١. نوع البحث

أن طريقة البحث تنقسم إلى قسمين، هما:

أ. طريقة الكيفية هي طريقة التي تستغنى فيها الحساب والارقام العددية

ب. وطريقة الكمية هي الطريقة التي فيها الحساب والارقام العددية.

و طريقة البحث التي استخدم الباحث في هذا البحث الطريقة الكيفية الوصفية، وهي طريقة البحث لنيل المعرفة والتصوير عن ظاهرة منشودة باستعمال البحث الإجرائي الذي يحصل على البيانات التصويرية يعنى الجمل المكتوبة اولسان الأشخاص او الأفعال الكاملة.^{٨٧}

^{٨٧} يترجم من: Margono, Metodologi penelitian Pendidikan, (Jakarta: PT Rineka Cipta, ٢٠٠٧), hal ١٦

ويتقدم الباحث البيانات الكيفية هي البيانات التي تستغنى عن الارقام
العددية. ويتقدم الباحث هذه البيانات بالوصف. والبيانات الكيفية في هذا
البحث منها: التصوير العام عن التربية الاصوات في هذه المدرسة. التصوير العام
عن المنهج الدراسي ٢٠١٣. و تطبيق التربية الاصوات نحو تعليم اللغة العربية
على المنهج الدراسي ٢٠١٣ للطلاب في الفصل السابع في المدرسة الثانوية
الاسلامية الحكومية ١ لومبوك الوسطى.

٢. هيكل البحث

الباب الاول: المقدمة تعطى القراءة العامة عن محتويات هذا بحث العلمى.
تناقش فيه خلفية البحث, وقضاياها, واهدافه, واهميته, ومجال
البحث وحدوده, وتحديده, ودراسات السابقة, وإطار النظري,
ومنهج البحث, وخطة تقرير البحث.

الباب الثاني: عرض البيانات ومكتشفاتها التي حصل عليها من الملاحظة, والمقابلة,
والوثائق.

الباب الثالث: يعرض الباحث في هذا الباب عملية تحليل البيانات ومكتشفات

الباب الرابع: خاتمة

أ. النتائج

ب. الآثاؤ النظرية

ج. التوصيات.



Perpustakaan UIN Mataram

الباب الثاني

عرض البيانات ومكتشافات البحث

١. عرض البيانات

لمحة عن المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية ١ لمبوك الوسطى

أ. هوية المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية ١ لمبوك الوسطى

اسم المدرسة: المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ لمبوك الوسطى

العنوان: الشارع فجنغيك رقم ٣ تمفرا مفر لمبوك الوسطى

رقم الهاتف: ٨٩٧٥٤٣٣.٣١

المدير: برايا

الولاية: لمبوك الوسطى

وضع الأرض: حق في لاستخدام

رئيس المدرسة: الحاج عبد الفتاح الماجستير

التربية النهائية: S٢

Perpustakaan UIN Mataram

ب. رؤية و بعثة المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية جونواغي كريان

سيدوارجو.

"ممتازا في اخلاق الكريمة وتقديما في انجازات"

مؤشرات الإنجاز في الرؤية المذكورة على النحو التالي:

١. زيادة الإيمان والتقوى في جميع أنحاء المجتمع المدرسي من خلال تنفيذ القيم

الديني في الحياة اليومية

٢. تحقيق المتعلمين على انه إنسان يتخلاق بالاخلاق الكريمة والشخصية.

٣. زيادة روح الوطنية والدولة من خلال زيادة في أنشطة حب الوطن والأمة

والانضباط والمسؤولية.

٤. تحقيق المتعلمين المبدعين والمبتكرين ويحتوي على إتقان العلوم

والتكنولوجيا

٥. لإنتاج المتخرجين الذين يتفوقون في الأكاديمية و غير الأكاديمية.

٦. زيادة المعارف والمهارات وإبداع المتعلمين في تطوير التميز المحلي إلى توفير واحد

بنفس حياتهم في المجتمع

لتحقيق رؤية المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية كريانسيدوارجولديهم

المنشود فمعين في البعثة على النحو التالي :

١. ممارسة تعاليم الإسلام بحيث يصبح من المتقين بالله حق تقواه

٢. غرس روح التميز للدراسة مستقلة بشكل مكثف لجميع المواطنين في المدارس وفقا لإمكاناتها.

٣. تشجيع و مساعدة كل طالب على الاعتراف بقدراته، وذلك لتطوير الأمثل

٤. لتعزيز وتشجيع التميز في مجال اللغة الإنجليزية والعربية وتطبيق العلم والتكنولوجيا بوجود حب القراءة والكتابة والتحدث.

٥. تشجيع المتخريجين العالمين والإنجازين والانضباطين و يتخلقون بالاخلاق الكريمة.

٦. تطوير مواقف التسامح لممارسة حقوق وواجبات بطريقة مسؤولة وفقا للقواعد الاجتماعية التي تطبق في المجتمع.

٧. خلق بيئة التعلم القائم على تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في البيئة المدرسية المناسبة لتنمية العلوم والتكنولوجيا منطقيا ، ناقدة وخلاقة.

٨. زيادة إمكانات في مجال الفنون والثقافة لجميع افراد المدرسة كلها.

٩. تنفيذ التعلم والتوجيه الفعال بحيث يكون لكل طالب يتطور بالشكل الأمثل وفقا على إمكاناتها

ج. احوال المعلمين

المعلمون في هذه المدرسة متخرجون من أية الجامعة, من الجامعة

الحكومية او غيرها. ولمعرفة احوالهم تجعل الباحثة الجدول, الجدول كما يلي:^{٨٨}

اللوحة (١)

الرقم أسماء المعلمين المادة التربية
النهائية

١	مناوير	التربية الوطنية	S١
٢	سبرى	علم العالم	S١
٣	الحاج سوكانا	عقيدة اخلاق	S٢
٤	الحاج لالو حسب الله	اللغة الانجليزية	S٢
٥	الحاج سورياتو	اللغة الانجليزية	S١
٦	الحاجة نور الحسننا	علم العالم	S١
٧	نوريسه	علم الاجتماعية	S١
٨	إدحام	اللغة	S٢

الاندونيسية

^{٨٨} الوثائق في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ لمبوك الوسطى في يوم الاثنين, التاريخ ١ يناير ٢٠٢١.

S1	علم الاجتماع	محمد امينو الله	٩
S1	اللغة الاندونيسية	وجدى	١٠
S1	الفقه	الحاجة نور الليل	١١
S1	اللغة العربية	لالو اسفان رياضى	١٢
S2	اللغة العربية	عيسى قطب الدين	١٣
S1	اللغة الانجليزية	ايرنا فوزية	١٤
S2	التاريخ الاسلامية	سوجونا	١٥
S2	التاريخ الاسلامية	الحاجة ب هنه	١٦
S1	علم العالم	نور ليلى فيبرينا	١٧
S1	علم العالم	اتيک وردانى	١٨
S1	التربية وطنية	إسنينى	١٩
S1	علم العالم	ب هرتينى	٢٠

S1	علم الاجتماعية	هرسان إيدى	٢١
S1	الرياضيات	هارتته	٢٢
S1	اللغة الانجليزية	فوجى سلامت	٢٣
S2	الفقه	مهلى	٢٤
S1	الفقه	الحاجة سوجنة	٢٥
S1	عقيدة اخلاق	سورياتنى	٢٦
S1	الرياضيات	جونىادى	٢٧
S1	التربية الجسمية	مورتى على	٢٨
S1	إدراج التوجيه	رتنا صلاتية	٢٩
S1	التربية الوطنية	مسده	٣٠
S1	اللغة الانجليزية	سيف الهادى	٣١
S1	الرياضيات	الحاج م زين الهادى	٣٢
S1	علم العالم	مهز المليادى	٣٣

S1	اللغة	ريكي سونيا	٣٤
	الاندونيسية		
S2	اللغة	نور هبن شه	٣٥
	الاندونيسية		
S1	اللغة العربية	سوكماواتي	٣٦
S1	علم الاجتماع	زيات غامل	٣٧
S1	القرآن الحديث	شهر الغفران	٣٨
S1	علم الاجتماع	ايكا سوسيلاني	٣٩
S1	اللغة الانجليزية	نوديا دهليا	٤٠
S1	القرآن الحديث	يولياني	٤١
S1	اللغة	لالوروسفندي	٤٢
	الاندونيسية		
S1	اللغة	م ابن ارضي	٤٣
	الاندونيسية		

S1	الرياضيات	فاتوه افرلنا	٤٤
S1	الرياضيات	سوسى مرلنا	٤٥
S1	التربية الوطنية	سرفوجى حياتى	٤٦
S1	الفنون الثقافية	اوكتافياورحمنى	٤٧
S1	التربية الجسمية	اريف استاسرى	٤٨
S1	التربية الجسمية	وحيو بغوس تياندارى	٤٩
S1	إدراج التوجيه	نصف ليلى حبي	٥٠
S1	إدراج التوجيه	هنا ايونينتياس	٥١
S1	اللغة العربية	سوفردى	٥٢
S2	علم العالم	خير الأنام	٥٣
S1	علم العالم	زين الاسيكيين	٥٤
S1	عقيدة اخلاق	راشيدة	٥٥
S1	الفقه	روضه	٥٦

٥٧	لالوم جويني كسوارا	التاريخ الاسلامية	S١
٥٨	ب فتماواتي	عقيدة اخلاق	S١
٥٩	الحاج سري ويديا وتي	القرآن الحديث	S١
٦٠	ميسون	اللغة الانجليزية	S١
٦١	جون فرونتو	الفنون الثقافية	S١
٦٢	الحاج أحمد راشيدي	التاريخ الاسلامية	S١
٦٣	نور واحدة	الفنون الثقافية	S١
٦٤	رينا هستيانا	الرياضيات	S١
٦٥	ب سري اثناني	علم الاجتماعية	S١
٦٦	جزأ هدى	التربية الجسمية	S١
٦٧	م أسفا رياضي	قبل العمل	S١
٦٨	بيماس رينا يوني	الفنون الثقافية	S١
٦٩	ازميا رني زارا	الرياضيات	S١

S1	الرياضيات	ب هرناتى	٧٠
S1	التربية الجسمية	ميناردى	٧١
S1	اللغة	موليارحمناتى	٧٢
الاندونيسية			
S1	إدراج التوجيه	رتنا صلاتية	٧٣
S1	قبل العمل	حسناوتى	٧٤
S1	علم الاجتماعية	فوجى دوى اتامى	٧٥
S1	قبل العمل	سوراىك	٧٦
S1	التربية الجسمية	بويوك اندريا	٧٧
S1	اللغة	ستريا	٧٨
الاندونيسية			
S1	الرياضيات	اماليا نوفي استوتى	٧٩

هذا جميعا لا يكون ثابتا كل السنة ولكن متغيرة بنسبة احوال المعلمين

في نجاحهم في التعليم.

د. احوال الوسائل التعليمية

ان الوسائل التعليمية مهمة, وهذه الوسائل تساعد كثيرا للطلاب لفهم

الدرس. والوسائل التعليمية التي تستعمل في المدرسة الإسلامية الحكومية ١

لمبوك الوسطى كما يلي:

اللوحة (٢)

الرقم	الوسائل التعليمية	العدد	الحال
١	غرفة التعليم	١	جيد
٢	غرفة معمل	٣	جيد
٣	غرفة رئيس المدرسة	١	جيد
٤	غرفة السكرتيرية	١	جيد
٥	غرفة وكيل رئيس	١	جيد

جيد	٤	غرفة المتعلم	٦
جيد	٤	غرفة المساعدة	٧
جيد	٩	غرفة التنظيم للطلاب	٨
جيد	١	غرفة ارشاد	٩
جيد	٢	القاعة	١٠
جيد	١	مصلى	١١
جيد	٢	مركز بواب	١٢
جيد	١	مطعم	١٣
جيد	١	مكتبة	١٤
جيد	١	غرفة جمعية التعاونية	١٥
جيد	١١	حمام	١٦



٢. البيانات الأولية (Primer)

لإجابة السؤال في قضايا البحث, استخدم الباحث طرائق جمع البيانات المتعددة, منها طريقة الملاحظة, التقييم النفسي, التقييم الزميل, التقييم اليومي. و عرض الباحث البيانات التي حصل عليها كما يلي:

١. كيف إجراء تعليم الأصوات العربية لدى الطلاب المدرسة المتوسطة "بمدرسة المتوسطة الاسلامية الحكومية ١ لومبوك الوسطى"...؟

وفقا لإرشادات كتاب المعلم, تشير استراتيجية تعلم اللغة العربية القائمة على إتقان اللغة إلى الاستراتيجيات التالية: استراتيجيات التعلم الخاصة بالمفردات, واستراتيجيات التعلم التركيب, واستراتيجيات التعلم الاستماع, واستراتيجيات تعلم الكلام, واستراتيجيات تعلم القراءة, واستراتيجيات تعلم الكتابة.^{٨٩}

تعليم الأصوات موجه أكثر لتدريب أصوات وليس لتعليم علوم أصوات لأن هذا هو ما يناسب الطلاب المبتدئين استخدام كتاب المعلم, وهو المنهج الدراسي ٢٠١٢.^{٩٠}

^{٨٩}المقابلة مع معلم اللغة العربية: لالو اسفان رياضي ٥, أبريل ٢٠٢١

^{٩٠}المقابلة مع معلم اللغة العربية: جونيادي ٥, أبريل ٢٠٢١

إجراء تعليم أصوات في هذه المدرسة تحتاج على معلم الخاص الذي لديهم قدرة خاصة في علم الأصوات، وتحتاج على منهج الفعال في تعليمها لقصر الوقت في تعليم اللغة العربية وخاصة علم أصوات.^{٩١}

قال استاذ ايسا قوطبو الدين معلم اللغة العربية في فصل السابع المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية ١ لومبوك الوسطى في الاسبوع يكون ثلاث حصص دراسية ينقسم في مقابلتين. المقابلة الاولى ستعتي دراسية والمقابلة الثاني ساعة دراسية وهي في يوم الاثنين و الجمعة. اما تعلم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية ١ لومبوك الوسطى للفصل السابع يستعمل منهج الدراسي ٢٠١٣ وفي الفصل الثامن والتاسع يستعمل المنهج الدراسي^{٩٢} ٢٠٠٦/KTSP

قبل أن يبدأ التعلم، أطلب من الطلاب أن يجلسوا بترتيب، وبعد ذلك أدعوهم لقراءة جوزعم (Juz'amma) معًا بدءًا من التكاثر (At-Takatsur) إلى الناس (An-Nas)، والهدف هو أنه بعد التخرج يمكن للطلاب الحفظ والتعود على قراءة (Juz'amma). بعد الانتهاء من قراءة الجوعم، طلبت من الطلاب إعادة فتح المادة التي قرأها العديد من الطلاب بصوت عالٍ حتى يمكن سماعها

^{٩١}المقابلة مع مدير المدرسة: الحاج عبد الفتاح ٥، أبريل ٢٠٢١

^{٩٢}المقابلة مع معلم اللغة العربية: ايسا قوطبو الدين ٦، أبريل ٢٠٢١

بوضوح من قبل الأصدقاء الآخرين بعد ذلك شرحت القراءة وفقا لأحرف مخارج قراءة كل طالب من أجل فهم أفضل وفقا للمعلومات التي تم إجراؤها.^{٩٣}

من المقابلة، ذكر أن التوافق بين معلمي المادة وخلفيتهم التعليمية، كان هناك بعض المعلمين غير المناسبين، لكن اجتماعات معلم المادة (MGMP) كانت تُعقد غالبًا كمتابعة للاختلافات في الخلفية التعليمية للمادة معلمون.

١. تتم عملية تعلم اللغة العربية خاصة في تعلم أصوات العربية في الصف السابع.

علاوة على ذلك، فإن عملية تعلم اللغة العربية، وخاصة في تعلم أصوات العربية في الصف السابع في مدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ لومبوك الوسطى، والتي سيتم شرحها من قبل الباحث من نتائج المقابلات مع معلمي اللغة العربية، كما يلي:

بالإضافة إلى إجراء المقابلات، شارك الباحثون أيضا في إجراء الملاحظات في الفصل الدراسي. صحيح أنه بعد دخول الطلاب إلى الفصل، يدعو مدرس اللغة العربية جميع الطلاب لقراءة الجوزعم الذي يجلبه كل طفل.

^{٩٣} المقابلة مع معلم اللغة العربية: ايسا قوطبو الدين ٦، أبريل ٢٠٢١

بحيث يتابع جميع الطلاب القراءة معا والتي يوجهها المعلم من خلال الانتباه إلى الجوزعم الذين قرأهم.^{٩٤}

بالإضافة إلى إجراء المقابلات، أجرى الباحث أيضا مقابلات مع العديد من الطلاب للحصول على معلومات حول تعلم أصوات مع دروس اللغة العربية. عبرون عن رأيهم عندما سئل عما انهم سعداء إذا أعطى مدرس اللغة العربية مادة أصوات مع تعلم اللغة العربية:

بعض الطلاب عبروا الباحث عن نفس الرأيأيهم تقريبا، أي أن تعلم الأصوات العربية يكون سعيدا لأنه يمكن أن يسهل في إيجاد المفردات المسموعة.

٢. جهود المعلم في تحسين إتقان أصوات عربية.

من المقابلات التي أجريت مع المعلمين، تم الحصول أيضا على بيانات

حول جهود المعلم في زيادة إتقان أصوات عربية للطلاب. من نتائج

مقابلة مع مدرس اللغة العربية:

بوجود تعلم الأصوات الذي له علاقة بتعلم اللغة العربية، فإنه يحفز

الطلاب، وخاصة المعلمين، على تعلمها، من خلال الاستمرار في السعي لزيادة

^{٩٤}المقابلة مع معلم اللغة العربية: ايسا قوطبو الدين ٩، أبريل ٢٠٢١

إتقان الطلاب في نطق اللغة العربية، أي من خلال استقدام المعلمين مرة واحدة في الأسبوع، الذي يقدم المواد خمس مرات. إلى ستة اجتماعات.^{٩٥}

استخدم الباحث طريقة الملاحظة بمشاهدة الميدان مباشرة، وهي بمشاركة وبمراقبة عملية تعليم اللغة العربية من أول التعليم الى آخر التعليم. ولنيل البيانات والحقائق عن كيفية المعلم في التربية الاصوات نحو التعليم اللغة العربية على المنهج الدراسي ٢٠١٣ في الفصل السابع بالمدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية ١ لومبوك الوسطى، اما الحقائق التي حصل عليه الباحث بالمقابلة مع مدرس اللغة العربية وهو استاذ لالواسفان ريادي عن كيفية التعليم اللغة العربية على المنهج الدراسي ٢٠١٣ في الفصل السابع بالمدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية ١ لومبوك الوسطى و كيفية التربية الأصوات نحو تعليم اللغة العربية على المنهج الدراسي ٢٠١٣ ومشكلات التربية الأصوات نحو تعليم اللغة العربية على المنهج الدراسي ٢٠١٣ للطلاب في الفصل السابع بالمدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية ١ لومبوك الوسطى.^{٩٦}

واما الحقائق التي حصل عليه الباحث بطريقة الوثائق هو الحقائق عن تقييم النفسي وتقييم الزميل وتقييم اليومي وهوية المدرسة وتاريخ تأسيس

^{٩٥}. المقابلة مع معلم اللغة العربية : ايسا قوطبو الدين ٩، أبريل ٢٠٢١

^{٩٦} الملاحظة في المدرسة عن تعليم الأصوات، ٦، أبريل ٢٠٢١

المدرسة ورؤية وبعثة المدرسة واحوال المعلمين واحوال المتعلمين واحوال
التعليمية ونتيجة الطلاب في التقييم ومن الحقائق التي اخذه الباحث من
الميدان.

من حيث المبدأ، فإن كلا من تعلم اللغة العربية في المنهج الدراسي
٢٠١٣ و المنهج الدراسي ٢٠٠٦ في نفس المنهج يتطلب من الطلاب لتكون نشطة
في كل أنشطة التعلم. الا انها في المنهج الدراسي ٢٠١٣ يتطلب المتعلمين لمراقبة
بنشاط، ونسأل، الزميلة، واستكشاف والتواصل، مع أنشطة التعلم لأن يجعل
الطلاب تصبح نشطة وخلاقة وفقا لغرض التعلم في منهج الدراسي ٢٠١٣.

تربية الأصوات في المادة اللغة العربية بالطريقة امثلة الجمل التي تتصل
الأصوات تكييفها لموضوع تعليم اللغة العربية. وكذلك تطبيق التربية الأصوات
في الأنشطة تدريبي بداية عملية التدريس من الاوال حتى الاخير.

التربية الأصوات في منهج الدراسي ٢٠١٣ يمكن أن ينظر إليه من خلال
التقييم الوارد في تقييم منهج الدراسي ٢٠١٣، لذلك نحن منحازة معرفة نوعية
الأصوات للمتعلمين من خلال التقييم الواردة في منهج الدراسي ٢٠١٣.

بالإضافة إلى المقابلة أعلاه، قدم الباحث أيضا ملاحظات تتعلق بأنشطة
التعليم والتعلم المستمرة في مدرسة المتوسطة الاسلامية الحكومية ١ لومبوك

الوسطى. أن الباحث يرون أدوات التعلم التي يجب أن يمتلكها كل معلم في أنشطة التعلم بحيث تتم أنشطة التدريس والتعلم بشكل جيد مدعومة بشكل خاص بالمعدات التي تدعم أنشطة التدريس والتعلم.^{٩٧}

علاوة على ذلك، من المقابلات الذي أجراه الباحث مع معلم اللغة

العربية:

جميع المعلمين جاهزون بأدوات التعلم قبل دخول الفصل، وخاصة خطط تنفيذ التعلم والمواد التعليمية حتى يعرف المعلمون حدود المواد التي سيتم تسليمها.^{٩٨}

لعملية تعليم اللغة العربية بمنهج الدراسي في هذه المدرسة استعمل الطلاب صفحة عملية الطلاب "LKS" لإرشاد تعلمها. نطاق دروس اللغة العربية في هذه المدرسة تشمل المواضيع في شكل الفم والخطاب المكتوب في شكل التعرض او حوار بسيط حول التعريف بالنفس وبالعلمين في المدرسة , المرافق الأدوات المدرسية, الالوان, العنوان, بيتي, من يوميات الاسرة. لعرض عملية تعلم

^{٩٧} الملاحظة في المدرسة عن تعليم الأصوات، ٧، أبريل ٢٠٢١

^{٩٨} الملاحظة في المدرسة عن تعليم الأصوات، ٧، أبريل ٢٠٢١

اللغة العربية في الفصل السابع في المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية ١

لومبوك الوسطى يوافق بخطوات الدروس لكل معلم اللغة العربية.^{٩٩}

٢. ما مشكلات تعليم الاصوات العربية على المنهج الدراسي ٢٠١٣ لدى الطلاب

بمدرسة المتوسطة الاسلامية الحكومية ١ لومبوك الوسطى...؟

من أجل التعديلات بين تعليم المعلمين والمواد التي يتم تدريسها، يوجد بعض

المعلمين الذين لا يتوافق تعليمهم مع المواد التي يدرسونها، ولكن المدارس غالبًا

ما تعقد مناقشات مع مدرس المادة حتى يمكن مساعدتهم في التعديلات، خاصة

المعلمين الدينين الذين يقومون بتدريس اللغة العربية الذي يحتوي على

أصوات ومشكلات في تعليم الأصوات العربية في هذه المدرسة كما يلي:

١. مشكلة من حيث المعلم
٢. مشكلة من حيث الطلاب
٣. مشكلة من حيث المنهج
٤. مشكلة من حيث الوقت
٥. مشكلة من حيث البيئة اللغوية
٦. مشكلة من حيث المواد التعليمية

^{٩٩} الملاحظة في المدرسة عن تعليم الأصوات، ٨، أبريل ٢٠٢١

٧. ومشكلة من حيث إدارة الفصل.^{١٠٠}

ثم إجراء مقابلات مع طلاب آخر: وفي ما يتعلق بتعليم اللغة العربية أصوات، يقوم مدرس اللغة العربية بنقل المواد التي يتم تكرارها من أجل التعود حتى يعتاد الطلاب على قراءة الأحرف الهجائية بشكل صحيح.

من المقابلة، استخدم المعلم أيضا الأنماط: a l u bak للتنوع في التعلم وكان الطلاب أيضا سعداء بتسليم المواد بنمط a l u bak يوجهه المعلم. الطلاب غاية السعداء حتى أن حالة الفصل تصبح ممتعة في متابعة عملية التعلم، فهم صاخبون ولكن هذا بسبب أنشطة التعلم، يكون الطلاب أكثر سعادة إذا استخدم بنمط i u bak في التعلم.^{١٠١}

لكن هناك وجد المشكلة التي يوجهها عند تعلم أصوات، والذي شرحة المخبر حين المقابلة مع الباحث. إحدى الصعوبات في تعلم أصوات هي أن ليس كل الطلاب يفهمون بسرعة مادة أصوات لأن الخلفية التعليمية الطلاب مختلفة وتؤثر على إتقان تلقي المواد التعليمية من أصوات.^{١٠٢} وللطلاب الذين

^{١٠٠} المقابلة مع معلم اللغة العربية : ايسا قوطبو الدين ٦، أبريل ٢٠٢١

^{١٠١} المقابلة مع معلم اللغة العربية : ايسا قوطبو الدين ١٢، أبريل ٢٠٢١

^{١٠٢} المقابلة مع معلم اللغة العربية : ايسا قوطبو الدين ١٢، أبريل ٢٠٢١

لديهم خلفية تعليمية ابتدائية عامة، فإن بعضهم يكون أبطأ في الفهم نظرية. وفي الممارسة العملية ليست بجيدة المدرسة الدينية.^{١٠٣}

نتائج المقابلات مع الطلاب المتعلقة بالصعوبات في تعلم اللغة العربية أصوات أحرف الهجائية بمخارج الصحيحة. المشكلة أنني لا أستطيع قراءة الحروف العربية بسرعة، لأن مكاني بعيد عن معلم القرآن. لذلك أجد صعوبة في قبول مادة أصوات العربية.^{١٠٤}

الصعوبة التي تعيق تعلم أصوات العربية هي أيضا بسبب اهتمام الوالدين بعد التواجد في المنزل، فلا يتم تشجيعهم على تكرار الدروس الذين تعلموا، بل إنهم مشغولون أكثر بهواتفهم المحمولة.^{١٠٥}

نظرا الى اكثر السباب في هذا العصر فالتربية الأصوات مهمة جدا في المدرسة لان بيئة المدرسة تشركت في تشكيل شخصية في منهج الدراسي ٢٠١٣ التربية الأصوات في غاية الاهمية ولو بدون منهج الدراسي ٢٠١٣ التربية الأصوات واجبة لكل المعلمين ان يبقوا و يستمروا في جميع دروسهم. ولكن الحقيقة في الميدان اكثر اراء المعلمين ان التربية الأصوات هي واجبة و مسؤلية للمعلمين

^{١٠٣} المقابلة مع معلم اللغة العربية : ايسا قوطبو الدين ١٢، أبريل ٢٠٢١

^{١٠٤} المقابلة مع معلم اللغة العربية : ايسا قوطبو الدين ١٢، أبريل ٢٠٢١

^{١٠٥} الملاحظة في المدرسة، ١٢، أبريل ٢٠٢١

الديني، ولذلك التربية الأصوات في المنهج الدراسي تشترك في جميع المواد الدراسية فالمعنى ان المواقف الأصوات والاجتماعية مسؤلية جميع المعلمين. والتربية الأصوات، ليس في تعلم دورة اللغة العربية فقط ، في كل موضوع التربية ينبغي ان يتعين هناك بالتربية الأصوات. لأجل رؤية ومهمة يمكن أن تكون المدارس الدينية إنجازة . وفقا لرؤية المدرسة " ممتازا في اخلاق الكريمة وتقديمها في انجازات "، وفقا للمنهج الدراسي ٢٠١٣، يجب أن تثار في التربية الأصوات في كل موضوع.^{١٠٦}

٣. كيف حلول المشكلة تعليم الاصوات العربية على المنهج الدراسي ٢٠١٣ لدى الطلاب بمدرسة المتوسطة الاسلامية الحكومية ١ لومبوك الوسطى...؟

يجب على كل معلم في هذه المدرسة إعداد أدوات تعليمية مفيدة لتسهيل عملية التعلم. أدوات التعلم التي يجب إعدادها هي: المنهج الدراسي (Silabus)، خطة الدرس (RPP)، البرنامج السنوي (Prota)، البرنامج الفصلي (Promes)، الكتاب الغائب (Absen)، دفتر اليومية (Buku Jurnal)،

^{١٠٦} الملاحظة في المدرسة، ١٢، أبريل ٢٠٢١

كتاب التقييم (Buku Penilaian)، المحفظة (Portofolio)، بنك الأسئلة (Bank soal)، ووسائل الإعلام (Media).^{١٠٧}

في كل عام دراسي، تقوم المدرسة دائمًا بتخطيط الإشراف على أجهزة التعلم الذي يشرف عليها مشرف المنطقة التي تنظمها المدرسة حتى لا يكون هناك سبب لعدم إعداد أجهزة التعلم.^{١٠٨}

وحلول في تعليم الأصوات العربية في هذه المدرسة كما يلي:

١. ترقية من حيث المعلم
٢. ترقية من حيث الطلاب
٣. ترقية من حيث المنهج
٤. ترقية من حيث الوقت
٥. ترقية من حيث البيئة اللغوية
٦. ترقية من حيث المواد التعليمية
٧. ترقية من حيث إدارة الفصل.^{١٠٩}

^{١٠٧} المقابلة مع مدير المدرسة: الحاج عبد الفتاح ٦، أبريل ٢٠٢١

^{١٠٨} المقابلة مع مدير المدرسة: الحاج عبد الفتاح ٦، أبريل ٢٠٢١

^{١٠٩} المقابلة مع معلم اللغة العربية: ايسا قوطبو الدين ٦، أبريل ٢٠٢١

الباب الثالث

البحث

أ. إجراءات تعليم الأصوات نحو اللغة العربية على المنهج الدراسي ٢٠١٣
للطلاب في الفصل السابع في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١
لومبوك الوسطى

علم الأصوات هو دراسة الصوت، الصوت الذي يتم تعلمه هو صوت اللغة، وهو المكون الأول الذي يواجهه متعلمي لغة جديدة ، ولهذا السبب يجب تدريس أصوات اللغة بشكل صحيح. الأصوات العربية والإندونيسية لها خصائص مختلفة. لذلك يجب على المعلم فهم خصائص هاتين اللغتين من أجل تسهيل استيعاب الطلاب لما يتم تدريسه. تشمل خطوات تعليم الرماد: تقديم نماذج النطق ، وإعطاء التمارين / التدريبات، وممارسة استخدام اللغة.

المفردات هي أحد العناصر المهمة في اللغة بالإضافة إلى العناصر الأخرى، لذلك الشخص الذي يتعلم لغة أجنبية فقط، فإن الخطوة الأولى التي يتخذها هي معرفة كلمات اللغة الأجنبية قبل أن يحاول معرفة جوانب أخرى من اللغة.

كل كلمة لها معنى محدد يتم فيه تحديد معنى الكلمة من خلال مجموعة من الخصائص الدلالية.

تشمل القدرات التي يجب أن يتمتع بها الطلاب فيما يتعلق بالمفردات القدرة على فهم معنى الكلمات، والنطق، والكتابة بشكل صحيح، واستخدام الكلمة بشكل صحيح في سياق، وقراءة الكلمات في سياق الجملة. يجب إظهار كل هذه المهارات بدقة وسرعة وتلقائية ودون تردد.

قبل تدريس المفردات، يجب تحديد المفردات التي يجب تدريسها للطلاب، بعد تحديد المرحلة التالية هي تجميع المفردات لعمل تدرجات للمفردات المختارة في التعلم. يمكن إجراء هذا التجميع باستخدام تقنيات الارتباط أو التجميع أو سياق الموقف. المرحلة التالية في إجراءات تدريس المفردات هي مرحلة التدرج والعرض.

وبناء على ذلك نفهم أن علم الأصوات فرع من علم اللغة العام، ومهمته بدراسة الكلم . والكلام هو الوسيلة اللغوية الوحيدة المستخدمة عالميا للاتصال بين أفراد الجنس البشرى .

والكلام ماهو في الواقع إلقاء الإنسان بحركة تبدأ من الحجاب الحاجز ويشترك فيها أعضاء داخل الصدر وأخرى واقع في التجاويف الحلقية والظمية

والأفوية. وتؤد هذه الحركات إلى ضوضاء تملأ الجو حوله. ويمكن عن طريق الهواء أو أية وسيلة أخرى أن تصل إلى أذن السامع, وعن طريقها والأجهزة السمعية الأخرى أن تصل إلى المخ. فإذا كان السامع من نفس مجموعة المتكلم اللغوية أو على علم بلغته يمكن أن يستجيب لذه الضوضاء لأنه يفهمها.^{١١٠}

إن اللغة العربية تتعلم من ألفاظها أو أصواتها, وألفاظ أو أصوات اللغة هي المادة التي تصنع منها الصور المنطوقة. فأصل الحروف العربية تسعة وعشرون حرفاً . وهو الهمزة والألف, والهاء والعين والحاء والغين والخاء , والكاف والقاف , والصاد والجيم والشين والياء, والام والراء والنون, والطاء والبدال والتاء, والصاد والزاء والسين, والطاء والذال والثاء, والفاء والباء والميم والواو.^{١١١}

ومن جميع مسألة من مسائل الدراسات في المدرسة جرب الباحث يأخذ

القيام بعمل كما يأتي:

قيام تدريس كيفية نطق الحروف بشكل صحيح لضمان نطقها الصحيح لأنها تشكل الأساس لنطق الكلمة الصحيحة. الكلمة الصحيحة تضمن صحة المعنى الذي يقصده المتحدث. أقوم بتدريس كيفية نطق الحروف باللغة

^{١١٠} عبد الوهاب رشيدى علم الاصوات النطقي, كمال إبراهيم بدرى: ١٩٨٨, ص: ٥.

^{١١١} عبد الحليم ١٩٨٩, ص: ١٦١, كما قال عبد الوهاب رشيدى في علم الاصوات النطقي: ص: ٩٩

العربية حتى يتمكن الطلاب من تمييز الحروف التي تحمل المعاني الصحيحة للحروف.

قبل بداية تعليم الحروف بشكل صحيح، شرح الكثير من الحروف الهجائية حتى يكون فهما تاما، خاصة فيما يتعلق بعدد الحروف الهجائية. عدد الحروف الهجائية في بعض الأحيان يجعل الناس في حيرة من أمرهم لأن هناك ثلاثة اختيارات للجملة، والبعض يقول أن الحروف الهجائية هي ثمانية وعشرون حرفا، والبعض يقول تسعة وعشرون حرفا، و ثلاثون حرفا في الحروف الهجائية.

ثم خبر عن الحروف الهجائية وكيفية قراءتها حسب مصادر مختلفة من الشخصيات. شرحت أن عدد الحروف الهجائية هو ثمانية وعشرون أو تسعة وعشرون أو ثلاثون حرفا؟ الحد الأقصى لعدد الحروف الهجائية ثلاثون حرفا. إذا كان هناك أكثر من ثلاثون حرفا ، فيمكنك التأكد من وجود خطأ ما في هذه الأحرف. في عدد الحروف الهجائية، هناك ثلاثة أنواع من حساب عدد الحروف الهجائية، وهي ثمانية وعشرون، وتسعة وعشرون، وثلاثون حرفا. الثلاثة كلها صحيحة، لأن هناك العديد من الأحرف التي تعتبر مماثلة للأحرف الأخرى، وبالتالي لا يتم احتسابها.^{١١٢}

^{١١٢} عبد الوهاب رشيدى, علم الاصوات النطقى, ص: ٩٩

فيما يلي رسالة مكونة من تسعة وعشرون حرفاً ، وهي:

alif: ا

ba: ب

ta: ت

tsha: ث

jim: ج

ha: ح

kho: خ

dal: د

dzal: ذ

Perpustakaan UIN Matararam: ر

zay, zayy atau za: ز

sin: س

syin: ش

shod: ص

dhod: ض

tho: ط

zho: ظ

ain: ع

ghoin: غ

fa: ف

qof: ق

kaf: ك

lam: ل

mim: م

nun: ن

Perpustakaan UIN Mataram *ha:* هـ

waw: و

ya: ي

hamzah: ء

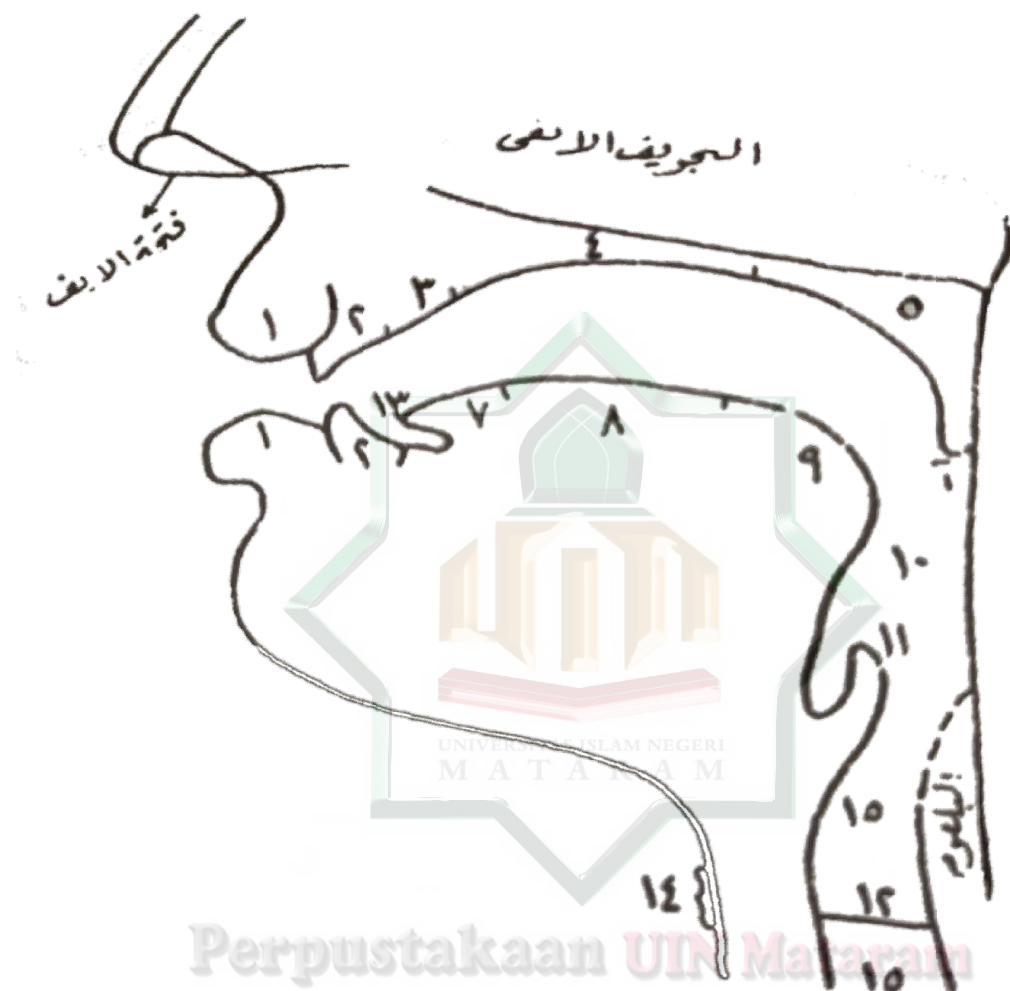
كمعلومات إضافية، أن الرسالة تتكون من ثلاثين حرفًا، أي أن هناك أحرف إضافية "لام ألف". بينما الحروف التي رقم ٢٨ تختزل و تختصر حروف حمزة.^{١١٣}

بدأ بالتدريس بناء على ترتيب الحروف الهجائية، أي حرف الألف حتى الياء. أقوم بتدريس صوت الحروف بحركة الفتحة، والكسرة، والضمّة، والسكون، والتنوين. وأعلمهم باستخدام نمط " aiu bak u ani akna minal mukni ma i an ani a " للتأكد من أن الحروف التي أقوم بتدريسها مبنية على الخط. شرحت للطلاب أن حرف الألف ليس هو نفسه من حيث النطق، لكنه يأتي من الحلق أ.

Perpustakaan UIN Mataram

^{١١٣} نفس المراجع، ص: ٩٩

جهاز النطق



١. الشفتان

٢. الأسنان

٣. مقدم الحنك

٤. الحنك الصلب

٥. الحنك اللين

٦. اللهاة

٧. طرف اللسان

٨. وسط اللسان

٩. أقصى اللسان

١٠. الحلق

١١. لسان المزمر

١٢. موقع الوتران الصوتيان

١٣. ذلق اللسان

١٤. الحنجرة

١٥. القصبة الهوائية.^{١١٤}

وبعد ذلك مخرج وطبيعة الحروف مع شرح كل حرف

١. مخرج وطبيعة حرف الهمزة (أ).

أ. مخرج الهمزة وهي الحنجرة هي أعمق جزء من الحلق. مخرج واحد مع

هاء.

ب. خصائص الهمزة: الجرح، السدة، الإستفال، الانفتاح، الإشمامات.

٢. مخرج وطبيعة حرف الباء (ب).

^{١١٤}. كمال إبراهيم بدرى: ١٩٨٨، علم الأصوات النطقي، عبد الوهاب رشدي، ص: ٢٠

أ. مخرج ب شفتين. مخرج واحد مع ميمي وواو.

ب. طبيعة الباء: الجهر، والسدة، والاستفال، والانفتاح، والإزلاق،
والقلقلة.

٣. مخرج وطبيعة حرف التاء (ت)

أ. مخرج التاء هو طرف اللسان الذي يعلق على قاعدة القواطع العلوية.
والمراد بقاعدة القواطع: جزء من السن وجزء من لحم اللثة. مخرج
واحد مع طاء ودال.

ب. طبيعة التاء: همس ، ورخوة ، واستفال ، وانفتاح ، وإشمامات.

٤. مخرج وطبيعة حرف الثاء (ث).

أ. مخرج الثاء: هو طرف اللسان يعلق على طرف القواطع العلوية. مخرج
واحد مع ذال وزاء.

ب. طبيعة الثاء: همس ، رخوة ، استفال ، إنفتاح ، إشمامات.

٥. مخرج وطبيعة حرف الجيم (ج)

أ. مخرج جيم هو منتصف اللسان على سقف الفم. مخرج واحد بشين
وياء.

ب. خواص جيم هي الجهر، والسدة، والاستفال، والانفتاح، والإشمامات،
والقلقلة.

٦. مخرج وخصائص حرف الحاء (ح).

أ. مخرج الحاء وسط الحلق. مخرج واحد مع العين.

ب. طبيعة الحاء: همص ، رخوة ، اسفال ، إنفتاح ، إشمات.

٧. المخرج وشخصية حرف الخاء (خ).

أ. مخرج خاء: نهاية الحلق ، وهو الجزء العلوي من الحلق وهو أقرب إلى

الفم. مخرج واحد بالغين.

ب. طبيعة الخاء: همس ، رخاوة ، استعلاء ، إنفتاح ، وإشمات.

٨. المخرج وطبيعة حرف الدال (د).

أ. مخرج الدال هو طرف اللسان يعلق على قاعدة القواطع العلوية. والمراد

بقاعدة القواطع: جزء من السن وجزء من لحم اللثة. مخرج واحد مع

تاء وطاء

Perpustakaan UIN Mataram

ب. طبيعة الدال هي الجهر ، والسدة ، والاستفال ، والانفتاح ، وإشمات

، والقلقلة.

٩. المخرج وطبيعة حرف الدال (ذ).

أ. مخرج الدال هو طرف اللسان متصل بطرف القواطع العلوية. مخرج

واحد مع ثاء وزاء.

ب. طبيعة الدال هو الجهر والرخوة والاستفال والانفتاح والإشمات.

١٠. مخرج وشخصية حرف الراء (ر).

أ. مخرج الراء هو طرف اللسان ويدخله في مقابل اللثة العلوية.

ب. طبيعة الراء: الجهر ، والتواسط ، والاستفال ، والانفتاح ، والإزلق ،

والإنحراف ، والتكرير.

١١. مخرج وطبيعة حرف الزاي (ز).

أ. مخرج زي هو طرف اللسان على الجزء العلوي من القواطع السفلية.

مخرج واحد بالسين والصاد.

ب. صفات الزي: الجهر ، والرخوة ، والاستفال ، والانفتاح ، والإشمامات.

١٢. مخرج وطبيعة حرف السين (س).

أ. مخرج السين هو طرف اللسان يعلق بأعلى القواطع السفلية. مخرج

واحد مع زي وصاد.

ب. طبيعة السين: الهمس ، والرخوة ، والاستفال ، والانفتاح ، والإشمامات.

١٣. المخرج وطبيعة حرف شين (ش)

أ. مخرج شين هو منتصف اللسان يعلق على سقف الفم. مخرج واحد

مع جيم وياء.

ب. خصائص الشين هي الهمس ، والرخوة ، والاستفال ، والانفتاح ،

والإشمامات ، والتفاشي.

١٤. مخرج وطبيعة حرف الصاد (ص).

أ. مخرج صاد هو طرف اللسان على الجزء العلوي من القواطع السفلية.
مخرج واحد بالزي والسين.

ب. طبيعة الصاد: همس ، رخاوة ، استعلاء ، اطباق وإشمامات.

١٥. المخرج والطبيعة حرف الضاد (ض)

أ. مخرج الضاد هو واحد من حافة اللسان أو هما يلتقي الضرس
العلوي.

ب. طبيعة الضاد: الجهر ، والرخوة ، والاستعلاء ، والإطباق
والإشمامات، والإستهلة.

١٦. المخرج وطبيعة حرف الط (ط).

أ. مخرج الطاء هو طرف اللسان المتصق بقاعدة القواطع العلوية.
والمراد بقاعدة القواطع: جزء من السن وجزء من لحم اللثة.

مخرج واحد مع طاء ودال.

ب. الطبيعة. هو الجهر ، والسدة ، والاستعلاء ، والإطباق ،
والإشمامات ، والقلقلة.

١٧. مخرج وشخصية حرف الظاء (ظ).

أ. مخراج الظاء: هو طرف اللسان الملتصق بطرف القواطع العلوية.

مخرج واحد بالثاء والذال .

ب. طبيعة الظاء: الجهر، والرخوة، والاستعلاء، والإطباق، والإشمامات.

١٨. المخرج وطبيعة حرف العين (ع).

أ. مخرج العين هو وسط الحلق. مخراج واحد مع هاء.

ب. طبيعة العين: جهر، وتواسط، واستفال، وانفتاح، وإشمامات.

١٩. مخرج وطبيعة حرف الغين (غ).

أ. مخرج غين هو رأس الحلق وهو الجزء العلوي من الحلق وهو

أقرب إلى الفم. مخرج واحد مع خاء.

ب. خواص الغين: الجهر، والرخوة، والاستعلاء، والانفتاح،

والإشمامات.

Perpustakaan UIN Mataram

٢٠. مخرج وشخصية حرف الفاء (ف).

أ. مخرج فاء، هو بطن الشفة السفلية المتصلة بأطراف الأسنان

العلوية.

ب. طبيعة الفاء: همس وشدة واستيفال وانفتاح وإزلق.

٢١. مخرج وطبيعة حرف القاف (ق).

أ. مخرج القاف هو قاعدة اللسان الملتصقة باللحم بالقرب من اللوزتين.

ب. طبيعة القاف هي الجهر ، والسدة ، والاستعلاء ، والانفتاح ، والإشمامات، والقلقلة.

٢٢. مخرج وصفة الكاف (ك).

أ. المخرج الكاف هو قاعدة اللسان بعد أن يعلق القاف على الحنك العلوي.

ب. صفات الكاف: الهمس ، والسدة ، والاستفال ، والانفتاح ، والإشمامات.

٢٣. المخرج وطبيعة حرف اللام (ل).

أ. مخرج لام هو طرف حافة اللسان على اللثة العلوية.

ب. طبيعة اللام هي الجهر ، والتواسط ، والاستفال ، والانفتاح ، والإزلق ، والانحراف.

٢٤. مخرج وطبيعة حرف الميم (م).

أ. مخرج ميم شفتان بدون ضغط. مخرج واحد مع باء وواو.

ب. طبيعة الميم هي الجهر ، والتواسط ، والاستفال ، والانفتاح ، والإزلق ، والغنة.

٢٥. المخرج وطبيعة حرف النون (ن).

أ. المخرج النون هي طرف اللسان بالقرب من مخراج لام تعلق على اللثة.

ب. طبيعة النون: الجهر ، والتوسط ، والاستقلال ، والانفتاح ، والإزلق ، والغنة.

٢٦. المخرج طبيعة حرف الواو (و).

أ. مخرج واو عندما يكون الحركات وعند لين المجتمع في حالة خطية شفتان. مخرج وحد مع ميم وباء.

ب. مخراج واو عند المد هو تجويف الفم. مخرج واحد مع ألف الد وباء المد.

ت. خواص الواو: الجهر ، والرخوة ، والاستفال ، والانفتاح ، والإشمامات ، واللين ، والخفاء.

٢٧. مخرج وشخصية حرف الهاء (ه).

أ. مخرج الهاء وهي أعمق جزء من الحلق. مخرج واحد مع حمزة.

ب. طبيعة الهاء: همس ، رخوة ، استفال ، إنفتاح ، إشمامات ، وخفاء.

٢٨. مخرج وطبيعة حرف الياء (ي).

أ. مخرج ياء عندما يكون في الركات واللين هو وسط اللسان يلتصق

بسقف الفم. مخرج واحد مع جيم وشين.

ب. مخرج ياء عند المد هو تجويف الفم. مخرج واحد مع ألف ماد و

واو ماد.

ت. طبيعة ياء جهر، رخوة، استفال، إنفتاح، إشمات و لين، خفاء.

٢٩. المخرج وطبيعة حرف الألف (ا).

أ. مخرج ألف هو تجويف الفم. مخرج واحد مع ياء ماد و واو ماد.

ب. طبيعة الألف: جهر، رخاوة، استفال، إنفتاح، إشمات،

وخفاء^{١١٥}

شرحت خصائص الحروف أعلاه:

١. هامس

هامس هو تدفق التنفس عند تلاوة حرف. يوجد ١٠ أحرف: فَحَّثَهُ

شَخْصٌ سَكَّتَ (ف ح ه ه ش خ ص س ك ت)

٢. الجهر

الجهر هو خنق النفس عند نطق الحروف. حروفها ليست حرف هامس.

٣. سدة

^{١١٥} عبد الوها رشيدى، علم الأصوات النطقى، (جامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية، مالانق ٢٠١٠ م، ص: ٣٠)

السدة هو ضبط النفس عند نطق الحروف. يوجد ٨ أحرف وهي: أجدُ

قِطَّ بَكَّتْ (أ ج د ق ط ب ك ت)

٤. توسط

التواسط هو حرف ينطق بصوت عابر ولكن قليلاً فقط. يوجد ٥ أحرف

وهي: لِنْ عَمَ (ل ن ع م ر)

٥. الرخوة

الرخوة هو تدفق الصوت عند نطق الحروف. الحروف غير حروف السدة

والتواسط.

٦. الاستعلاء

الاستعلاء: هو رفع قاعدة اللسان عند نطق الحروف حتى يثقل صوت

الحروف. يوجد ٧ أحرف وهي: (خ ص ض غ ط ق ظ)

٧. إستفال

الإستفال هو إنزال قاعدة اللسان من الحنك عند نطق الحروف.

الحروف غير الاستعلاء.

٨. إطباق

المعنى: لصق اللسان على الحنك عند نطق الحرف بحيث يكون الصوت

أكبر وأثقل. هناك ٤ أحرف وهي: صَضُطَّظَّ (ص ض ط ظ)

٩. الإنفتاح

إنفتاح هو نطق الحروف بإخراج اللسان من سقف الفم وفتح الفمين.
الحروف هي غير الحروف إطباق.

١٠. إزلق

الإزلق هو نطق الحروف بخفة وسهولة لأن المخرج على طرف اللسان أو
الشفيتين. يوجد ٦ أحرف وهي: فَرَّ مِنْ لُبِّ (ف ر م ن ل ب)

١١. إشمت

الإشمت يدق الحروف بالوزن وضبط النفس. الحروف ليست حروف
ازلق.

١٢. لين

لين ينطق الحروف بهدوء. الحرفان (ي) سكون و (و) سكون وفتحة
سابقاً.

١٣. قلقلة

قلقلة تعكس الصوت عند السكن. هناك خمسة أحرف وهي: قُطْبُ

جَدِ (ق ط ب ج د)

١٤. شافير

الشافير هو صوت الهسهة يأتي بين طرف اللسان وبين القواطع.

الحرف (ص زس).

١٥. إنحراف

إنحراف هو انحناء اللسان أو تقوسه من جانب إلى آخر. هناك حرفان

(ل) و (ر).

١٦. تكرير

تكرير اهتزاز اللسان. الحرف (ر).

١٧. التفشيحي

التفشيحي يبصق الصوت. يوجد حرف واحد فقط وهو (ش).

١٨. الاستحالة

الاستحالة: إطالة اللسان. الحرف (ض)

Perpustakaan UIN Mataram

١٩. غنة

الغنة هو الصوت الذي يخرج من الأنف. يوجد حرفان هما (ن) و (م).

٢٠. خفاء

الخفاء هو نطق الحروف بهدوء. الحروف هي (ه) والحروف المد. حرف

المد هو ألف سكون بعد الفتحة، وياء سكون بعد الكسرة، وواو

سكون بعد الضمة.

بعض الخبراء لديهم طرق مختلفة لتصنيف المخارج الحروف كما

أوضحه: مايمون سل مان, مخارج الحروف و صفة الحروف.^{١١٦}

جميع الحروف الهجائية، كل منها مخرجاتها الخاصة. بشكل عام، تنقسم

رسائل المخارج الحروف إلى خمسة أجزاء، والتي تتكون من ١٧ مخارج الحروف.

التفاصيل هنا:

١. الجوف مجموعة تجويف في الفم ١ مخراج.

٢. مجموعة الحلق ٣ مخراج

٣. مجموعة اللسان ١٠ مخراج

٤. مجموعة شفتين ٢ مخراج

٥. مجموعة الخيسوم الأنف ١ مخراج

يوجد أدناه ١٧ حرفاً مخارج الحروف مصحوبة بالتدريب على نطقها:

١. مجموعة تجويف الفم (الجوف)

الحروف التي تخرج من فم وهي: و- ا - ي كما في الجملة: نوحها

٢. مجموعة الحلق :

الحروف التي تخرج من الحلق هي الحروف:

^{١١٦} H. Ahmad An Nuri MA< Panduan tahsin tilawah Al-Qur'an , pustaka al-kautsar ٢٠١٤

١. ء ه يخرج من اسفل الحلق

٢. ع ح يخرج من منتصف الحلق.

٣. غ خ يخرج من أعلى الحلق

٤. مجموعة اللسان

الحروف التي تخرج من اللسان هي الحروف:

ق - ك - ج - ش - ي - ض - ل - ن - ر - ط - د - ت - ظ -

ث - ذ - ص - ز - س

أ. صوت الحروف (ق) الخارجة من قاعدة اللسان القريبة من المريء في

سقف الفم من الخلف.

ب. تبدو الحروف (ك) كالأحرف (ق) ، لكن قاعدة اللسان منخفضة.

ت. صوت الحروف (ج - ش - ي) الخارجة من منتصف اللسان يلتقي مع

الحنك العلوي

ث. صوت الحروف (ض) الخارجة من منتصف اللسان يلتقي مع الحنك

العلوي

ج. صوت الحروف (ل) يخرج بتحريك كل اللسان وتلاقي طرف الحنك

ح. صوت الحروف ن الخارجة من طرف اللسان تحت المخرج حروف (ل)

خ. صوت الحروف (ر) الخارجة من طرف اللسان مثل إدخال الجزء الخلفي

من اللسان

د. صوت الحروف (ط - د - ت) الخارجة من طرف اللسان الذي يتلاقى مع

الأسنان العلوية.

ذ. صوت الحروف (ص - ز - س) الخارجة من طرف اللسان الذي يكاد

يقابل الأسنان الأمامية السفلية.

ر. صوت الحروف (ث - ظ - ذ) يخرج طرف اللسان قليلاً ، ويلتقي

بطرف الأسنان الأمامية العلوية

بعد شرحت كيفية قراءة الحروف بشكل صحيح حسب مهراج الحروف

وخصائص الحروف ، لتسهيل فهمها ، جمعت الحروف بنفس معنى الحروف.

استراتيجية تعلم الاصوات كمايلي: *Perpustakaan*

١. تعليم الأصوات على المستوى الأساسي بالأبجاديه

يبدأ تعليم القراءة بالتعرف على أسماء الحروف ، ثم إدخال صوت

الحروف الساكنة (الحروف غير الحية) بعد دمجها مع حروف العلة لتكوين

صوت على سبيل المثال:

أأ- بَ بِ بُ - تَ تِ تُ - ثَ ثِ تُ - جَ جِ جُ

أُتُّ - إِبُّ - بِ تَّ - بِ بٍ - إِتَّ - تِ بٍ

كُ تَّ بٍ - عَ لٍ مَ - كُ رُمَ - جَ لَ سَ - سَ لٍ مَ - بَ رُدَّ^{١١٧}

ثم تابع التدريبات المكثفة والجمع المتكرر للأحرف التي تشكل الكلمات إلى الجمل لا يمكن القراءة بدون أشكال إلا من قبل الطلاب بعد فهم اللغة العربية جيداً.

٢. طريقة الصوتية

في هذه الطريقة دراسة التعليمية لا يبدأ بأعراف الأسماء الأحرف،

بل الإستمرار بالأصوات ولكن مباشرة مع الأصوات بالتركيب والتحليل.

٣. طريقة الصوتية التركيبية

تبدأ هذه الطريقة بإعراف صوت الحروف ، ثم تركيبها في كلمات كمثال:

نَ - بَ - تَ نَ بَ تَ نَبَتَ

سَ - لَ - مَ سَ لَ مَ سَلِمَ

بَ - لَ - دُ بَ لَ دُ بَلَدُ

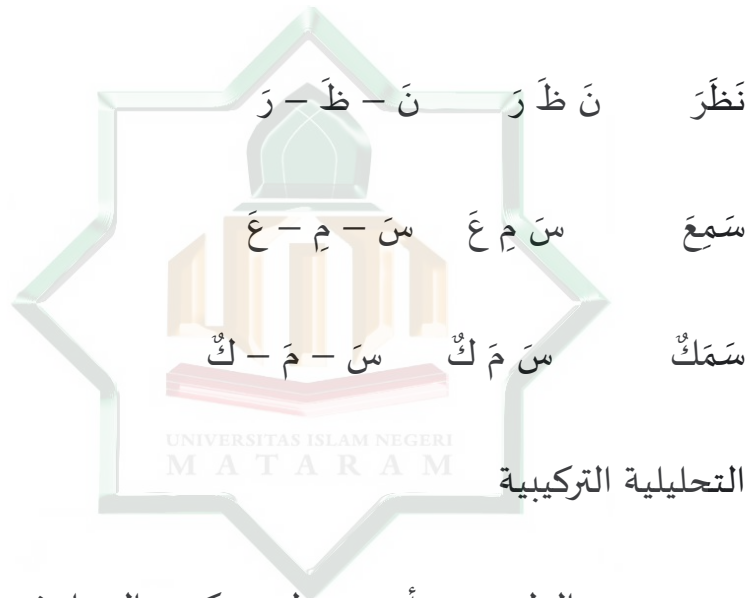
^{١١٧} Syaiful Mustofa, Startegi Pembelajaran Bahasa Arab Inofatif, hal: ٤٢

٤. الصوتية التحليلية

تبدأ بجملة ثم تتحول إلى صوت من الحروف. أو البدء بجملة، ثم

تصبح كلمة، ومرة أخرى تصبح حرفاً.

مثال:



٥. التحليلية التركيبية

هو مزيج من الطريقتين، أي عن طريق تكوين الجمل ثم فصلها.

مثال:

سَلِمَ سَ - لَ - مَ

سَ لَ مَ سَ لَ مَ

سَ - لَ - مَ سَلِمَ

نَ صَ رَ نَ صَ رَ

نَصَرَ نَ - صَ - رَ^{١١٨}

الأول من عالمي ثم تحليله إلى أجزاء ثم إلى عالمي. ثم يتم دمج الجزء. والثاني من القسم في جزء واحد ثم يعود إلى الأجزاء مرة أخرى، أقوم بتدريس مخرج الحروف بقراءتها ويتابع الطلاب القراءة وفقًا لما يتضح من نمط "a i u bak"^{١١٩}. يتكرر هذا حتى اعتاد الطلاب على تلاوة صوت الحروف حسب مخرجاتها.

٦. نمط تطبيق أصوات

أَ اُ أَبَا أَوْ أَنْ أَنْ مِنَ الْمُؤْنِ مَيَّنَّا أَنْتَا

بَ بُ بَبُ بُؤِبُ بِنَ بِنَ مِنَ الْمُبْنِ مَيَّبَا بَبَا

تَ تُ تَبْتُ تُؤُتُ تِنَ تِنَ مِنَ الْمُتْنِ مَتِيَّتَا تَنِيَّتَا

ثَ ثُ ثَبْتُ تُؤُثُ ثِنَ ثِنَ مِنَ الْمُثْنِ مَثِيَّتَا ثَنِيَّتَا

جَ جُ جَبُجُ جُؤَجُنُ جَنِ جَجْنُ مِنَ الْمُجْنِ مَجِيَّجَا جَنِيَّجَا

حَ حُ حَبُحُ حُؤَحُنُ حَنِ حَحْنُ مِنَ الْمُحْنِ مَحِيَّحَا حَنِيَّحَا

خَ خُ خَبُخُ خُؤَخُنُ خَنِ خَخْنُ مِنَ الْمُخْنِ مَخِيَّخَا خَنِيَّخَا

^{١١٨} Syaiful Mustofa, Startegi Pembelajaran Bahasa Arab Inofatif, hal: ٤٣

^{١١٩} M. Mamun Salman, Makhrajul Huruf dan Sifatul Huruf, hal: ٤٣

د د د بُدْ دُوْدُنْ دَنِ دَدُنْ مِْنِ الْمُدْنِ مَدِيْدًا دَنِدًا

ذ ذ ذ بُدْ دُوْدُنْ ذَنِ ذَدُنْ مِْنِ الْمُدْنِ مَدِيْدًا ذَنِدًا

ر ر ر بُرْ رُوْرُنْ رَنِ رَرُنْ مِْنِ الْمُرْنِ مَرِيْرًا رَرِيْرًا

ز ز ز بُرْ رُوْرُنْ زَنِ زَرُنْ مِْنِ الْمُرْنِ مَرِيْرًا زَرِيْرًا

س س س بُسْ سُوْسُنْ سَنِ سَسُنْ مِْنِ الْمُسْنِ مَسِيْسًا سَسِيْسًا

ش ش ش بُشْ شُوْشُنْ شَنِ شَشُنْ مِْنِ الْمُسْنِ مَشِيْشًا شَشِيْشًا

ص ص ص بُصْ صُوْصُنْ صَنِ صَصُنْ مِْنِ الْمُصْنِ مَصِيْصًا صَصِيْصًا

ض ض ض بُضْ ضُوْضُنْ ضَنِ ضَضُنْ مِْنِ الْمُضْنِ مَضِيْضًا ضَضِيْضًا

ط ط ط بُطْ طُوْطُنْ طَنِ طَطُنْ مِْنِ الْمُطْنِ مَطِيْطًا طَطِيْطًا

ظ ظ ظ بُظْ ظُوْظُنْ ظَنِ ظَظُنْ مِْنِ الْمُظْنِ مَظِيْظًا ظَظِيْظًا

ع ع ع بُعْ عُوْعُنْ عَنِ عَعُنْ مِْنِ الْمُعْنِ مَعِيْعًا عَعِيْعًا

غ غ غ بُغْ غُوْغُنْ غَنِ غَغُنْ مِْنِ الْمُغْنِ مَغِيْغًا غَغِيْغًا

ف ف ف بُفْ فُوْفُنْ فَنِ فَفُنْ مِْنِ الْمُفْنِ مَفِيْفًا فَفِيْفًا

ق ق ق بُقْ قُوْقُنْ قَنِ قَقُنْ مِْنِ الْمُقْنِ مَقِيْقًا قَقِيْقًا

ك ك ك بُكْ كُوْكُنْ كَنِ كَكُنْ مِْنِ الْمُكْنِ مَكِيْكًا كَكِيْكًا

ل ل ل بُلْ لُوْلُنْ لَنِ لَلْنْ مِْنِ الْمُلْنِ مَلِيْلًا لَلِيْلًا

م م م بُمْ مُوْمُنْ مَنِ مَمْنْ مِْنِ الْمُمْنِ مَمِيْمًا مَمِيْمًا

نَ نِ نُبُّ نُونُنْ نِنِ نَنْنُ مِنَ الْمُنِّ مَنِئِنَّا نَنِنَّا
وَوُ وُوبُو وُو وُنْ وَنِ وُونُ مِنَ الْمُؤْنِ مَوِيؤًا وَنَوًا
هَ هُ هُبُّ هُوَهْنُ هَنِ هَنْنُ مِنَ الْمُهْنِ مَهِيئًا هَنِيئًا
يِ يِ يِبُّ يُونُنْ يِنِ يِنْنُ مِنَ الْمُيْنِ مَيِيئًا يِنِيئًا

٧. تعلم اللغة بالصوت (أصوات)

القيام بتدريس تعلم اللغة بالصوت (أصوات) من خلال الالتفاف حول القراءات معًا لتعتاد عليها، بعد تعليمهم معًا ثم إخبارهم بالتناوب للاستماع إلى قراءات بعضهم البعض، حتى يتمكن المعلم من معرفة نقاط ضعف الطلاب في القراءة، سواء على أساس القراءة أو على تجارب المعلم ودراساته، على ذلك يمكن للمدرس أن يعرف بالضبط الأصوات التي تجعل من الصعب على الأطفال تمييز أصوات اللغة (الأصوات) من قبل الطلاب.

القيام بتدريس أصوات اللغة (الأصوات) ليس عن طريق الحرف بأكمله فقط ولكن بطريق تجميع الأحرف التي لها قراءات متشابهة لتسهيل تمييز قراءات الطلاب. وتجميع الحروف في تعلم صوت اللغة (أصوات) كما سيكون في المستقبل.

ث - س - ش - ص

ذ - ز - ظ

ح - ه

ق - ك

ا - ع

ض - د

ط - ت

أقوم بتدريس أصوات اللغة (الأصوات) من خلال تكرار القراءات
باستمرار حتى تعتاد عليها

٨. خطوات تعلم العربية الأصوات

أقوم بتدريس تعلم اللغة بالصوت (أصوات) من خلال مراعاة الظروف
الحقيقية للطلاب في الفصل كما في المستقبل:

أ. عرض تعلم نموذج النطق

الطريقة الأكثر فاعلية لتعليم الأصوات العربية التي تعتبر صعبة

على الطلاب هي تمثيل نطق كل صوت يتبعه الطلاب بعد ذلك. النطق

ليس في جملة المفردات بل، يتم نطقه أيضًا في شكل كلمات ذات معنى

حيث تكون الأحرف التي يتم تمثيلها في البداية وفي المنتصف وفي النهاية

كما في الأمثلة المستقبلية:^{١٢٠}

ص - ص - ص

صبياد - صوم - صدر

اصدقاء - نصر - حصة

مخصوص - خاص - قصص

ب. اعطاء التدريب

أقوم بتدريس تعلم أصوات من خلال تقديم عدة أشكال من الممارسة

لتعويد الطلاب على نطق الأصوات التي تم تمثيلها في النطق سابقًا. يتم

تعديل شكل التدريب حسب الظروف الحقيقية للطلاب.

Perpustakaan UIN Mataram

من أشكال التدريب المستخدمة مثل تلك في المستقبل:

أ. تدريب على تمييز الأصوات العربية كما يأتي:

١. تحديد أحد الأصوات الثلاثة، " حدد ما إذا كان الصوت / شا / ينطق أولاً

أم ثانيًا أم ثالثًا !

^{١٢٠} Syaiful Mustofa, Startegi Pembelajaran Bahasa Arab Inofatif, hal: ٣٩

ش - ص - س

س - ش - ص

ص - ص - ش

س - ش - س

٢. حدد أحد الصوتين في الجملة "حدد ما إذا كان / ص / أو / ش / الصوت

في الكلمة التالية!

صبر / سرير

الساعة / الفصل

Perpustakaan UIN Mataram الصور / السبورة

٣. الاستماع والتكرار (مع إغلاق الكتاب)

٤. التكرار - كرر (مع فتح الكتاب)

٥. قراءة مجانية بتوجيه الطلاب لقراءة الحروف أو الكلمات أو الجمل

المتعلقة بالأصوات الصعبة دون إعطاء أمثلة على النطق أولاً.

ب. ممارسة استخدام اللغة في الجمل

أقوم بتدريس استخدام اللغة باستخدام الأصوات التي تعلمها الطلاب في أنشطة لغوية جيدة وصحيحة، معقدة وبسيطة، مثل استدعاء الأشياء في الفصل والأشياء في الفصل، أو ذكر أسماء الأطراف التي تستخدم أصواتاً لها تم التمرين عليها، بل تم تكييفها مع المواد التعليمية المستخدمة كمواد تعليمية أو مع دليل المعلم.

كما شرح الباحث من قبل أن التربية الأصوات في المادة اللغة العربية بالطريقة امثلة الجمل التي تتصل الأصوات تكييفها لموضوع تعليم اللغة العربية. بسبب وجود التعليم الأصوات فالشباب سوف تصبح الشخص لمعرفة تعمق تربية الأصوات من الطلاب في تعلم اللغة العربية.

Perpustakaan UIN Mataram ٣. الخلاصة

من المناقشة أعلاه ، يمكن استنتاج مايلي:

أ. علم الأصوات هو فرع من فروع علم اللغة يدرس اللغة حسب وظيفتها، علم الصوتيات هو دراسة النظام الصوتي للغة، الصوتيات هي دراسة أصوات اللغة من حيث كيفية إنتاجها وتحويلها واستقبالها من قبل المستمعين. وأما المراد بالأصوات فهو الصوت، هذه هي الطريقة التي

نلفظ بها الصوت باللغة العربية بشكل حسن وصحيح كما ينطقه العرب.

ب. يمكن تعلم أصوات اللغة (أصوات عربية) على المستوى الأساسي باستخدام طريقة الأبجدية. في هذه الطريقة ، يبدأ التدريس بإدخال أسماء الحروف وشكلها المكتوب. بعد ذلك ، يتم إدخال الأصوات الساكنة بعد دمجها مع أحرف العلة لتشكيل صوت. التعلم في المرحلة الثانوية باستخدام طرق تركيبية. تبدأ هذه الطريقة بإدخال أصوات الحروف ، ثم يتم تجميعها في كلمات. بينما في المستوى المتقدم ، يمكن القيام بذلك باستخدام أزواج (ثنائية الصغرى) وهما كلمتان لهما معاني مختلفة بسبب الاختلاف في حرف واحد فقط ، سواء في الأسفل أو في المنتصف أو في النهاية بالإضافة إلى تحليل أخطاء اللغة.

ت. تعليم الأصوات اللغة العربية لا تحظى بالاهتمام الكافي في عملية تعلم اللغة العربية في إندونيسيا. هذا هو السبب في أن الشخص الذي درس اللغة العربية لفترة طويلة لا يزال غير صحيح تمامًا في نطق الكلمات. وذلك لأن تعلم الأصوات العربية لا يهدف إلا إلى اتجاه واحد ، وهو فهم اللغة المكتوبة في الكتب العربية الكلاسيكية ، دون الالتفات إلى أصوات الحروف العربية.

ث. خطوات تعلم اللغة العربية هي من خلال تقديم نموذج النطق، والتدريب من خلال محاكاة التمارين وتكرارها، وممارسة التفريق بين الأصوات العربية، والتدريب على استخدام اللغة.

ب. مشكلات تعليم الاصوات العربية على المنهج الدراسي ٢٠١٣ لدى الطلاب بمدرسة المتوسطة الاسلامية الحكومية ١ لومبوك الوسطى

تعليم اللغة العربية هو نشاط تعليمي يتم من قبل المعلم بحيث يمكن للمتعلمين القيام الأنشطة التعليمية لتحقيق هدف تعليم اللغة العربية. إلى إنشاء تعليم اللغة العربية المعلم بحاجة النظر في بعض العوامل لأنه هو المحدد للفعالية ما إذا كان سيتم إعطاء عملية التعليم أملا. من بين العوامل الرئيسية التي ترتبط ارتباطا وثيقا تعليم اللغة هو متعلمي اللغة، والعوامل المتعلمين الخارجيين، والعوامل الداخلية للمتعلمين، والمتعلمين كما فرد.^{١٢١}

استنادا إلى سجلات المديرية العامة للتربية الإسلامية، هناك نوع

مشكلة في تعلم اللغة العربية، هي مشكلة لغوية والمشاكل غير اللغوية.^{١٢٢}

^{١٢١} Abdul Wahab Rosyidi, Media Pembelajaran Bahasa Arab, Malang: UIN Malang Press, ٢٠٠٩, ١٧-١٨

^{١٢٢} Direktorat Jenderal Pendidikan Islam Indonesia, Kementerian Agama Republik Indonesia. Modul Pembelajaran Bahasa Arab, ٣

المشكلة اللسانية التي تواجهها ترتبط المتعلمين مباشرة إلى اللغة التي يتمتع لمها من قبل خصائص اللغة العربية نفسها كلغة أجنبية للمتعلمين إندونيسيا. على سبيل المثال، مشكلة الأصوات ومشكلة الجملة النحوية.

الأصوات أن تكونوا حدة من مشاكل اللسان يات أن كل اللغة لديه خزائن من الأصوات المختارة من كل صوت ممكن يتحدث الإنسان، والذي يختلف مع خزائن أصوات اللغات الأخرى. مثال على صوت اللغة العربية "ض" غير موجود في لغة آخر بسبب تحتوي كل لغة على نظام صوت يختلف أحيانا عن اللغة الأخرى، والفرق هو بالضبط بداية مشكلة تعليم الصوت.^{١٢٣}

من أجل التعديلات بين تعليم المعلمين والمواد التي يتم تدريسها، يوجد بعض المعلمين الذين لا يتوافق تعليمهم مع المواد التي يدرسونها، ولكن المدارس غالبًا ما تعقد مناقشات مع مدرس المادة حتى يمكن مساعدتهم في التعديلات، خاصة المعلمين الدينيين الذين يقومون

^{١٢٣} Direktorat Jenderal Pendidikan Islam Indonesia, Kementerian Agama Republik Indonesia. Modul Pembelajaran Bahasa Arab, ٣

بتدريس اللغة العربية الذي يحتوي على أصوات. ومشكلات في تعليم

الأصوات العربية في هذه المدرسة كما يلي:

٨. مشكلة من حيث المعلم

٩. مشكلة من حيث الطلاب

١٠. مشكلة من حيث المنهج

١١. مشكلة من حيث الوقت

١٢. مشكلة من حيث البيئة اللغوية

١٣. مشكلة من حيث المواد التعليمية

١٤. ومشكلة من حيث إدارة الفصل

تعليم اللغة العربية هو نشاط تعليمي يتم من قبل المعلم بحيث

يمكن للمتعلمين القيام الأنشطة التعليمية لتحقيق هدف تعليم اللغة

العربية . إلى إنشاء تعليم اللغة العربية المعلم بحاجة النظر في بعض

العوامل لأنه هو المحدد للفعالية ما إذا كان سيتم إعطاء عملية التعليم

أملا . من بين العوامل الرئيسية التي ترتبط ارتباطا وثيقا تعليم اللغة هو

متعلمي اللغة، والعوامل المتعلمين الخارجيين، والعوامل الداخلية

للمتعلمين، والمتعلمين كما فرد.^{١٢٤}

أحمد فؤاد ايفيندي يرى أن تقنيات تعليم المفردات على النحو التالي :

١. سماع الكلمة

هذه هي المرحلة الأولى التي تعطي الفرصة للطلاب للاستماع إلى الكلمات التي يتحدث بها المعلم، إما الوقوف وحدها أو في الجملة. إذا كانت العناصر في صوت الكلمات التي تماثق انها من قبل الطالب، ثم في مرتين أو ثلاث مرات تكرر الطلاب يكون قادرا على الاستماع إليها بشكل صحيح. مراحل سماع هذا مهم جدا لأن الأخطاء في سماع هذه النتيجة في أخطاء أو عدم دقة في النطق و الكتابة.

Perpustakaan UIN Mataram

٢. لفظ الكلمة

المرحلة التالية هي إعطاء الفرصة للطلاب لنطق الكلمة التي تم سماعها. نطق كلمة جديدة مساعدة الطلاب على تذكر لفترة طويلة.

^{١٢٤} Abdul Wahab Rosyidi, Media Pembelajaran Bahasa Arab, Malang: UIN Malang Press, ٢٠٠٩, ١٧-١٨

المعلمين بغى إيلاء الاهتمام لدقة جادة النطق , أو نطق كل كلمة من قبل الطلاب بسبب خطأ في النطق يؤدي إلى أخطاء في الكتابة.

استخدم المعلم أيضا الأنماط: a l u bak للتنوع في التعلم وكان الطلاب أيضا سعداء بتسليم المواد بنمط a l u bak يوجهه المعلم.الطلاب غاية السعداء حتى أن حالة الفصل تصبح ممتعة في متابعة عملية التعلم، فهم صاخبون ولكن هذا بسبب أنشطة التعلم، يكون الطلاب أكثر سعادة إذا استخدم بنمط i u bak في التعلم.

لكن هناك وجد المشكلة التي يوجهها عند تعلم أصوات، والذي شرحه المخبر حين المقابلة مع الباحث.إحدى الصعوبات في تعلم أصوات هي أن ليس كل الطلاب يفهمون بسرعة مادة أصوات لأن الخلفية التعليمية الطلاب مختلفة وتؤثر على إتقان تلقي المواد التعليمية من أصوات. وللطلاب الذين لديهم خلفية تعليمية ابتدائية عامة، فإن بعضهم يكون أبطأ في الفهم نظرية. وفي الممارسة العملية ليست بجيدة المدرسة الدينية.

نظرا الى اكثر السباب في هذا العصر فالتربية الأصوات مهمة جدا في المدرسة لان بيئة المدرسة تشركت في تشكيل شخصية في منهج

الدراسي ٢٠١٣ التربية الأصوات في غاية الأهمية ولو بدون منهج الدراسي
٢٠١٣ التربية الأصوات واجبة لكل المعلمين ان يبقوا ويستمرروا في جميع
دروسهم. ولكن الحقيقة في الميدان اكثر اراء المعلمين ان التربية الأصوات
هي واجبة و مسؤلية للمعلمين الديني، ولذلك التربية الأصوات في المنهج
الدراسي تشترك في جميع المواد الدراسية فالمعنى ان المواقف الأصوات و
الاجتماعية مسؤلية جميع المعلمين. والتربية الأصوات، ليس في تعلم
دورة اللغة العربية فقط، في كل موضوع التربية ينبغي ان يتعين هناك
بالتربية الأصوات. لأجل رؤية ومهمة يمكن أن تكون المدارس الدينية
إنجازه. وفقا لرؤية المدرسة "ممتازا في اخلاق الكريمة و تقديمها في
انجازات" وفقا للمنهج الدراسي ٢٠١٣، يجب أن تثار في التربية الأصوات
في كل موضوع.

ج. حلول المشكلة تعليم الاصوات العربية على المنهج الدراسي ٢٠١٣ لدى الطلاب

بمدرسة المتوسطة الاسلامية الحكومية ١ لومبوك الوسطى

لأن لغة المنهج لها دور مهم في الفهم أساليب التعلم، مطلوب
الوضوح حول أنواع منهج اللغة. مدرس لغة بالفعل يجب أن نفهم ستة
أنواع من منهج تعليم اللغة وتكون قادرة على اختيار منهج ما يجب أن يكون

مرجع للتدريس. ومع ذلك، في الممارسة العملية، سيكون هناك مزيجين نوعين أو أكثر من المنهج. اختيار نوع المنهج الاعتماد في هذه الطريقة، وضعت بناء على افتراض حول طبيعة اللغة والتعلم اللغة.

ستة أنواع من تدريس اللغة المنهج هو كما يلي:

١. المنهج البنوي

يحتوي تدريس اللغة المادية علم مجموعة من الشكل والهيكل اللغة التي يتم تدريسها. على سبيل المثال: الاسم، الفعل، الصفات والبيانات الأسئلة، أطفال الجملة، وهلمجرا.

٢. المنهج النظري / الوظيفي

يحتوي تدريس اللغة المادية على سلسلة من الوظيفة أو الغرض أعرب عندما يتم استخدام اللغة. المنهج النظري يمكن أن تشمل وظائف اللغة، كتعبير عن التحية، أسأل آسف، الطلب، وإخطار، وكذلك يمكن أنتشمل فكرة اللغة، مثل العمر واللونو المقارنة والوقت.

٣. المنهج الظرفي

يحتوي تدريس اللغة المادية علم جموعة حالا توهمية التي وضعت لغة تستخدم وفق الحظاظ معينة. المنهج الظرفي، على سبيل المثال، يحتوي على الوضع في المنزل لتناول الطعام، المدرسة، في المكتب، من تى للحوار، الندوة التقى مع الجار جديد، والذهاب إلى الطبيب.

وعلاوة على ذلك، فإن الهدف النهائيتم تحقيق طريقة من خلال العملية التعلم من خلال التفاعل المباشر وتنظيم أنشطة المعلمين والطلاب والمواد التعليمية في الصف. الفرق antar metode علم عدلا لنهج المتجسد في اختيار نشاط التعلم في الصف. عملية التعلم التركيز على دقة القواعد سوف تكون مختلفة جدا من التعلم مهارات مركزة التواصل. النشاط مصممة لتطوير العملية -عملية اللغويات النفسية التي يخص في اكتساب اللغة سوف تختلف مع النشاط موجهة إلى إتقان الأنماط القواعد المحددة.

ومن المشكلات التي أعلاه قدم الباحث الحلول ليكون هذا البحث كاملا.

والنتائج المتوقعة عى المشكلات وهي :

أ. مشكلة من حيث المعلم

سيكون دور المعلم تلقائي التحديد دور طلبة اللغة. عند ما مدرس لغة المهيمنجدا، ثم الطلبة ستكون اللغة أقل هي منة في تفاعل التعلم . بعض تم انتقاد الطريقة لأنها تجعل لغة الطلبة تكون ميكانيكا المستجيبين للتحفيز التحفيز المقدمة عليها، مما أدى إلى حدوث التكرار الطلبة ستكون اللغة أكثر نشاطا في التعلم عند المعلم اللغة هي في الغالب صامت في الصف. نمط من العلاقات من دور الطلبة لغة ومعلمي متعدد الحدود و طريقة مختلفة مع أساليب أخرى.

ب. مشكلة من حيث الطلاب

العنصر الأخير في مستوى التصميم المرتبط بالدور المواد التعليمية في النظام التعلم. ما هو وفي ما يتعلق الهدف النهائية محتويات في المنهج، نشا التعلم، ودور الطلبة وكذلك المعلمين سوف تحدد وظائف المواد التعلم. المواد التعليمية كذلك وصف محتويات الرئيسية المواضيع في المنهج وتحديد أو تحديد مستوى الوفاء المنهج المادي، وتخصيص الوقت، الاهتمام أجزاء التفاصيل من المواد في المنهج أو الواجبات مطلوب. المكونات وصف التعلم أيضا أو يعني نهاية الهدف تعلم أساس يوم يمع تحقيق هدف المنهج. تم تصميم المواد التعليمية مع افتراض أن تعلمو

تنفيذها ومراقبتها من قبل المعلم لتلبية مطالب مختلفة من مختلفة عن الطلاب أنفسهم.

ت. مشكلة من حيث المنهج

الفرق بين الطريقتين ويمكن ملاحظتها بسهولة من التقنيات. هذه التقنية التطبيق عندما تم. أعني, تقنية ما حقا يحدث في تعلم الفصول الدراسية اللغة أو استراتيجية محددة استخدامها لتحقيق الهدف . جميع الأنشطة التي تجري في فئة اللغة هو التقنيات . تعتمد التقنية على خيال المعلمين وإبداعهم، وكذلك تكوين الطبقة. يمكن لمعلم اللغة تطوير التقنيات، عندما يجعل طالب العبارة خطأ المعلم فقط كرر الطريقة الصحيحة استجابة لمجموع المادة.

المعلم لا يهتم الطلاب الذين يخطئون عن الأخطاء التي لا تعيق التواصل طريقة الطبيعة. هذه التقنية لا تقتصر فقط عرض المواد اللغوية ولكن ذات الصلة أيضا مع تكرار المواد . لذلك ذلك موقف تقنية في مرحلة تنفيذ وكان يسمى في كثير من الأحيان الإجراء, في حين أن النهج و الأساليب على مستوى التصميم. تملك كل ما زالت متسقة مع الافتراضات أو النظريات والأساليب التي أصبحت الأساس تطوير تقنيات.

الاستخدام مسجل شريط الوسائط، راديو، مشغل أقراص مضغوطة
التفاعلية والوسائط المتعددة الدائرة المغلقة التلفزيون، والجدار الرسم
البياني، بطاقة الرموش، وحتى في تدريس اللغة أمثلة الهندسة.

ث. مشكلة من حيث الوقت

يعد تعلم اللغة العربية في المدارس مشكلة كبيرة في الوقت المناسب.
نظرا أيضا أقل وقت حتى أن تعلم اللغة العربية ليست فعالة وفعالة . في
تعلم اللغة العربية يتطلب الكثير من الوقت بحيث المعلمين
أن تتفاعل أكثر في نقل العلوم.

الباب الرابع

خاتمة

أ. ملخص نتائج البحث

من كتابة البحث وجد الباحث أن الملخص البحث في هذه
المبحثة التي تتعلق عن إجراء تعليم الاصوات اللغة العربية على المنهج
الدراسي ٢٠١٣ في المدرسة المتوسطة السلامية الحكومية ١ لومبوك
الوسطى ومشكلات تعليم الاصوات اللغة العربية على المنهج الدراسي

٢٠١٣ في المدرسة المتوسطة الاسلامية الحكومية ١ لومبوك الوسطى
وحلول المشكلة تعليم الاصوات العربية على المنهج الدراسي ٢٠١٣ لدى
الطلاب بمدرسة المتوسطة الاسلامية الحكومية ١ لومبوك الوسطى.

وإجراء تعليم الاصوات اللغة العربية على المنهج الدراسي ٢٠١٣
في المدرسة المتوسطة الاسلامية الحكومية ١ لومبوك الوسطى، علم
الأصوات هو دراسة الصوت، الصوت الذي يتم تعلمه هو صوت اللغة،
وهو المكون الأول الذي يواجهه متعلمي لغة جديدة، ولهذا السبب يجب
تدريس أصوات اللغة بشكل صحيح. الأصوات العربية والإندونيسية لها
خصائص مختلفة. لذلك يجب على المعلم فهم خصائص هاتين اللغتين
من أجل تسهيل استيعاب الـ "١٧١" يتم تدريسه. تشمل خطوات تعليم
الرماد: تقديم نماذج النطق، وإعطاء التمارين / التدريبات، وممارسة
استخدام اللغة. اما تعلم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الاسلامية
الحكومية ١ لومبوك الوسطى للفصل السابع يستعمل المنهج الدراسي
٢٠١٣ وفي الفصل الثامن والتاسع يستعمل المنهج الدراسي KTSP/٢٠٠٦.

قبل أن يبدأ التعلم، أطلب من الطلاب أن يجلسوا بترتيب، وبعد
ذلك أَدعوهم لقراءة جوزعم (Juz'amma) معًا بدءًا من التكاثر (At-)

Takatsur إلى الناس (An-Nas)، والهدف هو أنه بعد التخرج يمكن للطلاب الحفظ والتعود على قراءة (Juz'amma). بعد الانتهاء من قراءة الجوعم، طلبت من الطلاب إعادة فتح المادة التي قرأها العديد من الطلاب بصوت عالٍ حتى يمكن سماعها بوضوح من قبل الأصدقاء الآخرين بعد ذلك شرحت القراءة وفقا لأحرف مخارج قراءة كل طالب من أجل فهم أفضل وفقا للمعلومات التي تم إجراؤها.

ومشكلات تعليم الاصوات اللغة العربية على المنهج الدراسي ٢٠١٣ في المدرسة المتوسطة السلامية الحكومية ١ لومبوك الوسطى، من أجل التعديلات بين تعليم المعلمين والمواد التي يتم تدريسها، يوجد بعض المعلمين الذين لا يتوافق تعليمهم مع المواد التي يدرسونها، ولكن المدارس غالبًا ما تعقد مناقشات مع مدرس المادة حتى يمكن مساعدتهم في التعديلات، خاصة المعلمين الدينيين الذين يقومون بتدريس اللغة العربية الذي يحتوي على أصوات. ومشكلات في تعليم الأصوات العربية في هذه المدرسة كما يلي: مشكلة من حيث المعلم، مشكلة من حيث الطلاب، مشكلة من حيث المنهج، مشكلة من حيث الوقت، مشكلة من

حيث البيئة اللغوية، مشكلة من حيث المواد التعليمية، ومشكلة من حيث إدارة الفصل.

وحلول المشكلة تعليم الاصوات العربية على المنهج الدراسي ٢٠١٣ لدى الطلاب بمدرسة المتوسطة الاسلامية الحكومية ١ لومبوك الوسطى، يجب على كل معلم في هذه المدرسة إعداد أدوات تعليمية مفيدة لتسهيل عملية التعلم. أدوات التعلم التي يجب إعدادها هي: المنهج الدراسي (Silabus)، خطة الدرس (RPP)، البرنامج السنوي (Prota)، البرنامج الفصلي (Promes)، الكتاب الغائب (Absen)، دفتر اليومية (Buku Jurnal)، كتاب التقييم (Buku Penilaian)، المحفظة (Portofolio)، بنك الأسئلة (Bank soal)، ووسائل الإعلام (Media)، وحلول في تعليم الأصوات العربية في هذه المدرسة كما يلي: ترقية من حيث المعلم، ترقية من حيث الطلاب، ترقية من حيث المنهج، ترقية من حيث الوقت، ترقية من حيث البيئة اللغوية، ترقية من حيث المواد التعليمية، وترقية من حيث إدارة الفصل.

ب. الآثار النظرية

وجد الباحث رابطاً بين البيانات والنظرية التي تناقش
تعليم الأصوات العربية وشعبة تدريس اللغة العربية في مدرسة
المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ لومبوك الوسطى.

من عدة النظريات تناقش حول تعليم الأصوات العربية،
وجد الباحث طريقة فعالية في دراسة الأصوات تدعم تطبيق التعلم،
سواء تعليم والتعلم المهارت اللغوية العربية، كالعادات وجها لوجه في
الفصل، لكن بالنظر إلى الوضع الحال، من المستحيل الدراسة كالمعتاد
في الفصل، خاصة في مدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١
لموبوك الوسطى.

ج . التوصيات

اختتاماً لهذا البحث، قدم الباحث بعض الإقتراحات لنعرف
تعليم الأصوات العربية على المنهج الدراسي ٢٠١٣ للطلاب في الفصل
السابع في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ لومبوك الوسطى ومن
الإقتراحات كما يلي:

١ . للمدير

ينبغي لمدير المدرسة في إدارة تعليم الأصوات العربية على المنهج الدراسي ٢٠١٣ للطلاب في الفصل السابع في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ لومبوك الوسطى.

٢. للمدرسة

يرجى أن يكون مدرسة بيئة مهارات اللغوية بهذه المدرسة في ترقية تربية اللغة العربية وتربية الإسلامية ويجعل نظام مدرسة حسنة على تنمية الواقع وكفاءة الطلاب في عملية التعلم والتعليم وينبغي عليه أن يكثروا أنشطة اللغوية.

٣. للمعلم

ينبغي لمعلم اللغة العربية إستفادة كتاب العربية ومفردات العربية ومحاضرة العربية لترقية تعليم اللغة العربية ومهارات اللغوية الأربع وتعليم الأصوات.

٤. للطلاب

وينبغي على الطلاب بإستعداد أنفسهم قبل عملية التعليم بالذاكرة قبل دخول الفصل أو تعليمهم ويكثروا إستماعهم وكلامهم

وقراءتهم وكتابتهم باللغة العربية في يومهم ولممارسة الطلاب عملية

تعليم اللغة العربية.

المصادر والمراجع

أزهار أرشاد ، مدخل إلى طرق تعليم اللغة الأجنبية لمدرسي اللغة العربية ،

مطبعة"الأحكام" ، أوجونج فاندانج ، ١٩٩٨

ابراهيم انيس، الأصوات اللغوية، القاهرة، مكتبة الإجلو المصرية، ١٩٩٠

أحمد بدر، أصول البحث العلمي الكويت: وكالة المطبوعة عبد الله حرمي، ١٩٨٢

تمام حسان، اللغة بين المعيارية والوصفية، عالم الكتب، القاهرة، ٢٠٠١،

توفيق محمد شاهتين، علم اللغة العام القاهرة: دارالتضامن، للطباعة.

رمضان عبد التواب، التطور اللغوي، مكتبة الخانجي، قاهرة، ١٩٩٠

ذوقان عبيدات وآخرون، البحث العلمي مفهومه- أدواته- أساليبه، الرياض: دار

أسامة، ١٩٩٧م.

زكي بدوي، قاموس المصطلحات التربوية انكليزي-عربي قاهرة: دارغريب، ١٩٨٠

سعاد عبد الفتاح إبراهيم.. فن تجويد القرآن، الطبعة السادسة، مطابع الدار

الهندسية، القاهرة،(٢٠٠٤)

سعد عبدالله الغريبي، الأصوات العربية وتدريبها لغيرالنطقين بها من

الراشدين.الطبعة الاولى.١٩٨٦

شالسيوطي، المزهر في علوم اللغة وأنواعها.

علي حديدي، مشكلات التعليم اللغة العربية لغير العرب، دار الكتب، القاهرة،

١٩٩٦،

عبدالرحمن بن إبراهيم الفوزان دروس في النظام الصوتي للغة العربية ١٤٢٨ هـ.

عبد الرحمن أحمد عثمان، منهج البحث العلمي وطرق كتابة الرسالة العلمية،

أفريقيا: جامعة أفريقيا العالمية، ١٩٩٥ م

عبد الوهاب رشدي علم الأصوات النطقي (نظرية ومقارنة مع تطبيق في القرآن

الكريم) جامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية، مالانج. الطبعة

الأول: ٢٠١٠

كمال بن ابراهيم بدري، المولبة في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، المملكة

العربية السعودية، يصدرها قسم تاهيل المعلمين، ١٩٨٨

محمد إسماعيل صيني و إسحاق مدمد الأمين التقابل اللغوي وتحليل الأخطاء،

، جامعة مالك سعود، المملكة العربية

مصطفى حركات الصوتيات والفضولوجيات. مكتبة العصرية. الطبعة الأولى

١٤١٨-١٩٩٧ م.

محمد علي الخالي، الاختبار التحصيلية: اعدادها وإجراءها وتحليلها الأردن: دار

الفلاح، ١٩٩٨.

محمد عفيف الدين دمياطي، كتاب محاضرة في علم اللغة الاجتماعي للدراسات

العليا في الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٨

محمد علي الخولي، الحياة مع لغتين، جامعة الملك سعود، الرياض، ١٩٨٨

معن خليل عمر، معجم علم الاجتماع المعاصر، عمان، دار الشرق للنشر

والتوزيع، ٢٠٠٠

يوسف الخلفية أبوبكر منهج تعليم اللغة العربية للتعليم الأساس في دول

الساحل الإفريقي. منصورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة،

إيسيكو-١٤٢٣هـ/٢٠٠٢م

فتح الموجود، مدخل إلى تدريس اللغة العربية، لبطبعة الأولى -١٤٢٩ هـ- ٢٠٠٩ م

عبد الوهاب رشدي، علم الأصوات النطقي (نظرية ومقارنة مع تطبيق في القرآن

الكريم)، مطبعة جامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية، مالانق،

المطبعة الأولى : سبتمبر ٢٠١٠ م

الدكتور أفريجون أفندي، ظواهر اللغة العربية ومشكلات عملية تعليمها

للناطقين بغيرها

عبد الحميد عبد الله وناصر عبد الله الغالي، أسس إعداد الكتب التعليمية

لغير الناطقين بالعربية، دار الغالي، الرياض

عبد الرحمن كادوك، تكنولوجيا التعليم: المفردات للنشر والتوزيع، الرياض،

الطبعة الأولى، ٢٠٠٠

محمود كامل الناقاة ورشدي أحمد طعيمة طرائق تدريس اللغة العربية لغير

الناطقين بها، ٢٠٠٣

Dihyatun Masqon dan Muhamad Mahpudin

فكرة تمام حسان في تعلم اللغة العربية للناطقين بغيرها (دراسة وصفية

تحليلية) ٢٠١٦

<https://pwmu.co/119980/12/05>

<file:///D:/Jurnal%20Arab/108-Article%20Text-235-1-10->

[file:///D:/Jurnal%20Arab/799-Article%20Text- 20140313.pdf](file:///D:/Jurnal%20Arab/799-Article%20Text-20140313.pdf)
<1535-1-10-20171129.pdf>

المراج الأجنبية

Dedy Wahyudin, Keutuhan Nada dan Makna, ٢٠١٩

A.ChaedarAlwasilah, *PokoknyaKualitatif, Pokoknya Action Research*, Dasar-dasarMerancangdanMelakukanPenelitianKualitatif, Bandung: Pustaka Jaya, ٢٠٠١

ZainalArifin, *PenelitianPendidikan*, Bandung: PT RemajaRosdakarya, ٢٠١١

Hastuti,S. *SekitarAnalisisKesalahanBerbahasa Indonesia*. Yogyakarta: Mitra GamaWidya, ١٩٧٩.

Moleong L.J. *MetodePenelitianKualitatif*, Bandung: PT. RemajaRosdakarya. , ٢٠٠٠.

Roehkan&Nurhadi, *Dimensi-dimensiDalambelajarBahasakedua*,Bandung: SinarBarudan YA ٣ Malang, ١٩٩٠

SuharsimiArikunto, *ProsedurPenelitianSuatuPendekatanteoridanPraktek*, Jakarta, RinekaCipta, ١٩٩٣

ProsdurPenelitian: SuatuPendekatanPraktek, RinekaCipta, Jakarta, ٢٠٠٢.

ProsedurPenelitianSuatuPendekatanPraktis, Cet. ١٣, Jakarta: RinekaCipta, ٢٠٠٦ .

Sugiyono, *metodepenelitianpendidikanpendekatankuantitatifkualitatif, dan R&D* Bandung Alfabeta, th ٢٠١٠,

StatistikaUntukPenelitian, Bandung: Alfabeta, ٢٠٠٨

Sudiana, N. pada Nurhadi, Dimensi-dimensi Dalam Pembelajaran Bahasa Kedua. Bandung: Sinar Baru, 1990.

Syamsudin & Vismaia S. Damianti, *Metode Penelitian Bahasa*, Cet 1, Bandung, PT Remaja Rosdakarya Offset, 2006

Henry Guntur dan Tarigan, *pengajaran Analisis Konstratif berbahasa*. Bandung: Angkasa, 1990.

Tim Penyusun, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, Jakarta, Balai Pustaka, 2000

Parera JD, *Leksikon istilah Pembelajaran Bahasa*. Jakarta: Gramedia, 1993.

Dedy Wahyudin, journal.uinmataram.ac.id/index.php/eltsaqafah

Amriani Amriani IAI Muhammadiyah Sinai Hardianto Rahman IAI Muhammadiyah Sinja, PENGARUH ILMU ASHWAT TERHADAP KETERAMPILAN BERBICARA MAHASISWA PENDIDIKAN BAHASA ARAB DI IAIM SINJAI

Nuril Mufidah Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, Metode Pembelajaran Al-Ashwat

M. Nur Sholihin Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga

nursholihin2020@gmail.com, Peran Ilmu Al-Ashwat dalam Pelafalan Huruf Hijaiyah (Kajian Teoritik Linguistik Terapan)

al Putri Rahmawati Sekolah Tinggi Agama Islam Negeri Teungku Dirundeng Meulaboh, -Ashwat al-Lughawiyah 'inda Sibawaih

الجدول عن البيانات ومصادرها:

الرقم	البيانات	مصدر البيانات
١	ما هي خلفيتك التعليمية قبل التدريس في مدرسة المتوسطة الاسلامية الحكومية ١ لومبوك الوسطى؟	الطلبة والمدرسين
٢	كيف كانت تجربتك أثناء التدريس في مدرسة المتوسطة الاسلامية الحكومية ١ لومبوك الوسطى؟	الطلبة والمدرسين
٣	كيف تتم عملية تعلم اللغة العربية خاصة في تعلم أصوات العربية في الصف السابع في مدرسة المتوسطة الاسلامية الحكومية ١ لومبوك الوسطى؟	الطلبة والمدرسين
٤	ما هي استراتيجيات تعلم اللغة العربية المستخدمة في إتقان أصوات عربية؟	الطلبة والمدرسين
٥	ما هي الوسائل المستخدمة في تعلم أصوات عربية؟	الطلبة والمدرسين
٦	ما هي العوامل الداعمة والمثبطة لتعلم اللغة العربية وخاصة في تعلم أصوات العربية؟	الطلبة والمدرسين
٧	ما هي جهود المعلم في تحسين إتقان أصوات عربية؟	الخبراء
٨	كم عدد التقييمات التي تم إجراؤها في تعلم اللغة العربية؟	الطلبة والمدرسين

الطبة والمدرسين	كيف يتم تحقيق تعلم اللغة العربية للفصل السابع الصف السابع	٩
الطبة والمدرسين	هل التمكن من أصوات عربية يؤثر على التحصيل التعليمي لطلبة الصف السابع؟	١٠
الطبة	نتيجة الطلبة المحصول عليها عند الاختبار (قبلي و البعدي)	١٢
الطبة	دافعية الطلبة عند تعليم الاصوات العربية	١٣
الطبة	تطبيق عند تعليم الاصوات العربية	١٤
الطبة	درجة مشاركة الطلبة عند تقديم العرض	١٥

السيرة الذاتية

أ. الهوية الشخصية

أسم : سفردي
تاريخ الولادة : جيلانتيك
عنوان المنزل : داسان ليكونغ قرية جيلانتيك المقاطعات جونغات لومبوك الوسطى
جنس :
دين : إسلام
رقم الهاتف المحمول : ٠٨١٩٠٧٢٩٥٩٩٩ / ٠١٢٥ / ٠٨١٩٣٦٢٣
البريد الإلكتروني : Saprudin923@gmail.com
إسم الاب : جوماعين
إسم الأم : فيليه
إسم الزوجة : مكنون موهتار, س ح إ
إسم الطفل/الطفلة : صافيا ناي لا إزرا
لاراس لوهورينغ تياس

ب. الخبرات الوظيفية

أ. في السنة ١٩٩٨ – ٢٠١٩ مديس في مدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية

٢ لومبوك الوسطى

ب. في السنة ٢٠١٩ مديس في مدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١

لومبوك الوسطى حتى الآن



PEMERINTAH KABUPATEN LOMBOK TENGAH
BADAN KESATUAN BANGSA DAN POLITIK DALAM NEGERI

Jalan. Raya Puyung Komplek Kantor Bupati Gedung A Lantai 1

SURAT REKOMENDASI

Nomor : 070 / 46 / II / R / BKBPON / 2021

1. Dasar :

- a. Peraturan Menteri Dalam Negeri Republik Indonesia Nomor. 7 Tahun 2014 tentang Perubahan Atas Peraturan Menteri Dalam Negeri Republik Indonesia Nomor. 64 Tahun 2011 tentang Pedoman Penerbitan Rekomendasi Penelitian.
- b. Surat dari Direktur Pasca Sarjana Universitas Islam Negeri Mataram Jurusan Bahasa Arab, Nomor : B/05/Un.12/PP.00.9/PS/02/2021, Tanggal. 11 Februari 2021.
Perihal : Permohonan Rekomendasi Penelitian.

2. Menimbang :

Setelah mempelajari Proposal Survei/Rencana kegiatan Penelitian yang diajukan, maka Badan Kesbangpoldagri Kabupaten Lombok Tengah dapat memberikan Rekomendasi/Ijin kepada :

Nama : **SAPRUDIN**
NIM : 190406015
Alamat : Dasan Lengkong Desa Jelantik Kecamatan Jonggat Kabupaten Lombok Tengah / No. Telp. .
Pekerjaan : Mahasiswa Pasca Sarjana Jurusan Bahasa Arab
Bidang/Judul : **"Pembejarian Ashwat Arab Kelas Tujuh pada Madrasah Tsanawiyah Negeri 1 Lombok Tengah"**
Lokasi : MTsN 1 Lombok Tengah.
Jumlah Peserta : 1 (satu) Orang.
Lamanya : dari bulan Februari s.d April 2021.
Status Penelitian : Baru.

3. Dalam melakukan kegiatan agar yang bersangkutan mematuhi ketentuan sebagai berikut:

- a. Sebelum melakukan kegiatan Penelitian agar melaporkan kedatangan Kepada Bupati/Walikota atau Pejabat yang ditunjuk;
- b. Tidak melakukan kegiatan yang tidak ada kaitannya dengan Bidang/Judul dimaksud, apabila melanggar ketentuan akan dicabut Rekomendasi/Ijin Observasi dan menghentikan segala kegiatan.
- c. Mentaati ketentuan Perundang-undangan yang berlaku serta mengindahkan adat istiadat setempat;
- d. Apabila masa berlaku Rekomendasi/Ijin telah berakhir, sedangkan pelaksanaan kegiatan tersebut belum selesai maka perpanjangan Rekomendasi/Ijin agar diajukan kembali sebagaimana proses pengajuan awal;
- e. Melaporkan hasil-hasil kegiatan kepada Bupati Lombok Tengah, melalui Kepala Bakesbangpoldagri Kabupaten Lombok Tengah.

Demikian Surat Rekomendasi/Ijin Penelitian ini dibuat untuk dapat dilaksanakan sebagaimana mestinya

Praya, 15 Februari 2021

An. Kepala Badan Kesatuan Bangsa Dan
Politik Dalam Negeri Kab. Lombok Tengah
Kabid. Pembinaan Politik & Ormas



H. AMIRUDIN NUR, SE
NIP. 197001152000031004

Tembusan disampaikan kepada Yth. :

1. Bupati Lombok Tengah di Tempat
2. Camat Praya Kab. Lombok Tengah di Praya.
3. Kepala MTsN 1 Lombok Tengah di Praya.
4. Yang Bersangkutan
5. Arsip



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
KANTOR KEMENTERIAN AGAMA KAB. LOMBOK TENGAH
MADRASAH TSANAWIYAH NEGERI 1 LOMBOK TENGAH
Jln. Pejanggik No. 3 Tampar-ampar Praya Telp (0370)653825 Lombok Tengah

SURAT KETERANGAN PENELITIAN

No:101.1/Mts.18.02.01/PP.001.1/06/2021

Yang bertandatangan dibawah ini Kepala Madrasah Tsanawiyah Negeri 1 Lombok Tengah menerangkan bahwa:

Nama : **SAPRUDIN**
NIM : 190406015
Tempat/Tanggal Lahir : Jelantik, 31 Desember 1970
Program Study : Pendidikan Bahasa Arab (PBA)
Universitas : UIN Mataram

♣ Telah selesai melakukan penelitian di MTs. Negeri 1 Lombok Tengah terhitung mulai tanggal 01 Februari s/d April 2021.

Judul Tesis: "Pembelajaran Ashwat Arab Kelas Tujuh pada Madrasah Tsanawiyah Negeri 1 Lombok Tengah."

Praya, 02 Juni 2021

Kepala Madrasah Tsanawiyah negeri 1
Lombok Tengah



H. Abd. Fatah, M.Pd.I

NIP. 106804021998031002

هذه صور من صور المدرسة واحالتها















